BON DIA Aruba

Diaranson, 16 di Augustus, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Efi Tromp ta señala conflicto di interes na Direccion di Aviacion Civil

Piloto di Tiara Air ta e inspector tecnico cu mester aproba e documentonan di Avia Air III

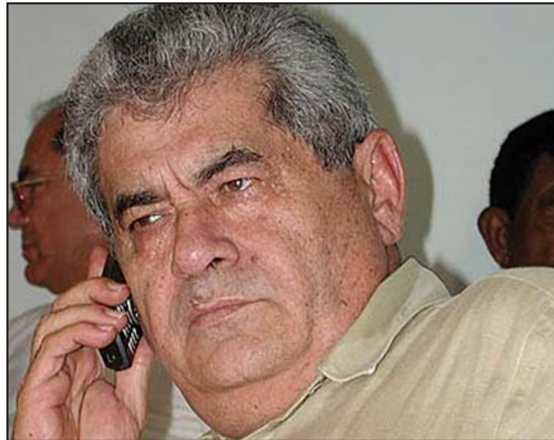


ORANJESTAD – Ayera atardi den sala di Corte, Efi Tromp, na un forma basta emociona, a bisa Hues cu con por ta posibel cu e inspector tecnico di Direccion di Aviacion Civil, cu mester evalua e documentonan di Avia Air II, ta e piloto di Tiara Air. Efi Tromp ta haya cu esaki ta un conflicto di interes y tambe e ta sospecha cu ta esaki ta e motibo cu DAC ta tene atras cu su proyecto Avia Air III. Lesa pagina 2.

Su relacion cu Aruba via su casa cu ta un Arubiano ta pone cu

Tin posibilidad cu Carlos Ortega lo por pidi asilo politico na Aruba

Aunke cu funcionarionan local no a wordo notifica di esaki



ORANJESTAD – E huida di ex sindicalista Venezolano Carlos Ortega ta garando mas atencion mundialmente. E hecho cu e tin vinculo serio cu Aruba a pone cu awor tin wowo riba nos isla tambe pa loke ta su posible paradero. Algo cu no ta ilogico, si mira cu e ta casa cu un señora local di fam Boekhoudt. Bon Dia Aruba a compronde. Lesa pagina 3.

Despues cu a pone condicionan fuerte y a sera un 'gentleman agreement' ayera

Autoridad policial a bai di acuerdo pa evento di "Mixed Fighting" continua toch fin di luna

Polis lo vigila e evento hopi di serca y lo para esaki si tin e minimo di problema

Lesa pagina 10.

Delegacion di Interpol cu recomendacion con Interpol na Aruba mester funciona



ORANJESTAD –Un delegacion di Interpol a haci un bishita di trabou na Aruba caminda a bay evalua nos Interpol y a haci recomendacion na Minister di Husticia pa asina Interpol di Aruba por funciona mucho mas efectivo. Lesa pagina 3.

Segun Gina Lopez di ATA

Medidanan nobo di seguridad no a afecta turismo for di Merca durante e ultimo siman

Un grupo incentivo di 2400 persona mericano ta na Aruba aworaki sin problema

Lesa pagina 10.

Hurista di Gobierno ta señala

Ta Efi Tromp mes a busca cu awe e no a haya permiso pa Avia Air III

Lesa pagina 13.

Presidente di SINBA

Cuerpo di Bombero mester di mas miembro anto urgente

Lesa pagina 4.

Efi Tromp ta señala conflicto di interes na Direccion di Aviacion Civil

Piloto di Tiara Air ta e inspector tecnico cu mester aproba e documentonan di Avia Air III



ORANJESTAD – Ayera atardi na Corte a trata e caso LAR cu Efi Tromp a cuminsa contra Direccion di Aviacion Civil, Gobierno.

E motibo cu Efi Tromp a lanta e caso ta pasobra e ta haya cu ta tardando demasiado pa Direccion di Aviacion Civil evalua su plan di maneho nobo cu el a entrega. Esaki segun Efi Tromp ta perhudicando su persona pa haya e AOC pa asina cuminsa opera Avia Air III.

Bon Dia Aruba tabata e unico medio di comunicacion presente na Corte cu a cubri e caso aki y mirando e interes cu ta reina den e caso aki, cu ta data di 2004, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di Efi Tromp den e articulo aki y den un otro articulo ta pone e punto di bista di e hurista di Gobierno. Di e forma aki, nos lectornan tin un miho bista riba e caso y por saca nan mesun conclusion.

Den sala di Corte tabata presente sr. Efi Tromp, kende a defende su mes, mr. Langerak acompaña pa e dama C.Martis cu ta e hefe interino na Direccion di Aviacion Civil (DAC) y R.Koolman cu ta e inspector tecnico na DAC.

NENGA PLAN DI MANEHO

Hues a puntra Efi Tromp, kico ta e meta di e caso aki. Efi Tromp a splica Hues cu desde December 2004 e ta negoshando cu DAC pa e haya su AOC pa asina lanta Avia Air III. Ta asina cu tin cu sigui un proceso completo caminda entre otro mester a entrega un plan di maneho. Segun Tromp, DAC na Juni 2006 a nenga e plan di maneho nobo cu el a entrega pero DAC a rechasa esaki. El a pidi Hues pa ordena DAC pa evalua su plan di maneho nobo y pa sinta cune na mesa.

CONFLICTO DI INTERES

Efi Tromp, na un forma basta emociona, a bisa Hues cu con por ta posibel cu e inspector tecnico di Direccion di Aviacion Civil, cu mester evalua e documentonan di Avia Air II, ta e piloto di Tiara Air. Efi Tromp ta haya cu esaki ta un conflicto di interes y tambe e ta sospecha cu ta esaki ta e motibo cu DAC ta tene atras cu su proyecto Avia Air III.

TIARA AIR A COPIA MANUALNAN

Efi Tromp tambe a bisa Hues cu su plan di maneho, ta loke Tiara Air a usa y den 6 luna nan a keda cla, siendo cu ainda e no por keda cla. Segun Efi Tromp, hasta e manualnan di avion ta copia di esnan di dje. El a bisa Hues cu riba copia di documentonan cu Tiara Air a manda pa Direccion di Aviacion Civil, tabatin nomber di Avia Air III skirbi. El a splica cu ta e mesun persona cu a traha e manualnan di Avia Air III a bay traha esnan di Tiara Air y a copia su manualnan.

Efi Tromp tambe a reacciona riba ponencia di e hurista di abogado, kende a bisa Hues cu Avia Air y Avia Air II a bati bancarota y no por permiti algo asina ripiti. Segun Efi Tromp, Excel Group a cumpra Avia Air y Avia Air II, pues e no tin nada di haci den e asunto ey. Hues a remarca cu si realmente Efi Tromp a haci cambio den e plan di maneho nobo, e ta haya cu DAC mester evalua esaki. El a hala Tromp su atencion cu expresionnan cu Tromp ta haci encuanto DAC lo no contribui na un ambiente sano di negoshacion. Sinembargo Hues ta haya cu DAC mester evalua e plan di maneho nobo di Efi Tromp mescos cu cualkier compania. A keda palabra cu otro siman, Hues lo pone su decision riba papel pa asina e ta mas oficial manera Efi Tromp a desea.

A cambia esaki di 1 di januari pa 8 di januari 2007

Hecho cu Merca a cambia fecha obligatorio pa Mericanonan tin paspoort ta beneficia Aruba grandemente

Un siman ta haci hopi diferencia positivo según Gina Lopez di ATA

ORANJESTAD – E hecho cu gobierno mericano a cambia e fecha pa obliga tur mericano di tin un paspor valido entrante 1 di januari 2007 pa 8 di januari 2007, ta uno masha positivo mes. Esaki según e directora di relacion publico di ATA na Aruba, esta Gina Lopez Gnecco. E ta apenas un posponemento di 7 dia, pero e 7 dianan aki logísticamente tin hopi valides, y sigur mas cu nos ta kere.

Según Lopez, e la splica Bon Dia Aruba cu sin e cambio aki, e lo a causa un problema pa turistanan cu a cumpra ticket caba pa bai bek y cu ainda no tin pasport. E ta mustra cu según estadistica tin un total di 17% di mericano cu ta bin Aruba cu no tin pasport. Nan no tin y no ta usa e documento aki. Pero sabiendo cu nan por drenta Aruba cu apenas un rijbewijs y un birthcertificate, nan no ta usa pasport. “Esaki no kier men cu nan no tin paspoort” Lopez ta sigui bisa.

E ta considera 17% un cantidad basta grande. Y si tene e fecha di 1 di januari 2007 na bista, e ta un fecha difícil ya cu ta cambio di anja. Tur hende ta di fiesta y celebración. Como tal nan no ta maha nan cabes cu e cambio aki. Esnan cu tabatin nan pasashi cumpra pa basta tempo, y cu no tabatin pasport, a scapa asina ya cu nan ta bolbe nan pais bek entre 1 di januari y 7 di januari manera ta custumber. Esaki ta pone cu nan net no ta cai den e fecha fastuoso.

Como tal e 7 dianan ta haci un diferencia hopi grandi mes pa ATA, pasobra si esaki no tabata e caso, un grupo grandi di persona lo mester a corta nan vacantie of nan lo a haya problema ora di bai bek. Según Lopes ATA semper a mustra cu manteniendo e fecha di 1 di januari 2007 lo tabata un fecha difícil. “Mentalmente nan ta bisa cu ta te otro anja nan mester di e pasport siendo cu nan mester di dje ora cu nan ta biahando for di december caba esta 2006.

Mientras cu ATA ta contento cu e fecha a cambia, nan no sa e motibo exacto pakico a cambia e fecha. A mustra cu den tur nan reunionan cu nan tabatin cu nan tour operatornan hunto cu CHA y CTO, nan tabata informa di e cambio aki y a lobby pa informa gobierno mericano pa cambia e fecha pa mas den anja. “E hecho so caba cu nan a cambie pa un siman mes, ta hopi bon” Lopez ta finalisa bisando.

Su relacion cu Aruba via su casa cu ta un Arubiano ta pone cu

Tin posibilidad cu Carlos Ortega lo por pidi asilo politico na Aruba proximamente

Aunke cu funcionarionan local no a wordo notifica di esaki



ORANJESTAD – E huida di ex sindicalista venezolano Carlos Ortega ta garando mas atención mundialmente. E hecho cu e tin vinculo serio cu Aruba a pone cu awor tin wowo riba nos isla tambe pa loke ta su posible paradero. Algo cu no ta ilogico, si mira cu e ta casa cu un señora local di fam Boekhoudt. Ademas su dos yiunan tambe ta na Aruba actualmente, Bon Dia Aruba a compronde.

Tanten cu speculacion ta sigui riba su paradero, tin posibilidadnan cu ta sigui. Entre nan, cu Ortega a drenta Aruba como turista of por drenta como turista y na su yegada, pidi asilo politico na e porta di entrada, sea si esaki ta aeropuerto of waf. Unabes cu e haci e petición di asilo, e por drenta Aruba y warda e petición aki wordo trata.

Den su investigación cu Bon Dia Aruba a haci, gobierno di Aruba ta na altura di e fuga di Ortega, pero oficialmente no tin conocemento di su paradero. Tin un comision di Asilo politico instala na Aruba cu ta trata e casonan aki. Den e comision aki tin funcionarionan di entre otro Dimas, aeropuerto, waf, y tambe departamento di relacionan exterior. E comision aki ta presidi pa un funcionario di DIMAS.

Un otro scenario cu por surgi ta cu si dado caso resulta cu Ortega ta na Aruba, autoridad venezolano por pidi pa su extradición, cu ta pone Aruba den un luz internacional cu presion riba dje. Aki ta unda cu lo midi e balanza di poder entre Reino Hulandes y Venezuela unda cu e resultado di e decisión di extradición lo por tin un efecto riba e futuro relacion entre Reino Hulandes, particularmente Aruba y pais bisiña Venezuela.

Den caso cu Venezuela pidi extradición, esaki ta bin for di canciyeria venezolano pa departamento di Relacionan Exterior na Aruba. For di aki, ta Sali un informe di e petición pa ministerio publico cu ta sigui cu e tratamento. Y finalmente un hues ta dicidi si ta extradita e persona, ora cu gobernador firma pa e extradición bira realidad.

Por corda con recientemente funcionarionan di INTERPOL a hala atención di minister Rudy Croes na Lyon, Francia ya cu Aruba no tabatin mucho relacion cu e instancia internacional aki. A priminti cu lo incorpora Aruba mas den e asunto aki y mes momento nos isla lo beneficia di e facilidadnan di INTERPOL.

Tanten esaki ta sosode, Aruba a haya bishita di funcionarionan di INTERPOL entre 7 pa 11 di augustus ultimo di entre otro. Laurence Gallagher (Interpol Francia), Marie Anne Daressy (Interpol Francia) y Nelson Burrows (Interpol Bahamas). Aunke pa un otro motibo di amistad, e lasonan aworaki por wordo usa pa localisa Ortega e dianan aki na Aruba.

Delegacion di Interpol cu recomendacion con Interpol na Aruba mester funciona

ORANJESTAD – Despues di contactonan intensivo den e ultimo lunanan, un delegacion di Interpol a haci un bishita di trabou na Aruba caminda a bay evalua nos Interpol y a haci recomendacion na Minister di Husticia pa asina Interpol di Aruba por funciona mucho mas efectivo.

Ta asina cu e secretario general di Interpol, sr. K.Noble na Mei 2006 tabata na Aruba durante e "21st Annual General Meeting & Conference" di Association of Caribbean Commissioners of Police (ACCP). Despues Alto Comisario di Polis, sr. Bernadina, na comienso di Juni 2006 a haci un bishita na e oficina principal di Interpol na Paris.

Na medio Juni 2006, un delegacion di gobierno di Aruba, consistiendo di minister sr. Rudy Croes, sr. Urbano Lopez, director di Directie Wetgeving a haci un bishita na Interpol.

Resultado di e bishitanan y combersacionnan tabata cu un delegacion di Interpol lo bin Aruba pa haci un bishita y trabou y training.

BISHITA DI TRABOU

E bishita di trabou a hiba e nomber "Good Practice Visit Interpol" caminda e delegacion di Interpol su meta tabata, pa analisa e funcion di Interpol Aruba (NCB Aruba) y e dunamento di conseho na gobierno pa asina mehora e funcion di NCB di Aruba.

Entre 7 y 11 di Augustus 2006, e delegacion di Interpol a bishita NCB pa ehecuta "Good Practice Visit". E delegacion di Interpol cu a bishita Aruba tabata consisti di: sra. Laurence Gallagher (Interpol Francia), sra. Marie Anne Daressy (Interpol Francia) y sr. Nelson Burrows (Interpol Bahamas).



E delegacion di Interpol a wordo reforsa cu personal di Polis di Aruba esta Johnny Tromp, sra. Sue Jeen Sophia Dania y sr. Lic. Errol Zebeda.

ENTREGA RECOMENDACIONNAN

Diabierna ultimo e conclusionnan di e "Good Practice Visit" y recomendacionnan a keda presenta na minister di Husticia, Procurador General, Alto Comisario di Polis y otro funcionarionan halto. Minister Croes a gradici e delegacion pa nan trabou y a expresa cu lo ehecuta e recomendacionnan pa asina mehora e funcion di NCB Interpol Aruba.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Presidente di SINBA

Cuerpo di Bombero mester di mas miembro anto urgente



ORANJESTAD – Pa varios aña caba cuerpo di bombero ta bringando pa haci e "besetting" di cuerpo di bombero normal, pero keto bai nan tin e problema cu gobierno no ta pone e hendenan disponibel pa yena e cuponan cu tin disponibel na Cuerpo di Bombero.

E aña aki segun sindicato SINBA a comprонde tin un paro na tuma personal nobo y esaki ta dificulta e proceso pa tuma personal nobo na Cuerpo di Bombero. E aña aki nan mester a haya 30 personal nobo, pero esei tambe a wordo poni "on hold" y ta parse cu ta te otro aña e personanan aki lo tin chens pa drenta cuerpo, naturalmente, despues di a pasa e cursonan necesario.

STROBA TRABOU

E hecho cu tin falta di personal, e ta pone un presion enorme riba cuerpo di bombero su personal cu e tin actual. Vooral den e dianan aki cu tin vacacion, tin hopi persona cu ta cu vacacion, otro nan ta malo, anto e ta haci e situacion cu e overtime ta subi barbaramente e dianan aki y ta stroba trabou. Bo ta keda cu falta d hende pa traha y bo tin cu yama via sistema di pageboy cu not a funcionando optimalmente tampoco y via cellular ta comunica cu otro, anto esun cu bini ta hinke riba warda, pero esei ta e situacion cu Cuerpo di Bombero ta aden awor aki y SINBA ta spera cu gobierno tene bon cuenta cu e situacion aki.

CUERPO TA BIRANDO BIEU

Den henter e situacion di personal aki, mester tene cuenta cu esnan cu ta trahando tambe. Den e proximo añanan, hopi ta esnan cu ta trahando actualmente ta cuminsa bai cu pensioen y esaki ta pone un bashi y nan mester bai tuma personal nobo y aki un par di aña basta bombero ta bayendo cas cu pensioen.

PARTI FINANCIERO

Tin varios punto cu ta stroba e entrada di miembronan nobo den cuerpo di bombero. Un di e aspectonan di mas importante cu ta stroba tumamento di personal nobo, ta e situacion financiero di gobierno, gobierno tin e stop na personal y delaster biaha cu a sinta cu Minister responsable di e departamento aki, nan a propone na Conseho di Minister y te ainda no sa si a duna lus berde of ta para e tumamento di personal completamente te proximo aviso. Sinembargo nan a para Polis, nan a para Duane, un parti di KIA tambe nan a para esaki, pero tur cos actualmente ta para.

MINISTER TA NA HALTURA

Minister ta na haltura di e situacion cu ta pasando aki y e ta kere cu nan mester actua. Paso si warda te na ultimo, bo ta haya bo cu e ora cu bo no tin mucho persona pa traha, paso e tempo ta bai bira coro pa prepara e grupo nobo nan, paso nan mester bai curso, nan mester pasa e diferente testnan y mester pasa den full e procedura, pues pa e bira un miembro di bombero e mester pasa den diferente prueba y esaki ta tuma tempo.

E tempo aki SINBA ta kere cu no tin y mas bien mester cuminsa tuma hende den servicio, pa drecha e situacion actual, paso asina aki e presion ta cai riba esnan cu ta trahando actualmente y hopi biaha, nan ta traha overtime y esaki ta conduci cu algun ta bira malo, cu ta pone mas presion riba e cuerpo.



Finalisando su bishita na Antia y Aruba

Minister encarga cu asuntonan di Reino Atzo Nicolai ta yega Aruba otro siman diaranson

Su bishita lo ta uno di conocemento y masha cortico

ORANJESTAD – Otro siman diaranson minister encarga cu Relacion di Reino Atzo Nicolai lo yega Aruba pa un bishita di un dia, cu lo ta mas bira un bishita di conocemento. Prome cu esaki, e lo a bishita e islanan antiano tambe cual bishita ta cuminsa for di awe caba.

Banda di e bishita di conocemento cu ambos gobernador, prome ministernan y otro mandatarionan, e minister lo hiba bishita di trabou na proyecto y organisacionanc u ta basa nan mes riba combatimento di pobresa, enseñanza, naturalesa, autodeterminación, cuido medico y hobenan, pero tambe e desaroyo economico. Banda di esaki tambe e structura estatal tambe ta un punto importante di su bishita particularmente pa Antia.

Pa loke ta Aruba, Nicolai lo cuminsa su bishita official e diahuebs mainta dia 24 di augustus, unda cu e lo bishita gobernador Refunjol, sigui pa presidente di parlamento Mervin Wyatt Ras, y lo termina cu un combersacion extenso cu prome minister Nelson Oduber.

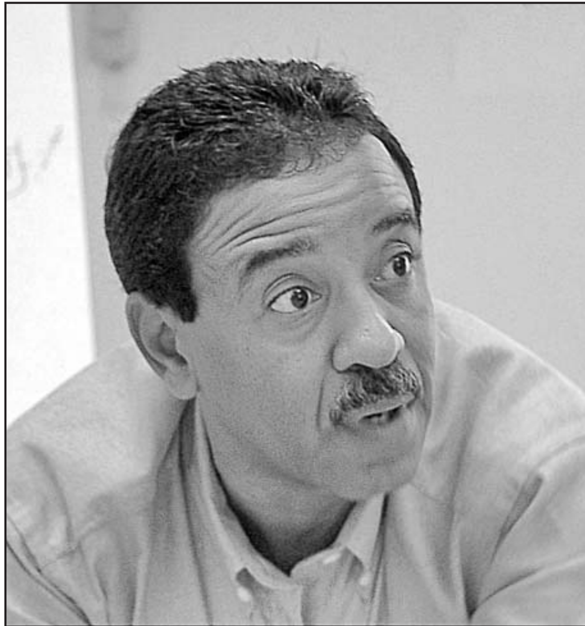
E mandatario lo sigui cu un almuerso cu miembronan di varios sector di comunidad di Aruba. Despues di e almuerso lo bishita hunto cu e directiva di Fondo Desaroyo Aruba, e proyecto Educación Profesional Intermedio (EPI). Na fin di e atardi lo bishita Banco Central unda cu lo sigui un conversación cu e director di Banco Central sr Bob Henriquez. Despues di un conferencia di prensa e mesun atardi, e mandatario lo biaha anochi bek pa Hulanda.

E mandatario a bira minister dia 7 di juli ultimo despues cu ex minister Alexander Pechtold a retira, y a wordo reemplasa brevemente pa minister Johan Remkes. Pero despues a dicidi cu ta Nicolai mes ta bira e minister encarga cu Reino. Un minister cu apenas algun siman prome tabata secretario di estado y a bishita Aruba y Antia durante un ocasión luna pasa.



Según miembro di AVP sr. Rene(Baba) Herde

Gobierno no a haci nada den temporada di vacacion pa drecha y mantene scolnan



ORANJESTAD – Tin un crisis actualmente den e calidad di enseñansa segun Rene Herde, miembro di partido AVP, no solamente den e calidad, pero den e rendemento di enseñansa tambe.

Un crisis cu bo ta wak den e aspecto fisico di enseñansa, esaki no ta problemanan cu casualmente a surgi den temporada di vacacion. Tin un caso cu a sali den un medio di comunicacion, unda cu tin un scol cu ta wardando dos aña riba banjo di scol.

Muchanan di e scol ainda ta bai baño den e toilet di DOW, kico esaki ta nifica?

Mientras cu tabata tin placa riba presupuesto y tur cos tabata cla, e ta mustra toch un negligencia di parti di esnan conserni, dos aña largo un scol basico ta wardando riba baño y muchanan tin cu cana di un lugar pa otro, di un scol pa otro, paso nan mester a uza facilidad di e cabesante di e scol prome y awor nan ta uza di DOW pa dos aña caba.

Pa Herde, no tin ningun splicacion pa esei.

Ora cu a bai wak e edificionan, durante e 6 siman di vacacion cu a pasa, masha tiki a haci pa drecha e scolnan. Ta 6 siman nan ideal cu e scolnan sa y cu gobierno sa, cu den e 6 simannan cu no tin mucha na scol bo pro haci tur sorto di renobacion y esei ta exactamente loke a haci den pasado.

Bo ta plania prome cu scolnan sera y bo ta haci bo destaho publico, y ora cu scolnan sera, tin seis siman pa haci tur renobacion necesario. AVP a wak scol na Paradera, caminda cu na februari tabata tin protesta di mayornan y alumnonan, debi cu tabata tin heki nan cu no tabata ei, den e siman aki ainda e heki nan no tei, esei ta papia solamente di aspecto fisico.

Pa loke ta trata contenido, cifranan ta ilustra cu nos a stagna den enseñansa, e cantidad di muchanan cu ta keda sinta ta keda mesun cos, cantidad di muchanan cu ta "drop out" e no ta mehora, e cantidad di muchanan cu ta keda sinta ta subiendo, e tendencia di cambio ta bahando.

Pero ainda ora bo tin un cantidad di muchanan di 10 porshento di muchanan cu ta keda sinta tur aña, no solamente ta nifica un costo enorme pa e scol pa ripiticion di e mucha pa e aña ei, pa e mayornan, pero tambe un perdemento di tempo y talento y demotivacion grandi pa e muchanan.

Un solucion cu na tur parti di mundo nan a haya pa atende e problemanan di calidad di enseñansa y rendimento di enseñansa, ta renobacion. 10 aña pasa scohe pa renobacion di enseñansa, un renobacion completo, mas cu 20 aña pasa despues di Status Aparte e Prome minister cu a desempeña e cartera di enseñansa di pais Aruba, a scohe pa renoba enseñansa di pais Aruba, na momento cu AVP a haya autoridad completo pa maneha e cartera di enseñansa.

10 aña despues cu a cuminsa cu renobacion, lamentablemente mester constata cu e renobacion di enseñansa ta stagna. Caminda cu e renobacion tabata mas urgente y ta mas urgente, esta den enseñansa basico, practicamente nada ta sosode, no pasobra no kier, pero pa falta di atencion, sosten y inversion den e renobacion di enseñansa basico. Consecuentemente bo ta wak cu problemanan di enseñansa basico ta continua pa enseñansa secundario y profesional y cu añanan despues cu e cifranan aki a bira conoci, ainda pro wak cu e nivel di educacion di e poblacion no realmente ca cambia.

Fundacion na memoria di sr. E.J.(Watty) Vos

Recordando e fecha natal di sr. Watty Vos

"Si bo kier ganami, bo tin cu drumi despues dimi y lanta prome cumi" **Watty Vos**



ORANJESTAD - Watty su bida politico no tabata un trabao di ocho ora diario. Su rutina tabata cuminsa for di oranan trempan di mainta den su oficina den cura di su cas, ora cu ta scur ainda y cu mayoria di poblacion drumi ainda, te cu anochi laat terminando su labor na su oficina na Bestuurskantoor, ora cu mayoria di poblacion a bay drumi caba. Y ta pa e motibonan aki ora cu un o mas oponente tabata purba pa strobele pa cristalisa un proyecto, of tabata hiba debate cu su persona pa medio di prensa scirbi. Watty tabata invita(nan) pa un debate personal na television. Y hopi ta esnan, si no ta tur, tabata nenga e invitacion di Watty. Pa motibo pa gana Watty den un debate e politiconan mester a lanta prome cunele y drumi despues di su persona. Ta pesey ta un lastima ora mira politiconan nobato cu no a logra nada ainda y cu no ta aspira pa logra nada tampoco na bienestar di Aruba. Ta tribi di reta un persona cu fisicamente no tey mas cu nos.

Anja 2006 tin dos projecto di Watty cu a haci 10 anja di existencia, esta e Guardacosta di Reino y e Centro di Rehabilitacion di Dakota. Hopi ta esnan cu a critica y a purba tur manera pa boycotea e dos proyectonan aki cu frasenan manera "Aruba lo perde su autonomia" of "Cu e barrio di Dakota lo wordo terrorisa". Pero Watty tabata sa di a convence e pueblo pa no bay tras di frasenan sin contenido di su oponentenan, pero pa duna e dos proyectonan aki e beneficio di duda. Despues di 10 anja Aruba por mira cu e Guardacosta di Reino a bini pa mehora e seguridad riba lama rond di nos. Y cu e Centro di Dakota no a causa ningun malestar na e barrio di Dakota.

Pero e tipo di criticanan aki no tabata algo nobo pa Watty. Mas cu trinta anja pasa su persona a experencia tipo di criticanan asina caba pa cu e realizacion di scol pa polis pa Aruba, como tambe ora cu Watty a logra pa amplia e cantidad di cuponan disponibel pa Aruba pa e estudio di inspector di polis na Apeldoorn.

Pa finalisa Fundacion na Memoria di sr. Watty Vos ta extende palabranan di pabien y elogio na nos Cuerpo Policial cu tanto nan 20 anja di existencia como tambe nan dia di polis, y exito durante e weganan social y deportivo en cuadro cu e celebracion. Cu Senjor duna boso hopi forsa y bendicion pa cu e trabao cu bosnan ta haci na un manera estupendo apesar di tur clase di presion cu esaki por trece cunele.

Tambe nos kier a extende un invitasion pa un sacrificio di misa na iglesia San Francisco na Playa pa 7or di awe anochi, pa nos recorda e fecha natal di sr. Watty Vos.

BON DIA Aruba

Lider di AVP, mr. Mike Eman:

Fraccion AVP kier 'hearing" riba salestax

Gobierno kier sorprende parlamento cu e ley "ABB"!



ORANJESTAD - Lider di Fraccion di AVP, mr. Mike Eman a dirigi un carta pa drs. Mervin Wyatt-Ras, Presidente di Staten solicitando un "hearing" riba e ley di "salestax" cu Gabinete Oduber IV ta bay introduci pa 1 di januari 2007.
Eman ta bisa cu gobierno tin intencion di presenta Parlamento un ley "Algemene Bestedingen Belastingen" (ABB) a base di cual kier introduci "salestax" entrante 1 di januari 2007.
Fraccion di AVP ta dispone di informacion cu e concepto di ley ya caba ta cla. Fraccion di AVP ta preocupa cu e efectonan cu e ley aki ta bay tin tanto dor di e forma cu e ta bay worde introduci como su embergadura.
Fraccion di AVP no kier worde confronta cu un tratamento cu no ta bay duna e spacio debido cu Parlamento mester pa un tratamento responsabel di un ley cu e embergadura aki.
Fraccion di AVP ta haci un yamada urgente riba Presidente di Parlamento pa puntra gobierno pa manda Parlamento un concepto di e ley pa habri un "hearing" den Parlamento riba e ley y su consequencianan.
Fraccion di AVP ta propone pa invita pa e "hearing" cu Parlamento riba e ley di "salestax" entre otro Sindicatonan Uni, SEPPA, ATIA, Camara di Comercio, Assosacion di Accountants y Conseheronan Fiscal, Assosacion di Banconan, AHATA, OPPA y Organisacion di Consumidornan (CAS).
E lider di Fraccion di AVP, mr. Mike Eman ta bisa cu riba tur locual pueblo y comercio ta carga caba un peso adicional di e gravedad aki ta bay haci costo di bida y costo di operacion pa empresanan demasiado pisa.
"Ariba dje nos no ta compronde con gobierno ta pensa di por introduci un "salestax" riba un termino asina cortico. E cantidad di preparacion cu mester worde haci y e informacion cu mester worde duna ta enorme. Introduccion asina sin mas, ta algo hopi iresponsabel", e lider di fraccion di AVP, mr. Mike Eman a accentua.
Segun mr. Eman e concecuencia di e introduccion di un "ABB" sin reduccion substancial di e otro impuestonan riba importacion, salario, entrada y ganashi ta bay causa mas aumento dramatico den costo di bida y costo di operacion cu e consumidor y empresario lo mester carga.
Aruba ta birando demasiado caro pa nos mes hendenan y pa turistanan. Te ainda nos no ta mira nada cu Gabinete Oduber ta haci pa reduci su gastonan, pero ta keda busca placa serca comunidad pa carga e peso di e maneho financiero iresponsabel di gobierno.
E lider di Fraccion di AVP, mr. Mike Eman a expresa di ta spera cu cos no bay manera cu a bay cu e medidanan caminda tambe fraccion di AVP a solicita un "hearing" cu gremionan pero cu Presidente di Parlamento y Minister di Finanzas no a haci caso y a "bulldoze" e medidanan. Mr. Mike Eman ta adverti gobierno pa no cana e mesun direccion aki sino e confrontacion cu comunidad lo ta hopi serio. Pueblo no por carga mas medida y Aruba no por carga mas debe, e lider di AVP a finalisa bisando.

Grupo di hoben bisti na preto den Santana na Seroe Patrishi

SEROE PATRISHI—Dialuna pa 12.20 di madruga, polisnan ta bai na e Santana na Seroe Patrishi, naunda lo tin un grupo di hoben bisti na preto. Ora cu polisnan a yega nan ta haya un auto A-48017 un Toyota Tercel Berde para dilanti di e Santana. E chofer tabata e hoben F.S. naci na Aruba di 21 aña. El a bisa polisnan cu el a bebe algo di alcohol. E no tabatin ni rijbewijs, y e auto su papelnan no tabata na orden. Takelwagen a bai cu e auto, y el chofer a haya un but.

Programa di pelea anuncia na Santa Cruz ta tuma luga

SANTA CRUZ—Relaciona cu e noticia relaciona cu a stop e pelea cu lo tumaluga na Santa Cruz, a yega na un acuerdo, naunda permit a wordo busca y haya dia 7 di juni. E organisadornan a bai warda di polis y a yega na un entendimento cu lo no tin "cage fighting". E peleanan mester ta 'no contacto". E organisador a bisa cu lo bringa na e sistema di karate of taekwondo. E dos partidonan a bai di acuerdo y e programa ta sigui. Publico por sugi compra nan tickenan pa entrada.

Señora ta denuncia homber cu mal intencion

KAMAY—Dialuna atardipa 5.30 polisnan ta bai na un cas na Kamay, naunda un señora tin algo di contanan. Na e cas polisnan ta papia cu e señora, I H. di 34 aña, kende ta declara polisnan cu dos dia prome, su yiu hunto cu un otro amiga tabata cana banda di cas. Na dado momento e homber C.R. di 27 aña naci na Colombia a yama e muchanan y a bisanan pa bai cerca dje. Ora cu nan a bai, e homber tabata kier a duna nan sunchi, aparentemente cu mal intencion. Polisnan a bai na cas di C.R. y a papia cu e mama, kende a bisanan cu C.R. a bai Colombia como su tata a bira malo.

Sharp



CMCC & Cordia .... One Sharp Deal



CMCC



FORTUNER

A dynamic new force in the world of SUVs.

4WD - 3000 cc diesel injection - intercooler turbo - dual front airbags - rear spoiler airconditioning - ABS - automatic transmission

~~Afl. 74,300~~

Afl. 72,300



RAV4

Discover the technology, the innovation, the development and the evolution. The New RAV4, the first of its kind.

4WD - 2400 cc 4 cyl. gasoline - VVT-i airconditioning - ABS - standard transmission

~~Afl. 53,250~~

Afl. 51,250



LAND CRUISER PRADO

Explora e mundo sin limite....

4WD - 2700 cc 4 cyl. gasoline - airconditioning - ABS - automatic transmission

~~Afl. 77,075~~

Afl. 75,075



FORTUNER

A dynamic new force in the world of SUVs.

2WD - 3000 cc diesel injection - intercooler turbo - rear spoiler - high mount stop lamp - airconditioning - standard transmission

~~Afl. 60,850~~

Afl. 58,850



Oferta valido tanten cu tin SUV-s den stock

Afl. 2,000 discuento ariba tur SUV

5% discuento ariba tur prestamo di 5 aña. Esey ta interes reduci di 1% pa cada aña di bo prestamo

Cu bo aprobacion bo ta ricibi **un Kompa Leon,** pre-aproba pa 10% di e suma di bo prestamo (max. Afl. 3,000)

Sony Cyber-shot DSC-W50



Digital Camera

TODAY, TOMORROW, TOYOTA!

Camacuri 8 -Tel. 528-4455 - Fax. 582-2018 - www.toyotaaruba.com

Despues cu a pone condicionan fuerte y a sera un 'gentleman agreement' ayera

Autoridad policial a bai di acuerdo pa evento di "Mixed Fighting" continua toch fin di luna

Polis lo vigila e evento hopi di serca y lo para esaki si tin e minimo di problema

ORANJESTAD – Despues di un combersacion entre organisadornan di e evento conoci como "Last Man Standing" cu ta un evento di 'mixed fighting' di diferente ramo di deporte di bringa, autoridad policial a yega na un acuerdo ayera cu e organisadornan cu ta pone cu e evento aki ta continua toch.

E evento por poco a cancela debi cu autoridad policial no por a localisa e permiso original di e persona cu ta organizando e evento aki. Esaki pasobra ora cu comisario di polis a busca e permiso aki, no por a haye debi cu e tabata registra bou di nomber di un scol di Taekwondo como un evento deportivo cu no ta describi e evento como uno original di street fighting. Pesei no a logra haya e permiso inicialmente.

Ora cu e parti administrativo di polis no por a localisa e permiso, comisario Gerold Dompig a indica cu e evento aki no ta continua pasobra e nomber ta implica cu lo tin hopo violencia di e tipo cu no ta tolerable aki na Aruba y cu e ta crea mas problema. Algo cu nan no mester aworaki. Como tal a mustra cu si ta asina, e evento no ta continua pasobra e personanan no tin permiso pa un evento asina.

Pero ayera mainta e organisador a presenta cu e permiso den su man, na warda di polis na Santa Cruz y a mustra cu debidamente for di 30 di juni e tin e permiso. Aki ta unda comisario Dompig a splica cu e organisador no por organisa un evento di Street fighting bou di capa di un scol deportivo manera di un scol di taekwondo.

A bin splicacion di e organisador cu esaki no ta un street fight sino mixed fighting esta bringamento entre varios rango y tipo di pelea variando di taekwondo, mua tai, kickboxing etc. Tur esaki bon controla según regla deportivo y no den un 'cage' manera cu a sugeri. Aki ta unda cu Dompig a mustra e organisador cu e hecho so cu a usa e nomber di "Last Man Standing" so caba, ta implica cu tin e pelea di esnan cu ta bringa den grupo te ora cu e ultimo keda riba su pia.

Despues di a discuti esaki den un forma serio ayera mainta, a sera un gentlemans agreement unda cu a duna e organisador e beneficio di duda, y a pone varios condicion extra cu e organisador tin cu tene cuenta cune.

Bou di e condicionan aki e evento por continua dia 27 di augustus proximo na Centro Betico Croes na Sta Cruz. Dompig a mustra cu pa e anochi aki lo pone un grupo extra di polis vigila e evento aki, pa wak pa no tin problema e anoche aki. Mes momento lo filma e evento pa si tin cualkier problema, por actua y gara esnan culpable mesora. Si polis nota lo minimo di violencia inusual y incorrecto, lo para e evento mesora. Di otro banda, e evento por continua, según acuerdo yega na dje ayera mainta entre e organisador y mando policial.

Segun Gina Lopez di ATA

Medidanan nobo di seguridad no a afecta turismo for di Merca durante e ultimo siman

Un grupo incentivo di 2400 persona mericano ta na Aruba aworaki sin problema

ORANJESTAD – Turismo pa Aruba for di Merca no a sufri debi na e medidanan nobo cu a bai na vigor for di siman pasa. Esaki a keda confirma pa Gina Lopez di ATA na Aruba recientemente. Apenas un dia después cu a cambia restriccionan abrupto siman pasa, un grupo di incentivo mericano di 2400 hende a bin Aruba sin ningun problema.

Aparte di algun retraso minimo, ningun persona a haya nan mes cu inconveniencianan cu mester a cancela nan buelo of pasa den mal rato según Lopez. "E grupo a yega bon, ningun hende a cancela, y ningun buelo a cancela" Lopez a bisa.

Loke cu ATA a haci continuamente den cooperación estrecho cu aeropuerto y autoridad local, a mantene e operadornan turistico informa di e informacionan cu tabata cambia vigente pa Aruba pa asina no tin ningun problema. Specialmente pa esnan cu tabata na Aruba caba y cu tabatin pensa di cumpra cos den e parti di duty free section hiba Merca despues.

Tabata for di diabierna ultimo cu e grupo grandi di 2400 hendc a cuminsa yega y via medionan di comunicación a cuminsa nota caba cu e grupo aki ta gozando di nan bishita aki na Aruba. Como tal no por bisa cu e tabatin efecto riba turistanan mericano cu a bin Aruba e siman cu a pasa.

Hulanda ta introduci unidad antiterorista nobo



DRIEBERGEN – Ayera e unidad antiterorista nobo Dienst Speciale Interventies (DSI) a haci un demostracion pa ministernan Piet Hein Donner di Husticia, Johan Remkes (Asuntonan Interior) y Henk Kamp (Defensa).

Durante e demostracion, e unidad DSI a mustra con, cu ayudo di explosivonan, nan ta drenta den un lugar y ta desarma personanan arma y ta sali cu nan geboei y ta hiba nan.

Minister Remkes na e demostracion a enfatisa riba e beneficio di un unidad asina caminda sin mucho complicacion por wordo poni den accion contra violencia, accionnan terorista, criminalnan hopi peligroso.

Remkes a splica cu ora di pone DSI den accion, no ta tres minister mester dicidi mas sino solamente e minister di Husticia. Esaki ta spaar tempo cu por salba bida di hende.

Segun e hefe di cuerpo policial KLPD, Peter van Zunderd, dentro di un ora DSI, cu por cierto ta cay bou di su mando, por ta cla pa actua. Segun van Zunderd, den total nan por pone riba pia mas di 350 persona si esaki na necesario pa atende casonan na diferente lugar. E ta calcula cu pa fin di 2006, DSI lo ta complete.

E motibo cu a introduci DSI ta e incidente cu a sosode na final di 2004, caminda durante e detencion di dos miembro di e Hofstadgroep na Den Haag, dos miembro di e team di aresto a resulta gravemente herida ora cu e dos sospechosonan a tira granada di man riba nan.

Segun Remkes, pa evita tipo di situacionnan asina, pa prome biaha e trabounan di Polis ta wordo combina cu militar. Meta di esaki ta cu ta uni e experencia di Polis hunto cu esun militar pa asina combati violencia. Segun Remkes, esaki ta un combinacion unico na mundo pero necesario. E mandatario a expresa cu Hulanda ta conciente cu terorismo awendia ta exigi un accion flexibel y lihe. Door di esei mester a bin un fin na e uso di diferente experto.

Segun van Zunderd, DSI na diferente forma lo por atende e diferente tipo di violencianan cu por presenta. El a splica cu importante den esaki ta, cu ta usa e filosofia cu mester usa violencia na un forma sabi enbes di bay usa hopi violencia. Den e sentido aki tambe tin pensa pa den futuro haci uso di negociadornan. E DSI a keda oficialmente instala dia 1 di Juli, caminda ya caba nan a bay den accion na diferente circumstancia. Ta e grupo aki a wordo usa ora mester a detene e sospechoso terorista Samir A. y otro sospechosonan.

Comision di Energia di RED ta presenta alternativa pa baha gastonan di coriente

Nan ta propone sistema di cobransa alternativo di coriente domestico



Information ariba recibo WEB N.V.		
Productie prijs	0.15	ct / kwh
Brandstof clausule	0.21	ct / kwh
Total	**0.36**	**ct / kwh**

Ehempel alternativo pa cobranza di coriente domestico			
Categoria (kWh)	ct.	Afl.	Afl.
250	0.15	37.5	**37.5**
500	0.2	50	**87.5**
750	0.25	62.5	**150**
1000	0.3	75	**225**
1250	0.35	87.5	**312.5**
1500	0.4	100	**412.5**
1750	0.4	100	**512.5**
2000	0.4	100	**612.5**

ORANJESTAD – Durante un conferencia di prensa cu a tuma lugar dialuna atardi den sede di RED na Balashi, presidente di Comicion di Energia di RED, sr. Ing. Henry de Cuba, ta bisa cu no solamente riba tereno technico en general, economico y otro direccionan e comision di energia ta haci su estudionan, pero tambe riba e tereno di cambio di actuacion, formacion di un comunidad pa cu e topico di Energia.
E ta bisa cu nan kier bin cu alternativanan, sugerencianan y consehonan pa trata na bin cu cambionan cu ta yuda e comunidad en general, principalmente den momentonan di crisis.

ALTERNATIVA PA BAHA GASTONAN DI CORIENTE
Un alternativa cu por pone e comunidad duna un man pa baha su gastonan di coriente ta lo siguiente:
Cambio den calculacion di coriente cu ta haci ami, abo, e cliente, dus e consumidor mas conciente di uso di energia. Pues e consumidor ta bai participa na economisa riba gastonan coriente.
Si nos tuma e dos prijsnan cu ta wordo cobra riba nos recibo di coriente:
1. un prijs ta wordo calcula cu e cantidad di kwh cu a wordo usa pa producion di coriente
2. y e otro ta e brandstofclausule, relata cu e prijs di azeta
E prijsnan ta respectivamente 0.15 ct y 0.21 ct. E dos nan aki hunto ta 0.36 ct cu ta wordo multiplica cu e cantidad di uso di kwh cu bo a usa e luna cu a pasa (mira tambe tabel 1). Tambe ta bin riba esakinan e deposito cu ta fluctante basa riba e uso di e luna ey.
Nos precupacion ta mas den direccion di e prijs di awa y brandstofclausule.
Nos kier a trese un ehempel, cu kizas por bira un alternativa, esta:
* Un vastrecht bedrag basico pa uso di maximo di 250 kwh na un prijs di 0.15 ct. cu ta sali 37.50 florin.
* Aumentando e uso di e cantidad riba e 250 kwh cu 250 kwh mas, cu ta bira 500 kwh, e prijs ta wordo adapta cu 0.05 ct cu ta bira e ora 0.20 ct. E 0.20 ct aki bes e 250 kwh, hunto cu e prijs basico ta yega na 37.50 cu 50.00 florin na 87.50 florin.
* Esaki por wordo haci cada bes cu ta usa mas kwh, pues e prijs di kwh ta subi cu 0.05 ct pa kada 250 kwh extra te un maximo cu ta fluctante cu ta actualmente 0.36 ct pa kwh, cu ta e gastonan di producion y prijs di azeta, brandstofclausule actualmente (mira tambe tabel 1).

MOTIBONAN TRAS DI E MODELO AKI TA
* Esnan mas vulnerable den nos comunidad ta hanja e posblidad y e manera pa por dicidi nan mes, si nan kier gasta mas y paga mas. Nan ta bai asina over na economisa riba e uso di coriente;
* Esnan cu ta gasta hopi coriente lo mester paga mas y tambe lo cuminsa na wak con ta bai economisa riba e uso di coriente;
* Ta depende e ora ey si e prijs di azeta sigui subi den cua direccion nos mester bai pa locual ta produccion di Energia;
* Esnan cu schouder hancho tin di aporta mas na e comunidad aki, locual no ta e caso actualmente;
* Esnan cu ta gasta hopi coriente (hotelnan, companianan grandi etc.) ta hanjanan forsa pa bai economisa y bai den e direccion di energia alternativa.

Segun partido MEP

Partido AVP atrobe ta haciendo tur intento pa caba cu e pais aki

ORANJESTAD – Desde cu partido AVP ta den oposicion nan unico meta hunto cu ATIA, KvK y parcialmente AHATA ta pa haci daño na nos pais. Mike Eman IV a trata cu e ahustacionnan pa uza e gremionan pa trata na baha un gobierno democraticamente elihi y p'asina crea instabilidad den e pais aki, asina partido MEP ta bisa
Den su comunicado di prensa e partido gel ta sigui bisa cu AVP a penetra completamente den e gremionan comercial, unda hunto nan kier a pone nos pais plat, mediante huelga, protesta y instigacion.
Nan meta ta pa kibra nos economia y pa despues culpa partido MEP di tur cos.
Hasta ora awa yobe, AVP kier tira culpa ariba MEP! AVP tin un draaiboek pa distabilisa nos pais, unda nan plan ta pa trata na crea chaos y purba baha gobierno.
Ken aki den nos pais no conoce e familia Eman pa nan groseria, arogancia y envidia contra partido MEP? No ta importa Mike guia pa Henny Eman cu e pais aki bay malo, basta nan por drenta den gobierno.
Ken no sa cu AVP ta preparando un scenario pa fin di aña ora trata sales tax pa bolbe bin haci rotzooi, desorden den Parlamento, organisa protesta y trata na pone e sindicatonan huelga. E strategia di AVP ta completamente conoci serca nos y nos ta na altura kendenan den comercio tambe ta envolvi.
AVP, no tuma MEP su bondad, tolerancia pa debilidad, pasobra nos ta adverti e pueblo di awor caba cu cos lo ta diferente.
E abusonan cometi den Parlamento hamas lo ser pordona y MEP lo yama su militancia pa defende nos estado di derecho y nos democracia.
AVP ta kere cu nos lo sigui acepta tur e chambonadanan aki y lo sigui wanta e insultonan personal. MEP-istanan, ser prepara pa cualkier eventualidad. Asina e comunicado di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) ta culmina.

Hurista di Gobierno ta señala

Ta Efi Tromp mes a busca cu awe e no a haya permiso pa Avia Air III

ORANJESTAD – Ayera atardi na Corte a trata e caso LAR cu Efi Tromp a cuminsa contra Direccion di Aviacion Civil (DAC).

Efi Tromp a pidi Hues pa ordena DAC pa trata su plan di maneho pa asina e por haya e AOC pa cuminsa opera Avia Air III. E hurista di Gobierno, mr. Langerak, a señala cu Efi Tromp mes a causa cu awe e no a haya permiso pa Avia Air III.

Bon Dia Aruba tabata e unico medio di conunicacion presente den sala di Corte y mirando e importancia di e caso aki, ta publica den e articulo aki e punto di bista di DAC, gobierno mientras cu den un otro articulo ta publica e punto di bista di Efi Tromp. Di e forma aki nos lectornan por tin un miho bista riba e caso y por saca nan mesun conclusion.

Langerak a wordo acompaña pa dos funcionario di DAC esta e dama C.Martis cu ta e director interino y R.Koolman cu ta e inspector tecnico.

PLAN DI MANEHO RECHASA

Segun Langerak, desde September 2005, Avia Air y no Efi Tromp, ta negoshando cu DAC pa haya e AOC. E motibo cu Avia Air no a haya su permiso AOC ta pasobra cu DAC a rechasa e plan di maneho cu Avia Air a presenta caminda Avia Air no a haci e cambionan cu DAC a sugeri pa haci. DAC ta haya cu Avia Air no a presenta un plan di maneho drechi. Segun Langerak, ta yen di cos falta den e plan di maneho y hasta tin documento robes hinca den esakinan. El a mustra cu na Mei 2006, Avia Air mes a admiti cu tin copia di documentonan robes den e plan di maneho. Segun Langerak, lei ta mustra cu Avia Air por bolbe manda un plan di maneho nobo y esaki lo por wordo evalua.

BANCAROTA

Langerak a bisa Hues cu den pasado Avia Air y Avia Air II a bati bancarota, caminda tur e trahadonan a sali perhudica. E ta haya cu no por permiti cu esaki ta bolbe ripiti. El a pidi Hues pa rechasa e peticion di Avia Air.

Ta asina cu Hues a haci Langerak un serie di preguntanan encuanto e plan di maneho y e peticion pa AOC. Hues tabata kier sa, kende realmente ta esun cu mester dicidi riba esaki. Langerak a referi na cierto articulo di lei pero Hues a menciona un otro articulo. Segun Langerak e articulo ey no ta existi. Hues, cu e buki di lei den man, a habri esaki y mustra Langerak e lei cu e ta referi na dje. Hues a puntra Efi Tromp si a haci protesta riba e rechaso. Efi Tromp a mustra Hues e dos cartanan di protesta cu el a entrega.

Pa loke ta trata e asunto cu Tiara Air a usa plan di maneho di Avia Air III, Hues a mustra cu Tiara Air a adapta e plan di maneho aki pues no por papia aki di a copia un plan di maneho ya cu e no ta original di Avia Air III mas.

Hues a intermedia den e caso pa mira si lo por yega na un acuerdo entre e dos partidonan. Efi Tromp a bisa Hues cu e kier sinta na mesa cu DAC pero ta dificil pa haya e personanan aki pasobra hopi biaha nan ta den otro reunionnan of nan ta den exterior.

Hues a bisa Efi Tromp cu e forma con e ta haci acusacionnan no ta crea un ambiente sano pa negosha. El a mustra cu no por bisa cu door cu e Koolman ta piloto di Tiara Air, pesei e plan di maneho no ta wordo evalua. Hues ta haya cu ora haci tipo di acusacionnan asina, mester presenta pruebanan.

Efi Tromp a bisa Hues cu loke el a bisa ta hechonan. Ta asina cu a keda palabra cu otro siman Hues lo pone su decision por escrito cu ta encera cu DAC mester evalua e plan di maneho di Efi Tromp y mester trate manera cualkier otro compania.

Miembro di Partido AVP Sr. Rene(Baba) Herde

Ignorancia di e gobierno aki ta e causa di e problemanan den e sector educacional di e pais aki

ORANJESTAD – Ainda e nivel di educacion di e poblacion no realmente a cambia, ainda tin un 60 pa 70 porshento di e poblacion cu tin un nivel di enseñansa cu no ta mas halto cu MAVO of EPB, segun sr. Rene "Baba" Herde di AVP.

Kico esaki ta nifica pa bo desaroyo economico y social? E ta nifica cu mientras bo sosiedad ta cambiando, e comunidad ta cambiando, mientras economia ta exigi otro habilidad y conocemento, mientras cu problema social ta creciendo, e comunidad mes no ta wordo ekipa y prepara pa atende cu esakinan.

Si kier haci un cambio economico y ensancha e base economico manera tanto politiconan ta papia di dje, e ta depende di e unico materia prima cu Aruba tin, cu ta e hendenan.

Si e desaroyo di e hendenan ta keda atras, e desaroyo economico ta keda atras, ora desaroyo economico keda atras, entradanan ta keda atras, ora entradanan ta keda atras, e desaroyo social ta keda atras, un circulo cla y raspa y ignorancia so ta e unico splicacion c tin, pakico gobierno no ta haciendo nada na e situacion aki, pa AVP no tin ningun otro splicacion.

Kico e siman aki e situacion aki, e ignorancia di e maneho ta bai causa? Dor di cu no a traha suficiente klas extra of no a traha klas extra y e cantidad di mucha cu ta bai drenta scol si a aumenta, bo ta bai haya cu e cantidad di mucha pa cada klas ta bai aumenta. Esaki naturalmente ta nifica un peso adicional pa e maestronan cu tin cu percura pa educacion di yiu di e ciudadanonan di e isla aki.

SOBREPOBLACION DI STUDIANTE DEN KLAS

Durante recorido di AVP dia domingo, nan a pasa y wak maestronan di scol ta preparando nan klas, maestronan dis col a saca placa for di nan propio saco pa cumpra material pa haci nan klas bunita, pa ricibi e alumnonan cu ta cuminsa e aña escolar nobo aki e siman aki.

Algo cu realmente ta di lamenta, paso e maestronan aki tambe tin nan necesidadnan basico di tur dia cu nan mester ta nan cas, awor mester pone esakinan un banda, pa duna scol y enseñansa di pais Aruba prioridad. Papiando cu e maestronan aki, nan a mustra cu e cantidad di mucha cu nan ta spera den nan klas e aña aki, ta surpasa 30.

E maneho tempo di AVP, tabata, pa baha e cantidad di muchanan den klas, consecuentemente na aña 2002 so, a inverti casi 24 miyon florin den scolnan, rond di Aruba, pa baha e cantidad di muchanan den klas rond di nos isla.

AVP a inverti den IPA, pa hustamente percura pa tin mas maestronan di scol, pa asina pro baha e cantidad di muchanan den klas. Awe na 2006, AVP ta ripara cu e cantidad di mucha den klas, pa cada klas lo bai aumenta.

Consecuencia di esaki ta, cu e cantidad di muchanan cu ta bai haya falta di guia spesifico ta bai crece. Den un situacion social cu ta dificil caba, cu falta di inversion, cu klasnan mas grandi, cu retonan mas grandi den comunidad y falta di atencion den gobierno, bo pro anticipa lamentablemente bo pro anticipa cu Aruba lo bai tin mas problema den enseñansa.

E unico solucion ta un atencion spesifico, un atencion consistente un atencion mas debido di gobierno. Pakico AVP ta papai di e maneho ei? E ta un maneho pro-activo, e ta un maneho di scucha kico ta e problemanan, analisa kico ta e problemanan y uza experencia.

Uza experencia di maestronan dis col, cu tin hopi aña den e ramo aki caba y percura pa nan inverti esaki den e muchanan, pa asina guia nan na un forma positivo. Si e maneho cu tin actual continua, e unico cos cu enseñansa lo brinda Aruba den futuro, ta problemanan social.

Studiantenan nobo cu a yega Hulanda a clausura siman di "Opvang"







DEN HAAG, Hulanda – Na parke di atraccion Walibi a tuma lugar clausura di e siman di "Opvang" pa e grupo di studiantenan cu a yega Hulanda recientemente. Bou initiativa di Rigoberto Lampe, presidente di e Opvangcommissie Amsterdam, a organisa pa prome biaha un clausura pa tur e studiantenan. Un cantidad di mas cu 120 studiante y miembronan di Plaatselijke Opvangcommissies a topa otro na Walibi.

Tambe presente tabata sra. Sharine Croes, functionario di departamento di Enseñansa di Aruba (DOA), cu a biaha cu e studiantenan y tambe durante di su estadia na Hulanda a bishita e cuidadnan di Amsterdam y Rotterdam pa pone su mes na altura di e opvang den e dos cuidadnan aki. Di parti di Cas di Aruba tabata presente sra. Sheila Giel-Dubero di departamento di Enseñansa di Cas di Aruba y sr. Sidney Kock, PR di Cas di Aruba.

E bishita na parke Walibi tabata un dia unda e grupo di studiante a pasa un dia ameno cu otro.

Segun partido MEP

E 'expertonan' di awa dushi den AVP ta e ultimonan cu por papia tocante bahamento di tarifa di awa y electricidad

ORANJESTAD - Ora cu partido AVP tabata den gobierno nan a haya tur oportunidad pa ora a regala Coastal tres tax-holiday, mientras dos di nan mester a caduca, un na 2001 y e otro na 2003, nan percura tambe pa negocia na beneficio di e pueblo Arubano. Sinembargo nan no a negocia nada pa pueblo, pero solamente a percura pa contratonan miyonario pa nan sponsernan, manera entrega di cuminda, haci tereno limpi, huur di heavy equipment y drenta nan hendenan den e refineria, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa.
Tin di nan awe ta parlamentario cu ta strica miyones den e refineria. Tin cu ta den San Nicolas Business Association cu tambe ta den e network aki.
Ora AVP a duna na juli 1998 Coastal 30 aña di tax-holiday pa e refineria, e delay-coker y e otro te 2011 sin paga nada na belasting, ningun di nan a pensa ariba pueblo pa baha e tarifanan di awa y coriente.
Mike de Meza, actual parlamentario di AVP mes a bisa cu no por haci nada pero solamente bay busca subsidio di onderstand na Cuido Social. E rapport ey y e documentonan nos lo bay publica tur pa pueblo mira e hipocrecia di AVP, cu ora di goberna nan ta 'regala' y den oposicion kier traha.

Sostenedornan di Mike, Henny y AVP ta e companianan ERA NV y Philtec, cu centenares di trahador ta cobra miyones den e refineria bao di condicion cu no ta critica nada di e operacion. Ultimo añanan e companianan aki a cobra miyones di dollar.
Pregunta ta, di con AVP por haci e cos aki, anto den pasado a critica MEP pasobra conforme conseho, segun ley a duna tax-holiday pa termina na 2001 y 2003. Kico a pasa cu contra ley AVP por a actua asina, anto awe kier baha tarifa di awa y coriente? Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Kenneth Jong (MEP) analisando presupuesto enseñanza 2006:

Esfuerzonan grandi ta keda wordo haci pa mehora nos enseñanza mas y mas



ORANJESTAD – Segun miembro di fraccion di MEP, sr. Kenneth Jong, enseñanza semper mester ta prioridad di cualkier bon gobernacion. Ta ken no kier mihor pa nos enseñanza y asina brinda nos hobennan un mihor futuro cu ta posibel. Ta ken no kier pa henter nos mundo di enseñanza ta den condicion optimal?. Ta nos tur kier esaki. Di otro banda, ojala lo por tin tur e medionan financiero disponibel tambe pa logra esaki. Pero asina mes un biaha mas presupuesto di Enseñanza pa 2006 ta mustra aumentonan substancial di mas cu 30 miyon florin.

Miyones y miyones di florin cu ta sigui wordo inverti den enseñanza di nos hendenan. No solamente den e parti fysico, esta e edificio parti pafo di e school, pero tambe den e parti di materialnan, e bukinan y e aparatonan pa e alumnonan por traha cu nan y pa no lubida e diferente cursonan cu ta wordo organisa pa asina duna nos maestronan mas 'tools' ainda pa por eherce nan trabao mihor ainda. Asina e innovacionnan ta keda haya atencion di parti di Gobierno na unda mas medionan financiero ta sigui wordo poni pa esakinan. P.e na materialnan (bukinan) pa Ciclo Avansa so, mas cu 4 miyon florin ta wordo reserva. Pa no lubida e subsidio cu e Gobierno aki ta duna na diferente schoolnan cu tambe a wordo aumenta. Den presupuesto di Enseñanza di 2006, por constata tambe e aumento di e suma di placa cu e diferente schoolnan ta haya for di Gobierno y sigur e parti di mantencion cu a subi di 1.8 miyon florin pa 2.5 miyon florin. Ta aki ta unda prioridadnan ta wordo poni apesar di e situacion financiero dificil di pais Aruba. Pero manera nos tur sa, ta masha hopi tin di haci y drecha ainda na nos schoolnan y nos ta conciente cu no ta tur cos por wordo haci den un solo biaha.

ESFUERZO GRANDI DEN ENSEÑANSA

Esfuerzonan grandi ta keda wordo haci pa mehora nos enseñanza mas y mas. Asina nos tin nos 'Directie Onderwijs' cu tin lasonan estrecho cu Minister di Enseñanza y cu tin e tarea specifico pa guia henter e proceso aki lo mihor cu ta posibel. Centenares di miyones di florin a wordo inverti caba y lo sigui wordo inverti pa mehora nos enseñanza mas y mas y 250 miyon florin y esey manera nos tur sa no ta disponibel. Ken por lubida e situacionnan na unda cu tabata tin schoolnan den estado masha deblorabel, lokalnan sin coriente, murayanan biniendo aboa y cu tabata dal e muchanan coriente ora awa yobe, ect, ect, y na unda contratistanan cu tabata drecha e schoolnan e tempo ey no tabata wordo paga y no kier a sigui haci trabaonan mas tampoco. Un situacion fastioso pero cu e Gobierno aki a bin soluciona ora cu nan a sinta.

Tabel 1: Inversion (x afl.miyon)

Edificio Colegio EPI	28
Basisschool Seroe Biento	9
N/T lokalnan pa MAVO	2.6
Kl.+Basisschool Sab.Basora	2.3
10 klas Maria College	1.4
Renov.scol Conr.Coronel	2.4
Airo Biblioteca Nacional	0.33
Renov.Col.Sagr.Corazon	2.5
Compra Bibliobus nobo	0.35
Computer pa Colegio EPI	0.8
Ampl.Colegio Laura Wernet	0.6
Speelzaal Sch.Cadushi Largo	0.22
Renovatie St.Aloysius	0.80
Renovatie Hilario Angela	0.55

ohala cu pa proximo añanan, educacion lo por sigui haya e atencion necesario. Diferente inversionnan y proyectonan ta riba hopi bon caminda y sigur mester mantene y si por, mehora y amplia esakinan mas ainda. Di otro banda nos no mester lubida loke e Gobierno aki a hereda algun aña atras ora cu nan a sinta. Sigur e parti fysico di nos schoolnan, cu no tabata nada di gaba y manera cu ex-minister di Enseñanza e tempo ey a laga sa, esta si nos kier drecha tur nos schoolnan, nos mester di mas cu

A hala faha mara y a cuminsa pone e 'trein' core, y awe nos por bisa cu nos enseñanza ta riba hopi bon caminda. Cu tin hopi cos di haci y drecha ainda , nos tur sa esey y ta trahando duro pa mehora mas y mas. Loke e.o a wordo logra y haci den e ultimo añanan ta wordo ilustra den e promer tabel y pa loke ta e placa pa cu presupuesto di enseñanza di e diferente añanan, ta wordo ilustra den tabel 2.

Esakinan ta solamente un parti di loke a wordo logra. Tur esakinan ta inversionnan grandi, apesar di e situacion financiero dificil di Gobierno. Asina e Gobierno aki a bin pone e prioridad pa cu educacion di su pueblo y a sigui hinca mas placa pa cu mehoracion di nos Enseñanza.

Tabel 2: Begrotingskosten.

Jaar	
2000	115.808.000
2001	127.916.400
2002	141.581.050
2003	157.453.000
2004	160.285.900
2005	162.524.700
2006	193.688.000

P.e pa EPB, riba presupuesto di 2006 tin mas cu 21.2 miyoin florin, Universidad di Aruba mas cu 4.1 miyon florin, IPA su presupuesto a wordo aumenta di 7.3 pa 9.5 miyon florin, Colegio EPI a mira un aumento di mas cu 2.0 miyon florin, Emma School alrededor di 830 mil florin, School Scucha Nos mas ¼ miyon, Biblioteca Nacional mas cu 6.4 miyon florin, Colegio Arubano mas cu 14.8 miyon florin, pa no lubida e amienda cu fraccion di MEP a pasa pa duna Colegio Arubano pa drecha su school cu 1.5 miyon florin y asina nos por sigui menciona. Pa no lubida e miyones di florin pa cu e innovacionnan andando sigur na nos schoolnan di Mavo, Havo y Vwo. Tambe placa a wordo poni un banda pa pone mas vigilancia por medio di 'cacho' na 8 scol mas. Unda cu antes tabata tin kiebronan constantemente, awor por papia di echoolnan bon cuida y vigila. Asina un biaha mas ta wordo demostra cu loke Gobierno ta haya den caha, ta wordo bon inverti bek den progreso y formacion di su hendenan. Pero cu tin mas di haci, esaki sigur ta e caso y cu den e añanan nos dilanti, e atencion necesario di parti di Gobierno ta keda un exigencia primordial. Cu tin problemanan pa resolve, esey nos tur ta conciente di dj'e. Pero cu nos ta riba e bon caminda, ningun hende por nenga esaki.

Servicio Social

Mi nomber ta Marianne Maldonado y mi ta biba na Bonaire. Mi yiu homber Cristopher Maldonado a biaha pa Aruba dialuna siman pasa pa continua su estudionan na Colegio EPI. Na su yegada na airport el a perde un etui cu su pasport y e ticket di regreso pa Bonaire.

Pues mi yui a yega Aruba dia 7 di augustus riba un vuelo di DAE pa 3:30 pm. Despues di a pasa imigracion el a busca su maleta pa despues e bai su cas cu ta keda na Seroe Blanco. Pues pa mas sigur cu entre Aiport y Seroe Biento el a perde e cosnan ariba menciona. Nan tabata den un etui blanco di Maduro Travel Bonaire. E contenido ta:

Un pasport na nomber di Cristopher M.G. Maldonado nace na Corsow dia 4 di Januari 1989. Un ticket di DAE ida y buelta Bonaire-Aruba-Bonaire. 1 copia for di den corant cu e fechanan di scol EPI. Un pida papel skibi na man cu tur e locualnan e mester haci y paga asina e yega Aruba. Pa reaccion por yama e siguiente numbernan di telefon: 5685129, 5672688 of 469696 (Tur e numbernan aki ta di Aruba). Mi ta spera cu boso lo por yudami den esaki y cu un hende por a encontra e etui di mi yiu. Mi ta yama masha, masha danki di antemano pa e yudansa.

Informacion di Scol Preparatorio Prome Paso na Savaneta

ORANJESTAD – Scol Preparatorio Prome Paso na Savaneta ta participa cu scol NO ta cuminsa diahuebs 17 augustus 2006, pero dialuna 21 augustus 2006. Nos ta spera tur nos alumnonan dialuna 21 augustus.

Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK)

Slowdown den comercio ta limita entrada pa gobierno?

ORANJESTAD - Tin varios señal for di nos economia indicando cu gobierno probablemente no lo haya na entrada loque nan tabatin pensa cu e aumento di tarifa di impuesto di importacion di juni ultimo. E posibilidad tey cu un slowdown den actividad economico lo por limita e beneficio cu gobierno por saca for di e paquete di medida menciona.

Ya caba den e di dos parti di aña 2005 por a ripara un reduccion den crecimento di nos economia. Esaki no a trese un imagen negativo pa henter aña 2005, cu a yega na un crecimento di GDP real di 2,4%, pero loque ta bastante menos cu e 3,5% di crecimento na aña 2004.

Di loque ta disponible awor na cifra, por nota un caida den e cantidad di turista (stay over) cu a bishita Aruba den promer lunanan di 2006, en comparacion cu e mesun lunanan di 2005. Segun Centraal Bureau Statistiek (CBS) ocupacion di hotel a cay cu 3.8 punto di porciento na luna di mei 2006 te na 74.2%, compara cu mesun periodo na 2005.

For di cifranan di Banco Central pa e prome cinco luna di aña 2006 por mira un reduccion leve di entrada di gobierno pa loque ta impuesto en total. Cifranan di Banco Central di entrada total di impuesto ta mustra un aumento di alrededor di Afl. 70 miyon entre 2004 y 2005, mientras cu e prome cinco luna di 2006 ta acumula na un total di Afl. 10 miyon mas na impuesto, compara cu e prome cinco luna di 2005. Esaki keto bay ta un aumento, pero sustancialmente menos cu e tendencia general di 2005. Ta insigur ainda si 2006 ta bay conoce un crecimento economico, cu en todo caso lo no yega na e nivel di 2005.

CAMBIO DEN INSCRIPCION DI NEGOSHI NOBO

Camara di Comercio (KvK) a anota menos registracion di compania den e periodo januari te cu juni 2006, compara cu e mesun periodo di aña 2005. Esaki ta resulta den un caida di 6,5%. Remarcable ta cu e prome trimestre di 2006 a conoce un aumento di inscripcion compara cu 2005, mientras cu den april, mei y juni 2006 e cantidad di inscripcion a baha sustancialmente compara cu e mesun periodo na aña 2005. Ta importante sí pa indica cu no den tur tipo di empresa e reduccion tabata mes grandi. Por ehemplo den categoria "eenmanszaak" mas o menos mes hopi empresa nobo a inscribi e prome mitar di aña 2006 (450) compara cu aña 2005 (452). Esaki por ta un señal alentador cu e empresario Arubano chiquito ta mantene confianza y ta sigui inverti den nos economia. E reduccion mas grandi a keda refleha den e categorianan Aruba Vrijgestelde Vennootschap (AVV) y Naamloze Vennootschap (NV), resp. un reduccion di 46% y 6%. Na 2006 30 AVV a keda inscribi compara cu 65 na 2005. Den categoria di "NV" por observa un reduccion di 14 NV, esta di 229 na 2005 pa 215 na 2006. E "AVV", antes un sociedad crea exclusivamente pa actividadnan pafor di Aruba, a mira un cambio di status entrante 2006 unda actvidadnan local tambe por worde incorpora bao di esaki.

PERSPECTIVA PA RESTO DI 2006

Mester tene na cuenta cu riba e tendencia den promer mitar di 2006, e medidanan di juni no tabatin influencia. Tal vez por a spera un importacion mas fuerte anticipando e aumento di impuesto di importacion, pero no tin indicacion di esaki. Ainda mester warda riba e promer cifranan cu lo ta disponible mas laat den aña, pa por yega na conclusionnan acerta. Loque sí por bisa ta cu den economia optimismo (o pesimismo) ta hunga un papel sumamente importante pa un inversionista. Den e sentido aki ya caba e confrontacion cu a tuma lugar entorno e medidanan a sali comunidad di Aruba basta caro. Ta importante mantene cierto optimismo den nos economia, a pesar di e medidanan anuncia pa januari 2007, cu ta e "sales tax" y aumento di salario minimo. Ironia lo ta si resulta finalmente cu gobierno ta tuma medida, no ta logra su meta pa haya mas entrada, pero sí de paso a causa daño sustancial na nos economia. Problema ta cu e consecuencianan no ta solamente pa gobierno, sino pa henter comunidad.

Segun partido MEP

Lider di AVP Mike Eman malinformando pueblo tocante studiante den container

Credibilidad di Plaforma di enseñansa di AVP ta NULO !

ORANJESTAD - Porta Mike Eman den su ultimo viahenan cu el a haci pa exterior a wak studiantenan den container y e ta confundi esaki cu Aruba. Asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa. Na Aruba no tin ningun studiante ta haya les den container.

Mike, bo mester stop di hunga politica cu gruponan vulnerable den comunidad manera nos studiantenan y stop di haci wega cu enseñansa cu ta algo asina primordial pa e futuro generacionnan.

Como coordinador di bo ruman homber Henny, bo a haya 7 aña pa traha y drecha school y bo a malusa e placa den Fondo Desaroyo Nobo, den palo di coco y den Racetrack.

Tocante e plataforma di AVP nos mester bisa cu e ta un plataforma cu ta caracterisa su mes como un grupo di ex-politiconan frustra cu nunca a gosa di sosten di nos pueblo.

Tur ta politiconan cu a yega na posicion door e 'friends & family' nan den AVP. Nan mes a logra haya un paar di voto di nan famianan y tin di nan cu nunca tabata tin e curashi di a bay riba lista.

Si nos analisa e plataforma di AVP mayoria ta hendenan cu beneficionan propio cu ta cuida nan beneficio envez di bienestar di nos enseñansa y nos muchanan.

Sr. Eddy Croes, kico ta bo specialidad? Kico ta bo expertisio pedagogico? Con bo señora a bira coordinadora di Traimerdia? Ta abo mes como minister di enseñansa e tempo ey a nombra bo señora como coordinadora di Traimerdia?

Como nos di MEP no ta haci persecucion politico, ainda bo casa ta coordinadora di Traimerdia.

Sr. Andy Lee cuanto tempo bo a dura pa caba bo estudio di politicologie cu ta un estudio di 4 aña? Ta berdad cu bo a dura 9 aña pa bo a cab'e? Esaki ta e tempo pa caba 2 estudio envez di uno! Sr. Lee conta pueblo con bo a haya e directeurschap di Statistiek. Ta berdad cu bo a traha net 2 luna y porta como bo tabata sobrino di Tico Croes el a previligiabo riba tur e otro hobennan cu tabata tin mas tempo ta traha eynan y cu tabata tin mas experticio cu bo? Porta esaki ta Friends & Family di AVP? Sr. Andy Lee ki dia bo a siña enseñansa, ki dia bo a traha den enseñansa? E unico cos cu bo sa di school ta di baha bo yiu dilanti schoool, abo si no sa nada nada di enseñansa y porta bo mester stop di scirbi cosnan cu hende ta scirbi pa bo y cuminsa scirbi bo mes un cosnan.

Sr. Rene Herde a bai cu VUT bai traha den sector priva y despues a bolbe drenta gobierno como mini-minister encarga cu Press, despues bo a bira consehero di Mary Wever y ey bo a traha un posicion pa bo mes den e projecto di SHA?

Awe abo ta grita pa kita ambtenaarnan di mas den gobierno. Di con abo si a bira ambtenaar back despues di a bai cu VUT?

Pasobra abo tambe ta den e grupo di Friends & Family di AVP?

Nos no ta compronde con Mike kier pa MEP sigui conseho di e plan AVP? Aruba tin hopi mal recuerdo di e plannan di AVP! Nunca mas e pueblo aki no por confia boso cu ningun plan camufla. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).



Centro pa Conocimento di Desalinacion di "Caribbean Water Technology and Research Institute" na Antias y Aruba

BALASHI - Manera publica den pasado, e companianan di awa di Antias y Aruba manera e.o. W.E.B. Aruba N.V. y e instituto hulandes KIWA, a funda un "Plataforma" di companianan di utilidad. Hunto ta trahando riba diferente proyecto riba tereno di awa di bebe, manera fundacion di un Centro dirigi riba e conocimento disponibel di desalinacion di awa di lama na Antias y Aruba.

E meta di e proyecto ta: "Funda y opera un Centro competente cu ta specialisa den e produccion di awa di bebe for di awa di lama (Desalinacion)". E Centro lo haya e caracteristicanan di un "Technologische Topinstituut" - TTI y lo carga e nomber di "Caribbean Water Technology and Research Institute" y lo ta establece na Aruba o Antias.

E Centro aki ta producto di e colaboracion intensivo y productivo entre e sector di awa di bebe di Hulanda, Antias y Aruba y e Plataforma di e companianan di awa di Antias y Aruba. E Centro lo ta dirigi riba intercambio di conocimento y investigacion y desaroyonan riba e tereno aki. E companianan W.E.B. Aruba N.V. tin 75 aña (na 2007) y Aqualectra 80 aña (na 2008) di experiencia y experticio den e desalinacion di awa di lama cual por ta, un potencial economico di e Centro aki pa Antias y Aruba.

Un cantidad di compania hulandes cualnan ta specialisa den produci awa di bebe y awa industrial, ta desaroyando ideanan nobo y hopi inovativo pa tecnologianan nobo di desalinacion pa produci awa di bebe y awa industrial. E aplicacion di e tecnologia nobo aki den practica lo hiba na un rebaho spectacular di e energia cu ta necesario pa produci awa di bebe y awa industrial for di awa di lama. Un rebaho substancial den e gasto di produccion y consecuentemente un bahamento di e peso riba medio ambiente compara cu e tecnologianan actual ta lia na e inovacion aki.

E relacion entre e sector di awa di bebe Hulandes y esun di Antias y Aruba ta mas cu excelente. Un ehempel di esaki ta e coperacion bi-lateral, di hopi aña caba entre e companianan di awa di Hulanda, Antias y Aruba. Pero tambe e participacion di Antias, Aruba y Hulanda den e programa conhunto di investigacion den e ramo empresarial, "bedrijfstakonderzoekprogramma" (BTO) cual ta wordo maneha dor di tur compania di awa di Hulanda, desde 1972.

Ademas e companianan di Antias y Aruba ta miembro di VEWIN, e organisacion cu ta e union di e companianan di awa na Hulanda.

Pa duna e Centro di Conocimento sostenibilidad, lo mester ofrec'e un continuidad den investigacion y desaroyo. Coperacion entre e universidad di Antias y Aruba y "Technische Universiteit" Delft por ofrece esaki, por ehempel door di desaroya dos posibilidad di investigacion na Antias y Aruba riba tereno di desalinacion. Los di e aspecto di contenido esaki lo duna un impulso, di un banda, pa aumenta e infrastructura di conocimento na Antias y Aruba y di otro banda e coperacion entre universidadnan di Hulanda, Antias y Aruba. Asina e proyecto ta encera hopi elemento cualnan tin impacto directamente riba e diferente metanan di maneho di e gobiernonan di Antias, Aruba y Hulanda manera:

* Reforsa e oportunidadnan economico di Antias y Aruba.
* Un contribucion na proteccion di medio ambiente pa medio di inovacion tecnologico.
* Inovacion riba tereno di tecnologia di awa di bebe.
* Aumenta e oportunidadnan pa exporta conocimento riba tereno di awa den direccion di Centroamerica, Latinoamerica y Merca.
* Duna un impulso na e infrastructura di conocimento na Antias y Aruba.
* Aumenta oportunidadnan pa apertura di ideanan tecnologico nobo riba tereno di desalinacion.

Banco Mundial ta sostene e sector financiero y Caribbean Credit Bureau (CCB)

Ta confia Caribbean Credit Bureau cu registracion responsabel di credito

ORANJESTAD – Respalda pa recomendacionnan di Banco Mundial, e banconan y otro suministradornan di credito financiero na Aruba a scohe pa encarga Caribbean Credit Bureau (CCB) cu registracion independiente di credito den un ambiente bon proteha y responsabel. Tanto pa e institutonan aki como pa e consumido ta conta cu un maneho responsabel di e compilacion di dato di credito lo acelera e termino pa duna creditonan responsabel.

Den un ambiente bon segura CCB ta warda e datonan di credito di personanan cu e ta haya for di e diferente banconan cu ta abona y di instancianan manera compania di utilidad, compania pa encarga mercancia atravez di servicio postal , cooperativa di vivienda, compania di tarheta di credito, etc. Ta solamente empresanan cu ta duna credito y cu a bai di acuerdo cu e protocol corespondiente, por acudi na e compilacion di dato pa averigua e historia di credito di esnan cu a aplica pa un credito. E compilacion di CCB ta consisti di datonan publica for di instancianan bancario y fuentenan oficial, manera 'Centraal Bureau voor de Statistiek' (CBS). Pa CCB por funciona optimalmente, periodicamente e banconan y e otro institutonan mester manda e experencia di pago di nan clientenan pa nan. Esey ta pa nan mes bon ya cu na tur momento nan mes por haya un bista actualisa di e historia di credito di esnan cu a aplica. Nan tin mag di usa e datonan aki exlusivamente pa peticionnan pa credito di consumido. Aunque e datonan for di e compilacion di CCB ta importante pa por haci un evaluacion, cada instituto cu ta duna credito finalmente mes mester determina si e ta suministra un credito of no, pasobra otro criterio tambe por hunga un papel na momento di dicidi riba un peticion pa credito.

GARANTIA DI PRIVACIDAD

CCB ta mantene e experencia di pago di personanan na diferente instituto loke ta resulta den un proceso pa dicidi mucho mas facil y rapido riba peticionnan nobo. Socialmente mira, ta bon cu di e forma aki por preveni cu clientenan ta sacudi bao di demasiado credito.

Pa un compilacion di dato asina ta importante pa garantisa privacidad di e personanan envolvi. Mescos cu Antiyas Hulandes, Aruba tampoco no tin su mes ley di privacidad. Pa mantene e normanan mas halto di seguridad pa compilacionnan di dato, CCB ta actua a base di e ley Hulandes riba proteccion di datonan personal (Nederlandse Wet bescherming persoonsgegevens, Wbp). E ley aki ta cuadra cu instruccionnan di Union Europeo y Nacionnan Uni.

CONSEHO DI BANCO MUNDIAL

Pa hopi aña caba Banco Mundial ta urgi pa lanta institutonan manera CCB na henter area di Caribe, un sistema di reportahe asina aki ta laga e sector financiero funciona mas eficiente di moda cu mas medionan ta bin disponibel pa productonan financiero nobo y tambe pasobra e ta mengua e cantidad di creditonan dudoso. E termino mas cortico cu mester pa evalua peticionnan ta nifica cu ta spar hopi tempo y gasto. Consumidornan, cu antes no tabata bin na remarke den caso di qualkier duda, awor tambe por apela cu mas exito na e institutonan financiero. E banco y otro institutonan Arubano ta contento cu a logra cu for di september awor CCB ta bira operacional na Aruba.

REGLANAN MAS ESTRICTO

E iniciativa ta di Caribbean Credit Bureau y EDR Group for di Hulanda, caminda e ta lider di mercado riba datonan di credito di personanan. For di 2004 CCB ta opera na satisfaccion di e sector financiero na Corsow. Loke a yuda ta cu institutonan abona por aplica pa datonan unicamente atravez di computer y nan ta ricibi nan contesta on line. Experencianan positivo di pago no ta keda registra y CCB no ta huzga solvencia di niun hende tampoco. Ora registra experencianan negativo di pago, e institutonan mester pone e clientenan individualmente na altura. E personanan aki na nan turno por pidi, solamente por escrito, pa haya un bista riba nan mes datonan personal y eventualmente aplica pa coregi algo den nan. CCB sigur no lo ta atende tipo di asuntonan aki na telefon.

Remitido

Venenamento di cacho

Danki pa e espacio y oportunidad pa aclarea loke a sali den corant 15 augustus, y splica loke a pasa.

10 augustus atardi yiu chikito di sr. R.G. tabata na cas di un bisiña y einan cacho a morde na su cara, y sr. R.G. a menasa di mata tur e cachona cu ta los. Awor e acto baho aki ta cu sr. R.G. anochi laat a yama e cachonan los riba su tereno y ofrece na cuminda bruha cu veneno, cual nos cacho tambe a come.

Pero dor cu tin biaha sr. R.G. sa yama e cachonan pa bai come, nos no a pensa cu ta veneno el a duna nan (a nos famia Tromp no tabata na altura di e menasa di sr. R.G. logicamente nos no lo a laga e caho bai come).

Atrobe nos cacho no tin nada di haber aden cu e mordemento. Nos otro cacho grandi tin mas di tres siman mara, aunke tin ora ta kibra cadena nos ta bolbe mare. Ta berdad cu e sa benta sr. R.G. su drum di sushi abou, pero sr. G.T. ta piki e sushinan pone nan bek den e drum y no ta manera sr. R.G. ta pretende cu ta e mes ta piki e sushinan y cu nos cachonan no tin cuminda.

Nan ta haya cuminda pero un biaha pa dia, y esun cu sr. R.G. a venena tabata un cacho yen.

Diasabra mainta nos cacho a lanta morto y logico nos yiu a cuminsa grita y yora. E ora ei sr. G.T. a bai papia cu sr. R.G, e momento ei sra. M.G. tabata pafor di cas y sr. G.T. a puntre si e por yama su casa sr. R.G.

R.G. a bin pafor ta grita palabranan insolente ami sra. N.R. a bai pafor y puntra sra. M.G. pakico bo casa a yama nos cacho pa e venena, no ta nos cacho a morde bo yiu. Na su turno sra. M.G. a cuminsa grita, ta mi yiu no ta bo yiu cacho a morde. Mi tambe a halsa mi vos y bolbe puntre pakico bo casa a yama nos cacho y ningun momento mi a insulta ningun persona.

Sra. M.G. hopi histerico a bin den mi direccion manera cu e kier bringa, y e señora bisiña a ten'e. Ami a bai bek paden. Mi casa sr. G.T. tur hende ta conoce pa un persona trankil y civilisa, y a purba di papia cu sr. R.G. Pero sr. R.G. ta bolbe insulta sr. G.T. masha mahos y a coi un baranca pa dale cune. Y tabata grita sali foi mi tereno, mi no ta interes si mi mata hende of cacho, ta mi yiu.

A nos tambe ta mayor y cacho a yega di morde dos di nos yiunan. Nos sa ki dolor e ta, pero esei no ta husticia loke sr. R.G. a haci di yama e cachonan riba su tereno y venenanan.

Bo no tin ningun derecho di haci of deshaci. Ningun hende por husga otro, tin un Dios cu no ta drumi, tardi of trempan nos tur tin cu duna cuenta di nos actonan. Ta keda na cada ken su consenchi si el a haci bon of malo. Masha danki pa e oportunidad.

Fam. Tromp

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Preparacion di adulto pa confirmacion

ORANJESTAD - Adultonan Catolico di 18 aña pariba cu no a confirma ainda, y cu kier ricibi e Sacramento di Spirito Santo, ta keda cordialmente invita pa inscribi nan nomber mas pronto posibel cerca pastoor di nan parokia.

E preparacion mes lo tuma lugar na Centro Pastoral Aruba, esta p'abao di Misa Sta. Cruz (denter di Mariaskool y Colegio San Hose), y lo cuminsa diamars 5 di september pa 7.30 'or p.m. pa motibo di administracion.

E preparacion lo dura 10 siman, esta tur diamars for di 8'or p.m. pa 9.30 p.m. (riba dia 5 di september ya for di 7.30 p.m. caba). Tur otro informacion por haya na pastorie di nan parokia.

Womens club of Aruba a instala Directiva pa 2006-2007



Riba e potret aki for di man robes pa man drechi: Jan Oduber, Eleonor Lee, Diana Uchtmann, Bernadette Schouten, Maysen Duran, Filomena Anthony, Mani Lopez, Rubia maduro, Marva Solagnier.

ORANJESTAD - Recientemente WCA a instala su Directiva pa 2006-2007 durante un lunch meeting na Radisson Hotel. Womens club of Aruba a elegi su directiva cu lo sinta durante e periodo di Juli 1, 2006 pa Juni 30, 2007. E directiva tin e tarea di guia e club pa sigui brinda ajudo na esnan den necesidad, manera el a bin ta haci pa 72 aña.

E acto di instalacion a ser haci pa Vivian Croes, past president. E Derictiva ta consisti di :
Presidente Bernadette Schouten, Vice president Diana Uchtmann-de Nobrega, Treasurer Maysen Duran, Recording Secretary Marvel Bermudez, Corresponding Secretary Benita Esquerra, Program committee Chairman Milly Henriquez, Welfare committee Chairman Rubia Maduro, Ways & Means committee Chaiman Mani Lopez- Thiel, Study Group Chairman Filomena Anthony, Member at large Audrey Gage, Marva Solognier, Eleonor Lee, Jan Oduber & past president Vivian Storm.

Tabata un placer di a comparti e lunch aki cu nos honorary member Sra. Claret Refunjol y demas clubnan di servicio na Aruba. Womens club ta gradici un i tur pa nan sosten continuo pa tur e actividadnan y ta sigui conta ariba sosten di e Pueblo di Aruba en general y prensa pa por sigui cu nan trabow. Nos lema ta: “Not what we give but what we share”



President Bernadette Schouten

OPPA ta celebra su 18 aña na De Palm Island

ORANJESTAD - Diasabra dia 26 di augustus OPPA ta celebra 18 aña. E biaha aki OPPA ta celebra esaki ariba 26 di augustus mes, di 12.30 te 5.30 di atardi na De Palm Island. Den e prijs ta inclui cuminda, bebida, un snorkel tour y bingo y musica bailabel. Si tin miembro cu ta desea di hunga cualke otro wega di mesa e por trece esaki. Tambe OPPA ta pidi su miembronan cu ta toca un guitarra of cualke otro instrument pa trece esaki; bos pa canta tin na granel. Alabes OPPA ta informa su miembronan cu nan por cumpra carchi ainda henter e siman di 14 di augustus y tambe su siman despues riba dialuna y diamars di 9'or pa 12 or di mainta na oficina den Avicenstraat 18. Pa pregunta por yama 5880511 durante e oranan antes menciona. OPPA ta spera cu tur su miembronan hunto lo bin celebra e fecha importante aki.

Descuento na Joe's Fitness Centre cu carchi di miembro di CDA



ORANJESTAD - Joe's Fitness Centre a wordo agrega na e lista di CDA di companianan cu ta duna descuento na miembronan di CDA. Tur miembro di CDA ta haya un descuento di 10% riba miembresia di Joe's Fitness centre. Tur locual nan tin cu haci ta mustra nan carnet di CDA na e balie na Joe's Fitness Centre.

CDA ta activo desde october 2005 y a wordo lanta pa e pueblo di Aruba pa duna conocimiento y yudansa riba diabetes y cuido diabetico. Ta hopi importante pa un diabetico por disfruta di su bida, aunque cu e ta sufri di diabetes; cu e meta aki CDA ta acerca companianan pa yuda den esaki.

CDA kier yuda hende pa siña biba cu nan malesa. CDA ta hasi esaki door di duna sugestionan, guiyansa y asistencia di verpleegkundige pa e diabeticonan.

CDA tambe tin un noticiero yama “Semper di Bo”. E noticiero aki ta sali 4 biaha pa aña y ta contene articulonan relaciona cu diabetes, manera: ultimo noticia den progreso medico pa diabetico, tips di con pa cuida e area specificonan di bo curpa, informashon riba nutricion, un calender di actividadnan deportivo y mucho mas. E informashon ta wordo duna na ingles y na papiamento.

Pa esnan cu no ta miembro ainda di e Club Diabetico, pa bira miembro ta masha facil. Djis yena e formulario cu bo ta haya den e folder di CDA (obtenibel na specialista, dokter di cas, FootFit y Botica di Servicio). Pa mas informashon yama 587 9011 of bishita e website www.boticadiservicio.com

Servicio di Impuesto cu su "siman di pensionado"

Falta 4 dia pa e campaña aki termina!



Riba e potret aki nos por mira ora cu personal di servicio di Impuesto ta duna ayudo na tur cliente-pensionado cu ta tumando lugar na Biblioteca Nacional Oranjestad y YMCA na San Nicolas.





ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta recorda tur cliente-pensionado, cu awor ta chens pa acudi na YMCA na San Nicolas of na Biblioteca Nacional na Oranjestad. Akinan Servicio di Impuesto tin su personal disponibel for di 8:00 di mainta te cu 4:00 di atardi (non stop) pa yuda cu yenamento di e formulario di declaracion di impuesto di entrada (inkomstenbelasting) 2005. Bo por acudi pa ayudo te 3:30 di atardi.



Mester remarca cu e campaña aki ta pa tur pensionado cu no tin negoshi of cu no ta traha riba su mes. E cliente-pensionado cu tin por ehempel: un taxi/autobus/tourbus, compania di construccion, restaurant/snacktruck, oficina di administracion etc., no por bin na remarca pa participa na e campaña aki, debi cu e tin hopi mas rekisito administrativo y fiscal pa cumpli cu ne y ta miho pa un consehero yuda e persona aki, si e mes no por yena e formulario.



PREPARA DOCUMENTO

Servicio di Impuesto ta pidi e clientenan pa bin cu tur documento necesario relaciona cu nan entrada y gasto di aña 2005 manera resumen di pension di trabou 2005, resumen di entrada di huur di cas, apartamento etc., carta di interes di banco y/of otro instancia, carta di SVB encuanto pension di biehes, informacion personal di casa y yiunan etc.

Corda cu e campaña aki ta dura solamente e siman aki. Servicio di Impuesto ta pidi tur cliente-pensionado menciona pa probecha di e oportunidad aki. Asina e cliente por keda cla mas rapido y na tempo cu yenamento y entregamento di su formulario.

Yena y entrega e formulario di declaracion ta un obligacion di nos tur. Dor di yena y entrega e formulario na tempo, e cliente ta evita cu e ta haya un cobransa taxativo y ademas e tin oportunidad pa haci uzo di su derecho pa deduci su gastonan cu ta fiscalmente acceptabel. Un cobransa taxativo lo inclui un but di 5% di e impuesto cu un minimo Afl. 250,- y maximo Afl.10.000,-.





Show di baile di Flamenco & Hindu lo ta un presentacion fantastico!

Lesa pagina B5

Comedor di Sardine ta crea un record nobo

Lesa pagina B10

Rapper Lil' Wayne a wordo deteni na

Lesa pagina B15

Tayernan musical di Fundacion Muchila Creativo cu Jan Formannoy

Lesa pagina B57

Con pa prepara un dushi cuminda pa hiba scol



Campaña di Maltin Polar a parti premio



ORANJESTAD – Den weekend pasa a saca e ganadornan di e gran campaña di Maltin Polar. Brand Manager di TEC Aruba N.V., Sr. Patrick Figaroa a duna di conoce cu e campaña tabata specialmente pa e temporada di vakantie. E ganadornan ayeratardi mes a pasa busca nan premionan na oficina di TEC y a bay cas cu nan mannan yen. E ganador di e "Multi Media Workstation" a resulta Carmelo Werleman.

E premio di e Play Station

E exito escolar ta cuminsa na cas

Dies stap pa organisa bo yiu

Caos ta e pio enemigo di estudio: Si bo yiu no sa administra su tempo y su materialnan di scol, tin chens cu tampoco e lo siña loke nan ta dune den klas. Si bo kier dune un man pa e aña aki ta uno exitoso, lesa e consehonan aki.

Organisa Stap pa Stap

ORANJESTAD - Busca buki na ultimo momento, core sali pa cumpra papel, haci huiswerk diadomingo anochi pura, perdia dia di les: tur e comportacionnan aki ta e pio enemigonan di e estudio di bo yiu. Pesei, siña e pa e organisa su mes ta fundamental pa e haya bon punto. Segun un encuesta, mas di mita di mayornan ta sinti cu nan no por yuda nan yiunan pa organisa pa bai scol: nan ta sinti nan mes incapasita dor di un tarea cu, en berdad, ta basta simpel. "Awor ta e momento perfecto pa e mayornan siña nan yiu pa ta organisa pa siña", experto ta bisa. "Djis mester di un tiki di preparacion prome cu e scol ta cuminsa."

Cu bo no tin tempo? No mester di hopi tampoco: Despues di trabou djis dedica algun minuut na yuda e muchanan. Sigui e stapnan aki y corda cu loke ta siña nan awor, lo keda cu nan pa henter nan bida:

Percura e tin Material

Bai haci compras cune y no lubida pone den e lista un bon cantidad di papel y schrift. Wak pa e tin suficiente pa henter aña. Si bo mester bai cumpra cos na mita di les, bo ta dunando e un imagen di caos cu no ta cumbini.

Decora su Camber pa e Por Studia

Un bon idea ta pa e tin su mesun lessenaar. Den dje mester tin algo pa pone pen, un borchi of prikbord y un stapel di papel. Traha un stand of wandmeubel pa e pone y haya facilmente su bukinan. No laga e pa e tin nan tur tira riba mesa of riba cama.

Splica Pakico e Borchi ta

Bisa e cu einan e lo mester anota e cosnan pendiente di e siman. Siña e con pa duna prioridad: Nunca laga e yega y bai wak television of hunga. Mester compronde cu e mester dedica e prome tempo na huiswerk, semper na e mesun momento di dia, asina atardi ta keda liber y por haci loke e kier.

Percura e tin e Bukinan Necesario

Ora e yega di scol, mester tin e textonan escolar necesario pa studia. Fia na ultimo momento lo laga bo yiu sinti caos y falta di planificacion.

Desaroya un Plan

Prome cu e lesnan cuminsa papia cu e meneer y trahe cune un schema: lo tuma bo djis un ora. Asina bo por sigui di serca su huiswerk.

No pushe, ni Bandone

Ora e cuminsa haci huiswerk den e ora di dia programa, purba ta serca pa e puntra bo kico cu ta. Pero no keda riba dje. Bo mester laga e haya confiansa den su mes y pa e sa cu su so por resolve cosnan.

Saca Television for di Camber

Ta importante pa bo yiu sa cu tin un luga pa wak television y otro pa studia. No pone un aparato den su camber, ni laga e haci huiswerk mientras e ta wak un programa.

No Confia riba Tecnologia

Computer y Internet por sirbi pa busca informacion, pero no laga e saca tur cos di einan. Siña e busca den buki, marca pagina y busca riba papel.

Esaki lo yuda e memorisa loke e ta studia.

Pidi E Ordo

Prome cu e sali bai hunga, bisa cu e mester laga su cosnan na ordo. E bukinan den cashi, e schriftnan riba lessenaar y e potloodnan warda. E mester sinti cu el a caba completamente e huiswerk prome cu e cuminsa cu otro cos.

Pone Rutina

Rutina por mustra laaf, pero den educacion ta haci maraviya. No traha plan durante siman cu ta altera su ritmo di estudio. Lo bo ripara cu si e tin un rutina, cu mei ora pa dia lo ta completamente actualisa cu huiswerknan.

Actitud positiva

Si bo kier pa e ta organisa, no bisa e cu cara zuur: e regla number un pa un mucha afronta bon su estudio ta pa e haci e cu alegria. "Mi conseho number un pa mayoranan ta pa keda positivo", asina experto ta bisa.

"Nos no mester lubida cu nos ta esnan cu ta duna e animo cu cual nan lo cuminsa scol bek", ta afirma. Pesei, no tuma e manera un tarea maratonico. Miho, hiba e cumpra e materialnan y siña e pone nan na ordo, mescos cu ta un wega. Laga e scohe, pa e entusiasma cu e schrift cu e ta pidi. Ta importante pa bo compromete cu su estudio. No bai scol cinco minuut prome cu bel bati, ni solamente ora cu tin ouderavond, pasobra e ora ei bo no sa si bo yiu ta cumpliendo cu e schema. Un bon idea ta papia cu meneernan pa sa kico nan lo bai haya di awor te cu fin di aña: si por ehempel lo haya,

Di Dos Guera Mundial, huur peliculanan riba e tema; si e ta bai haya breuken, inventa algun wega cu cual e por practica esakinan.

Segun experto, por ta abo no ta gusta su meneer of juffrouw, pero nunca bo mester papia malo di dje dilanti di bo yiu, pasobra e ora ei e no lo tuma estudio na serio. "Si bo papia malo, bo yiu no lo no tin respet y e situacion lo bira cada bes pio", ta splica. Ademas di hinca den dje alegria y respet pa e docente como prome stapnan, mester logra pa e mucha compronde cu educacion ta su compromiso principal. Nunca laga falta dia of laga e falta pa otro afspraaknan manera corta cabei of bishita algun famia. "Si bo haci esei", ta splica, "bo ta dunando mensahenan contradictorio".



Con pa prepara un dushi cuminda pa hiba scol



ORANJESTAD – Ora di traha e lunch box, Mamanan semper ta anhela dos cos: cu su contenido ta nutritivo y cu su yiunan ta laga e "bashi". Pa alcansa e meta aki tin mester, entre otro cos, creatividad y cierto dosis di sorpresa, ingrediente cu ta beneficia di mas e salud di e muchanan y lo trankilisa e curason di e Mamanan ocupa.

Scohe Bon

"Kico mi pone awe? E lo gusta? Ta di mas of di menos?", ta preguntanan cu ta bin tur dia serca Mamanan precupa pa nan yiu hiba scol un lunch box completo, varia, tentado y nutritivo. Pa acerta tin mester di e ayudo di bo yiu, ya cu e ta un bon fuente di informacion riba loke e ta gusta come na scol. "E por participa den e compra y preparacion di su lunch box", segun dietista ta indica. "Pa e lunch box tin e balor nutricional propio pa esun cu ta bai scol, e mester tin tur e gruponan basico di cuminda: cereal, proteina, fruta y berdura", ta sigura e dietista. Ta manera cu e asunto di e lunch box no ta asina importante, pero en berdad traha e cuminda di bo yiu tin mas nificacion cu djis e hecho di manda algo pa e come. E manera con bo ta prepara su cuminda ta nifica hopi p'e y su comportacion. E ingrediente di sorpresa (un cuminda faborito) ta clave den e preparacion di e lunch box, ya cu ta un stimulo y bo yiu lo sinti cu ta tene cuenta cune, cu ta un persona importante y cu ta pensa den su bienestar. Ademas, pa e ora di pause e lo ta prepara.

Loke No Por Falta

Segun specialistanan, e manera con ta traha e porcionnan pa grupo di cuminda, ta depende di e tamaño y di e edad di e mucha. Otro cos ta pone atencion na balans entre e gruponan aki. Calcio, por ehempel, ta ser haya den lechi, yoghurt, flan of keshi; fibra den maishi, spinazie y cereal; carbohidrato den pasta, aros y pan y proteina den carni di baca y porco, webo, pisca y galiña.

"Mi yiu mi ta duna e opcionnan cu ta inclui un cuminda cu e gusta. Ademas, un sandwich di tuna cu lechuga y un slice di tomati. Mi ta inclui wortel of apio cu dressing of peanut butter, buscuchi, salada y jus di apel", ta afirma Yolanda, un Mama.

Pa Tene na Cuenta

Aki bo ta haya algun idea cu lo yuda bo den e seleccion y preparacion di e lunch box di bo yiu, cu calidad nutricional y menos tempo:

- Keshi cottage y peach of fruta fresco.
- Pida beleg: uza beleg corta hopi fini pa lora un cuchara di cream cheese mescos ta pasaboca.
- Buscuchi salo hunta cu salada di tuna cu mayonaise y pickles.
- Tortilla lora: hunta cream chesse riba un tortilla. Pone beleg, oleifi, lechuga of tomati. Tambe bo por pone aserca algun noot pica riba e cream cheese.
- Evita pone refresco den e lunch box. Ta preferibel un jus of un caha di lechi.
- No uza cuminda manera castigo of premio. E mucha ta perde e obhetivo real di cuminda: pa ta bon di salud, e crecemento y pa calma hamber.
- Ora di traha sandwich, ta ideal pa uza pan bruin y mayonnaise industrial, cu no ta daña tan facilmente manera esun di cas.
- No mester lubida inclui napkins y forki, den e caso cu esakinan ta necesario.
- Durante e lunanan friu e cuminda mester ta un fuente di energia. Pasta cayente, ademas di ta sano, ta duna calor y energia facilmente.
- Evita e comodidad di hot dog wieners. Miho uza galiña, carni of pasta.
- No purba cumindanan nobo ora di trahe lunch box. Laga esakinan pa come na cas.

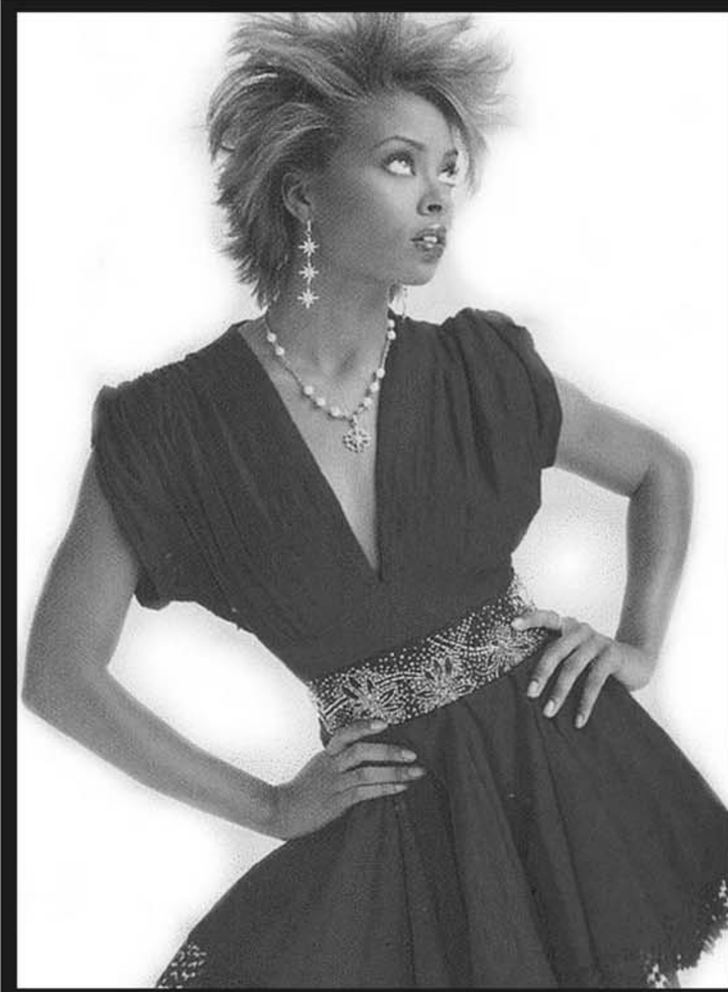
BON DIA Aruba

"GIRL POWER" ta un segmento di BON DIA MUJER cu tin e solo proposito na educa den forma positivo e ser femenino na Aruba. Cu "educa" nos ta significa pa duna e hende muher mas "tools" pa defende su mes den bida positivamente y pa den nos propio forma chikito colabora na e desaroyo y avanze di e hende muher na Aruba. Na ningun momento "GP" kier discrimina ni insulta e ser masculino. "GP" ta reconoce cu nan tambe ta un parti integral di nos comunidad y cu nan tambe ta hunga un importante rol den bida na Aruba.



Nos ta kere firmemente den e abilidadnan y forza inmenso di e hende muher. E solo hecho di ta muher ta hasi cu bo ta un ser especial y unico cu merece tur classe di respet y admiracion. Nos ta confia plenamente den e amor, cariño, sudor, passion, y forza di e hende muher di Aruba. "GIRL POWER" ta celebra e hende muher Arubano y ta dune su merecido realse. Mas ainda "GP" ta cla pa sali na vanguardia di e aspecto unico y admirable di e muhernan di Aruba !!!!!

CON IDEA Y ARROGANCIA POR HIBABO NA DESTRUCION !



Hopi biaha e hende muher ta laga factornan mental manera e.o. Idea, auto estima mucho halto, arrogancia, of manera GP ta gusta yame "DIVA SYNDROME" perjudica nan den gran forma. Naturalmente semper ta bon pa bo ta sigur di bo mes y pa bo ta para firmemente den bo pianan. E problema ta sinta na momento di cu bo cuminsa sinti bo mes mas cu otronan. Ora bo ta pensa cu bo ta e persona mas WAW y cu bo na top. Semper tene den mente cu nunca ningun persona ta 100% na top. E forma di pensa aki ta sumamente destructivo. Na momento cu bo ta pensa cu bo ta "ALL THAT" bo no ta bay duna atencion na nada mas. Aki ta caminda cu bo ta cuminsa faya den varios area fysico mirando cu ya caba bo ta pensa cu bo ta WAW y cu bo no mester di ningun mehoracion. **Bo figura por cambia y empeora, bo cabey ta aparenta di ta descuida, bo piel ta mustra seco y sin bida, y bo expression di cara ta trece dilanti un aspecto sumamente desagradable.** Esaki ta algun di e tantisimo problemanan cu un hende muher por enfrenta cu un actitud arrogante. Otro obstaculonan cu ta forma ta factornan mental. Mirando cu ya caba e ser femenino ta pensa cu e ta LO MAXIMO e ta duna poco atencion na su desaroyo mental. **Esaki ta hasi cu bo ta aparenta fresco, superficial, y sin inteligencia.** Na nos isla mes tin varios caso di hende muhernan cu ta sinti nan mes asina WAW y e unico cos cu nan ta logra hasi ta BAY ATRAS ! Na varios caso, sea den area di trabao, ariba escenarionan di beyeza, y na skol por encontra e tipo di muhernan aki cu e actitud erroneo aki. E unico cos cu un ser femenino cu e actitud aki ta logra ta desastre personal. **Bo a yega di sinti cu bo ta bay gana un titulo of premio ? Bo tabata asina sigur di bo mes cu bo a kere cu bo ta logra esaki fascilmente ? Bo a habri bo boca y bisa hopi hende cu bo ta bay cosecha exito ? Den bo mente bo a sinti indiscutiblemente cu no tin ningun hende manera abo ? Bo a keda sin drecha bo foutnan pasobra bo ta sintibo WAW caba ? Bo siguranza siego a strobabo di analiza y studia e competencia y bo contrincantenan ?** GP sa cu tin algun ser femenino na Aruba cu por contesta SI na TUR E PREGUNTANAN AKI. Tambe GP por confirma cu siguramente e hende muher cu a pensa asina NO A LOGRA NET NADA ! Aki ta caminda hopi di nos ta faya den bida. Siguranza ta un arma cu ta corta DOS BANDA. E por yudabo tuma pasonan firme den bida....pero tambe e por hasibo siego pa bo foutnan y asina strobabo di progresa den cualquier aspecto di bida. Un yamada NACIONAL ta bay pa tur ser femenino di Aruba pa biba sigur di nan mes...pa celebra nan propio identidad...pero pa **JAMAS Y NUNCA** bira un persona arrogante ! Semper sea realistico y trata na surpasa bo foutnan...tur ser humano tin fout ! Purba mantene bo pianan na tera y sea semper honesto cu bo mes. **NINGUN SER HUMANO TA PERFECTO !** Nos foutnan y "shortcomings" ta locual ta hasi bida interesante. E ta duna nos un "drive" pa sigui lucha pa progresa den bida y ta mantene nos mente energetico. E consejo mas importante y solido cu GP por duna e ser femenino na Aruba ta pa no ciega bo mes cu siguranza y cu un auto estima exagera. Sea sigur di bo mes....pero tambe permiti bo mes un espacio pa descubri areanan di bo mes y di bo bida cu lo por usa un poco mehoracion. Aki ta caminda cu bo lo desaroya den forma satisfactorio y bira un ser humano mas COMPLETO !

Diabierna y diasabra na Cas di Cultura

Show di baile di Flamenco & Hindu lo ta un presentacion fantastico!











ORANJESTAD – Un evento cu sigur bo no por perde e fin di siman aki lo tuma luga na Cas di Cultura riba diabierna y diasabra anochi. Ta trata aki di e show di baile Flamenco Raices, cu lo presenta un cantidad di baile di Flamenco y baile Hindu tipico.

E bunita bailenan aki lo wordo presenta pa Gloria Janssen, un maestra di baile na Corsow, su studiantenan, y Sharda, un bailarina di musica Hindu. Compañando e grupo pa varios cantica lo ta Benito Ouwendijk, un musicante Hulandes cu ta toca guitara di Flamenco.

Benito y Gloria a colabora hunto den pasado pa presenta bunita shownan di baile na Corsow, y e fin di siman aki ta un honor pa tin nan na Aruba.

E shownan ta cuminsa pa 8'or di anochi na Cas di Cultura riba diabierna y diasabra. Carchinan lo ta solamente 15 Florin y lo wordo bendi na porta.

Pa mas informacion tocante e anochinan di baile, lesa nos edicion di Klip Klap diabierna awor.

Carta abierta na Andin Bikker

Suscrito Marcos Bislip kier a laga sa publicamente y oficialmente cu e ta distancia su mes completamente for di partido Democracia Real como votador y sigidor di e partido. Esaki pa motibo di falta di respet pa cu ambientalistanan local cual publicacion a ser publica diasabra dia 5 di Augustus den matutino Diario na pagina 3, den matutino Awe Mainta na pagina 10 mencionando lo siguiente: "A manifesta cu el a busca contacto caba cu abogadonan renombra na Merca, ambientalistanan, cu a yega di haci casonan similar pa tene e companianan monopolistico responsabel pa via cu nan no ta inverti den energia alternativo". Esaki ta un insulto, un traicion y falta di respet na tur ambientalistanan local como tambe na tur organizacionnan di medio ambiente aki na Aruba y pa cual Sr.Bislip tambe ta forma parti di e grupo di ambientalistanan local.

Sr.Bislip no solamente ta un ambientalista activo pa 13 aña pero ta presidente di Fundacion Accion Ambiental Aruba y alaves ta un votador y sigidor di partido Democracia Real danki na Sr.Jimmy Oduber cu ta un gran amigo di Sr.Bislip.

Awe Sr.Bislip ta lamenta masha hopi mes cu e la pone su confiansa den partido

Democracia Real y na unda e lider di e partido a bin cu un maneho dictatorial sin duna participacion of consulta cu organizacionnan ambiental cu tin 12 aña trahando ariba e tereno di energia alternativo y ariba e tereno di global warming & climate change.

Sr.Andin Bikker sa hopi bon cu Sr.Marcos Bislip y Fundacion Accion Ambiental

sa masha hopi ariba e tereno di energia alternativo pa cual e mes a menciona esaki durante un lectura teni pa partido Democracia Real aña pasa na oficina di ATIA.

Durante e lectura teni Sr.Bislip den representacion di Accion Ambiental a cuminsa duna informacion y te cu Sr.Bikker a stop Sr.Bislip di sigi papia, pa motibo cu esaki no ta cumbini Sr.Bikker paso e por stroba e amigo di Sr.Bikker cu a bin trata di bende su producto durante di e lectura, for di e dia ey suscrito a sinti cu algo no ta bon.

Sr.Bikker ta yora cu Rainbow Warriors Int. y Accion Ambiental ta jaloers contra di su persona esaki ta un pensamento hopi infantil, paso si Accion Ambiental y Sr.Bislip como presidente ta jaloers y ta contra, e no a apoya Sr.Bikker den calidad como abogado na momento cu e la entrega un peticion pa haña acceso na documentonan relaciona cu e cobransa halto di "brandstofclausule".

Loke a pasa ta cu Sr.Bikker a decidi cu "Yo y mi partido" ta bai guera su so contra Gobierno, WEB Aruba N.V., Elmar N.V., NIB y Valero.

Suscrito no ta na haltura cu "Superman Return" a bin na Aruba den e persona di Sr.Bikker.Den bo publicacion bo ta halsa bo mes di bisa cu bo ta un abogado y bo sa mas cu e miembronan di Rainbow Warriors Int, Accion Ambiental y otronan.

Wel awor a bin resulta cu Sr.Bikker a bin for di universidad di "Columbus" paso ta abo so a studia, a bo so a viaha, a bo so sa tur cos, a bo so por papia of critica, a bo a discubri cu Aruba mester di energia alternativa etc. Rediculo paso ora Columbus mes a bin America y a baha na Hispañola ya tabata tin Indjan caba ta biba na America y na Hispañola.Den bo caso ora bo a bin cu energia alternativa como abogado manera un dicho ta bisa "Bo ta mucho laat" ya tabata tin un otro abogado caba cu a bin cu energia alternativa den e caso aki di energia di biento esta Sr.Van der Kuyp, cu sigur sa hopi mas ariba e tereno aki.Pero straño si ta dicon te ainda bo no a logra para e medidanan cu gobierno di Aruba a introduci, con a para cu e grupo di 300 empleadonan di ex-Riu Aruba Grand Resort cu bo a laga na caya entre otro?

E problema di Sr.Bikker ta cu e ta purba di sirbi dos dios na e mesun momento un rato e kier ta un persona y un rato e kier ta un hombre di pueblo cu ta lucha pa esnan pober of den necesidad esta e parti social.

Suscrito ta un persona keto y social pero no tin miedo y no ta accepta abuso of insulto di ningun persona y menos di un abogado Meester in de Rechter van Don Columbus.No ta bo persona so ta abogado aki na Aruba suscrito tambe tin dos famia abogado.Ningun momento Rainbow Warriors Int y Accion Ambiental a bai contra di e lucha di e pueblo y ni tampoco a bira jaloers ta bo persona Andin Bikker a bai ariba un Egotrip y bai scirbi un hala di stupides den corant y na unda ta laga sa cu e organizacionnan no ta dispone di experticio wel bo ta hopi mal informa y bruha paso Accion Ambiental ta conta cu un experto den exterior ariba diferente tereno cu apenas dos aña pasa ainda tabata biba na Aruba y a traha na International School of Aruba como docente den e tereno di ciencia y alaves ta asina cu Accion Ambiental ta existi 12 aña caba kom nauw Andin bo ta biba na Aruba.Bo ta scirbi cu Rainbow Warriors Int. y Accion Ambiental ta jaloers contra di bo persona como abogado/politico esaki ta imposibel, paso esaki no ta bo tereno di experticio at all esaki ta un tarea di ambientalistanan y ingenieronan den e materia.

Bo tarea ta ariba e tereno huridico y no ariba e tereno technico of informativo.

(Schoenmaker blijft bij je leest).Jaloers Sr.Bikker ta cu Sr.Bislip ta reconoci localmente y den exterior den e tereno di ciencia y technologia (astronomia, sismologia, medio ambiente, climatologia, energia y como tambe den telecomunicacion).

Suscrito por a tuma nota tambe cu Sr.Bikker ta sufri di un compleho di superioridad paso e ta un abogado e ta mas sabi cu tur hende, tur otro hende of organizacion ta bobo pe.

Wel bobo ta esunnan cu a studia y a bai un universidad y ta kere cu nan sa tur cos mas cu esun cu dios a duna un don na mundo bo ta corda e diferencia entre e idolo y e ideal?

Tambe bo ta corda e diferencia entre fama bo ta haña na mundo y talento bo ta haña di Dios?Suscrito kier a laga sa cu ora yui di mama y yui di mama topa y ora cero cu cero topa ta problema so tin.

Suscrito kier a laga sa cu no ta un custumber pa reacciona ariba publicacionnan baho y infantil haci pa un abogado politico cu ta busca fama y atencion pa e por gana voto ariba e asunto di cobransa di coriente y awa.

Suscrito ta keda te aki cu e carta abierta y no tin mas tempo pa sinta perde cu Sr.Bikker y su partido politico.Porfabor stop di scirbi of papia stupides of trata di daña nomber di organizacionnan y personanan den nos comunidad paso nan a bisa bo e berdad".

Purba di traha cu otro instancianan den nos comunidad y stop di ta egoista na unda bo so

kier logra tur cos bo so djies pa bo gloria politico y personal.

No lubida esaki ta un asunto di bienestar general y na unda tur instancia y persona tin derecho di participacion y decision cu ta vital importancia pa nos comunidad y no di parti di un persona y un partido politico so.

Marcos Bislip
Ambientalista

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Tayernan musical di Fundacion Muchila Creativo cu Jan Formannoy

ORANJESTAD - Miembronan di Fundacion Muchila Creativo tabatin e grato placer di duna Sr. Jan Formannoy un caluroso bon-bini na nos dushi isla Aruba. Sr. Jan Formannoy lo bai duna dos tayer di musica. Un lo ta tayer pa musica di Jazz y e otro lo ta tayer di musica popular (pop music). E tayernan lo tuma lugar den Cas di Cultura. Presente na e yegada di Jan Formannoy cu ta prome biaha na Aruba ta Rose Marie Provence y Cherry Ras.









Tayernan

Manera publico en general sa cu actualmente Fundacion Muchila Creativo en cooperacion cu UNOCA tin actvidad di organisa diferente tayer di muscia bou direccion di e conocido guitarista Jan Formannoy cu ta docente di guitara, jazz y musica pop diasabra ultimo a cuminsa e tayer unda e hobennan a participa activamente na e tayer di jazz.

E hobennan mes a trece na instrumento di musica y nan mes ta traha nan jazz music bou direccion di Jan Formannoy. Jan ta docente di guitara y hefe di opleiding di Jazz na e Conservatorio di Maastricht. Aki por mira Jan cu e hobennan den e tayer di jazz.

Pa otro siman cuminsando dia 19 di augustus lo cuminsa e tayer di musica popular. Pa participacion por tuma contacto cu Joan Hart na Cas di Cultura, telefon 582-1010 of na UNOCA na telefon 583-5681.





BON DIA Aruba



KEDS CU HOPI ESTILO PA BACK TO SCHOOL !

Un coleccion impactante di Trash By Ronchi

E temporada pa dedica na estudio y pa luci den bon forma na skol a yega ! Naturalmente enfasis primordial mester wordo poni ariba e progreso na skol como tambe na e exito cu cada studiante lo bay cosecha durante e aña escolar venidero. Logicamente un y tur kier mustra bon na momento di atende skol. Esaki sigur ta un factor cu hopi joven ta tuma den consideracion tambe. TRASH BY RONCHI a caba di ricibi un coleccion impresionante di keds pa ambos jovenan femenino y masculino. Colornan yamativo y estilonan sumamente “in” actualmente ta obtenible na TRASH BY RONCHI. E textura di cada keds naturalmente ta sumamente importante. Esaki mirando cu e calidad di e textura ta defini e durabilidad di e keds. Logicamente e kedsnan aki tin tremendo calidad y ta goza di un durabilidad admirable. Fuera di esaki e kedsnan ta representa estilonan cu ta cuadra cu e identidad personal di cada joven. Colornan, cortenan, y tambe diseño di cada keds ta dirigi na e gusto joven ! Segun tendencianan di moda internacional e keds ta un “fashion item” sumamente dominante pa cu e temporada actual. E toque atletico na cualquier “outfit” definitivamente ta e keds. Pa jovenan femenino mester remarca cu tin keds den colornan sumamente atractivo manera e.o. Ros cla, fuschia, y turqouise. Pa locual ta trata e joven amsculino e colornan ta varia entre preto, blau, corra, y khaki. E coleccion aki tin diferente estilonan pa asina cumpli cu exigencia personal di cada persona. E forma di cada estilo ta pa duna comodidad na cada forma di pia. E prijsnan di dicho coleccion ta sumamente rasonable y adequado ! Naturalmente e coleccion aki ta obtenible aki na Aruba na TRASH BY RONCHI.











Despues di a pasa na Balashi Beer Garden…

Prepara bo...Balashi ta bai gara bo na Pre-Stage





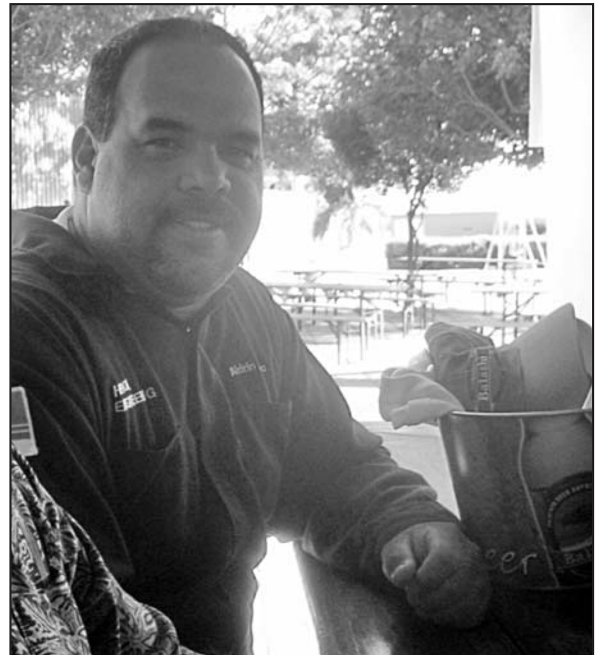




ORANJESTAD - Tambe na Balashi Beer Garden unda tur diabierna tin Happy Hour di Balashi, e team di Balashi a gara personanan di sorpresa y regala nan un pakete yen di regalo di Balashi. Manera semper e personanan ta keda masha contento y sorpresa di a gana. Pronto Balashi

ta bai saca un final ganador, e lo wordo escohi di e potretnan cu e team di Balashi ta saca durante garamento di e ganadornan.

E persona riba e potret mas bunita lo gana afls. 500,- mas un estadia di fin di siman na Renaissance Hotel. Asina ta si abo kier ta e felis ganador di e premionan fabuloso aki no lubida di cumpra bo Balashi y prepara bo pasobra Balashi ta bai gara bo. Durante e siman aki e ekipo di Balashi lo bai gara hende na Pre-Stage, asina ta tur hende bebe bo Balashi, di nos e ta!





EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Hende cu cabei cora ta haci mas sex



Porta hendenan cu cabei blond ta pasa mas pret, pero hendenan cu cabei cora ta haci mas sex, segun un studio nobo na Alemania.

E estudio haci pa e Profesor Dr Werner Habermehl a analisa e bida sexual di centenares di hende muhe Aleman y a compara nan cu nan color di cabei.

El a bisa: "E bida sexual di hende muhenan cu cabei cora tabata claramente mas activo compara cu esnan cu cabei di otro color, cu mas partner y haciendo sex mas hopi cu e averahe. E investigacion ta mustra cu e hende muhe cu cabei cora ta merece su reputacion caluroso."

El a agrega cu hende muhenan cu ta tiña nan cabei cora for di un otro color ta dunando un señal cu nan ta buscando un partner. Tambe el a bisa: "Hasta hende muhe den un relacion fiho ta lagando nan partnernan sa cu nan no ta contento, dor di tiña nan cabei cora. Nan ta bisando cu nan ta buscando algo miho."

Psicologo Christine Baumanns a bisa sinembargo cu porta no ta e hende muhenan ta responsabel pa e miho bida sexual di esnan cu cabei cora. El a bisa: "Cora ta para pa pasion y ora cu un hende homber ta mira cabei cora e ta pensa cu e ta tratando cu un hende muhe cu no ta lepia, e ta 'get straight to the point' ora cu ta trata di sex."

Comedor di Sardine ta crea un record nobo



Un bishitante na e festival anual di sardine na e parti sur di Portugal a come 50 di e piscanan prepara riba grill den solamente 15 minuut, creando asina un record nobo, segun oficialnan local. E bishitante, kende su nomber no ta conoci, a gana e record anterior cu a wordo crea aña pasa, esta di come 49 sardine den e mesun tempo. E festival na Portimao a core di 4 pa 13 di augustus y a atrae mas o menos 74,500 amante di sardine.

Seroenan ta parce pecho



Un seroe na China ta mustra mescos cu pecho di hende muhe.

E sero, situa 12 kilometer noord di e pueblo di Zhenfeng na e provincia di Guizhou, ta conoci localmente como e "Dual breast mountain."

E sero ta wordo uza como un luga pa debocion dor di e comunidad.

E hende localnan ta yega te e cuminsamento di e seroe durante ceremonianan di bruid, keriendo cu e lo trece bondad y fortuna pa nan.

Homber ta entrega casa pa paga su debe



Un homber di Romania a entrega su casa na un creditor como pago pa su debenan.

Emil Iancu, di Tighisu Nou, a duna su casa Daniela na e deurwaarder Jozef Justien Lostrie ora cu el a bati na porta y a exigi e £1,800 cu Iancu ta debe.

Iancu a bisa: "Mi no tabatin placa pa paga e debe y ora cu mi a bisa Lostrie el a bisa mi cu e lo bai cu mi casa. Mi tabatin miedo di kico e lo haci dus mi a firma un documento bisando cu Daniela lo biba cune."

Pero Daniela a bisa cu e intercambio aki tabata uno bon pe.

"Prome mi mester a haci e cas limpi y wak pa nos tres yiunan mi so, mientras cu Emil tabata haci nada, pero awo mi ta wordo trata manera un reina y casi mi no mester haci nada," el a comenta.

IPA a inicia e aña academico 2006-2007 cu dianan di estudio exitoso

ORANJESTAD - E team di personal di IPA (docente y personal di apoyo) a cuminsa e aña academico cu dianan di estudio. Tres dia largo, cuminsando dialuna 14 di augustus e team di IPA ta profesionalisa su mes bao di guia di, sr. Roy Mezas..Ya pa aña largo ta tradicion cu IPA ta cuminsa cu dianan pa sigui profesionalisa su mes riba diferente topico cu tin di ver cu preparacion di maestro, recapacitacion y desaroyo di su organisacion.

E tema di e dianan di estudio ta 'codigo etico: na caminda pa un cambio di un cultura profesional'. E prome dia a 'revisit' e conceptonan, puntonan di salida y e carateristicanan di IPA. E conceptonan aki ta forma parti di e identidad di IPA como instituto pa forma maestro.

Conceptonan manera organisacion den desaroyo, optimismo pedagogico, profesionalismo, organisacion colegial, emancipacion y conscientisacion, dirigi riba comunidad tabata algun di e temanan cu e team a discuti saliendo di e pregunta kiko esaki kiermen pa tur loke nos ta haciendo na IPA. E conceptonan aki a haya un introduccion na un manera creativo pa medio di un sketch y musica bao di guia di Rosemarie Provence y John Freddy Montoya. Na un manera hopi varia y creativo a sigui profundisa riba e puntonan di salida.

Diamars e team a papia over di e vision, mision y balornan di IPA y con pa ta un instituto profesional di un nivel halto. Na final di e dianan di estudio e resultado mester ta un codigo di etico, cu ta un set di reglanan cu lo sirbi como un guia pa e comportacion di tur hende cu ta parti di e comunidad na IPA.

E codigo di etica lo contribui na claridad, lo mehora e cultura profesional, e confiansa den otro ta crece y ta mehora e calidad di IPA.

E team di docente y personal di apoyo ta cla pa cuminsa, hopi inspira y ta sigui duna nan mihor.

E prome dia pa studiantenan di IPA ta diahuebs 17 di augustus. Nos ta spera tur e studiantenan (Ie, IIe, IIIe jaars) pa acudi na IPA pa 8'or. IPA ta ofrece e studiantenan diferente workshops cu tin di ver cu goalsetting, selfimage y multiple intelligences. E studiantenan di e di cuater aña lo ta na nan scolnan di practica pa experiencia e comienzo di e aña escolar.

E siman despues nos lo cuminsa cu un siman di introduccion. Den e siman aki lo trata diferente tema y lo informa e studiantenan tocante kiko ta spera nan pa e aña academico venidero. E studiantenan nobo di prome aña lo haya un introduccion den kiko e kiermen pa studia na IPA. E siman lo culmina den e famoso IPA-kamp, riba diahuebs y diabierna (24 y 25 di augustus).

Awe, dia 16 di augustus, por bel of pasa libremente despues di 2'or te cu 4'or. Dia 24 y 25 di augustus, IPA lo no ta na oficina.







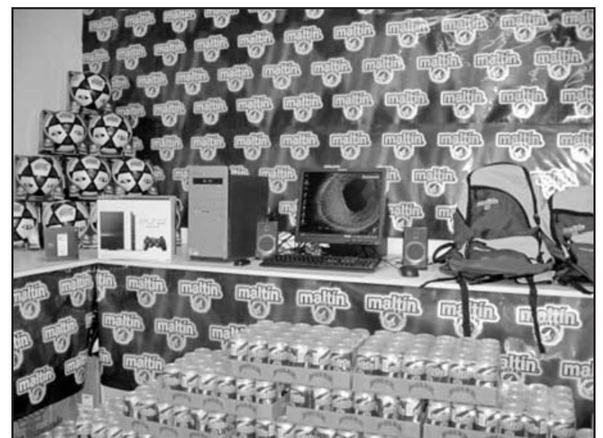
Campaña di Maltin Polar a parti premio



ORANJESTAD – Den weekend pasa a saca e ganadornan di e gran campaña di Maltin Polar. Brand Manager di TEC Aruba N.V., Sr. Patrick Figaroa a duna di conoce cu e campaña tabata specialmente pa e temporada di vakantie. E ganadornan ayeratardi mes a pasa busca nan premionan na oficina di TEC y a bay cas cu nan mannan yen. E ganador di e "Multi Media Workstation" a resulta Carmelo Werleman. E premio di e Play Station (PSP 2) a bay pa J. Borrebach, mientras cu e premio special di e I-POD a bay pa Anna Richardson. Pa loke ta e premio special di e "Back Pack" di Maltin Polar, esaki a bay pa no menos cu 20 diferente ganador. Na mes momento TEC Aruba N.V. a pone un total di 20 premio adicional di un bala di futbol, mientras cu un otro 20 diferente cliente a gana un caha di Maltin Polar, specialmente pa e muchanan por bay scol cune. Ta recorda tur hende pa sigui disfruta di e malta preferi pa grandi y chikito, pasobra tin mas campaña dentro di poco na caminda.







Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas

Botica na warda
San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Paradera

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	

Cruise SHIP
17 Freewinds
18 Carnival Destiny
24 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
Aruba TODAY

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."

Aries 21 Mrt-19 April
Aries Maart 21 - April 19
E confiansa cu bo tin den bo mes semper ta riba un nivel halto, esaki mes lo yuda bo logra loke cu bo kier awe durante dia.

Tauro 20 April-20Mei
Taurus April 20 - Mei 20
Bo tin un bista masha realistico di loke cu bop or logra. Mantene e bista di perspective aki y e lo yuda tur momento pa bo logra bo metanan.

Geminis 21 Mei-21Juni
Gemini Mei 21 - Juni21
Si bo sigui ignora e problemanan cu por tin den e mundo pafo di esun di bo, e no lo hiba bo ningun caminda. Enfrenta e realidad.

Cancer 22 Juni-22 Juli
Cancer Juni 22 - Juli 22
Bo tin bastante velosidad y Adelanto den loke cu bo ta hacienda actualmente y ta casi sigur cu debi na esaki bo lo yega na bo punto maximo awe.

Leo 23 Juli-22 Aug.
Leo Juli 23 - Augustus 22
No confundi e sentimento grandi di resposabilidad cu bo tin cu e sentido di culpabilidad. Bo no a haci nada.

Virgo 23 Aug. - 22 Sept.
Virgo Augustus 23 - September 22
Conservacion di bo tempo y energia ta e cos ma importante cu bo mester ta haciendo durante di dia awe. Tuma un descanso.

Libra 23 Sept. - 23 Oct.
Libra September 23 - October 22
Pa bo haña loke cu bo kier, e unico cos cu bo tin cu haci ta puntra yudansa di e hende nan corecto na e momento corecto.

Scorpio 24 Oct. - 21 Nov.
Scorpio October 23 - November 21
Ta momento pa bo laga energia aserca bo, tuma un actitud pasivo awe durante dia. Tur cos lo yega serca bo sin cu abo traha duro.

Sagitario 22 Nov. - 21 Dec.
Sagittarius November 22 - December 21
Ta berdad cu awe porta tur cos lo no ta prefecto, pero kere cu bo ta masha bendiciona den bo mes un manera unico.

Capricornio 22 Dec. - 19 Jan.
Capricorn December 22 - Januari 19
No tin un miho momento cu esun awo pa bo traha riba bo futuro. Cuminsa planea paso e ta nesecario na e momento aki.

Aquario 20 Jan. - 21 Feb.
Aquarius Januari 20 – Februari 18
Ekibocacionnan di pasado mester sirbi como lesnan cu bo ta siña din an, pero no lagan an paralisa bo y bo no ta haci nada mas.

Pisces 21 Feb. - 20 Mrt.
Pisces Februari 19 – Maart 20
Corda semper cu hopi hende ta haci uso di charisma pa logra loke cu nan kier di bo. Haci uso dib o mes un charisma y saca afo loke cu abo kier.

Grupo di ADP a bishita Amazonia Churrascaria



ORANJESTAD – E isla di Aruba a yama bon bini na mas cu 1,200 empleado di ADP, Automated Data Processing, Inc,. e siman aki. E grupo, kedando na varios hotel grandi, entre nan na Marriot Aruba Resort & Stellaris Casino, ta consisti di miembronan di e compania su President's Club.

Un total di 36 di e empleadonan balente a disfruta di un cena interactivo na Amazonia Churrascaria diadomingo anochi. E gauchonan y sirbidornan a laga e empleadonan di ADP pasa hopi bon mientras cu nan a sirbi na mes, sin fin.

Mas cu 16 tipo di carni prepara lentamente riba grill t un bar di salada rico y varia ta satisface tur tipo di cliente.

Den e potretnan por wak e miembronan di ADP disfrutando di e hospitalidad di Amazonia Churrascaria.











ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Kate Hudson a separa for di su casa Chris Robinson



Kate Hudson y Chris Robinson ta separando despus di casi 6 aña di matrimonio, segun e publicista di Kate, Brad Cafarelli. “Kate Hudson y Chris Robinson a confirma cu nan a separa,” Cafarelli a conta Associated Press dialuna. E pareha a casa na 2000. Nan tin un you homber di 2 aña, Ryder Russell Robinson. Hudson, di 27 aña, ta e yiu muhe di Goldie Hawn. El a wordo nomina pa un Oscar como Miho Actris di Reparto pa su rol como e fanatico di rock Penny Lane den e pelicula “Almost Famous.” Su creditonan di cinema ta inclui tambe “You, Me and Dupree,” “How to Lose a Guy in 10 Days” y “The Skeleton Key.” Robinson, di 39 aña, ta e cantante principal di The Black Crowes. E representante di e cantante, Todd Brodginski, a conta AP cu e “no tin informacion pa raporta.”

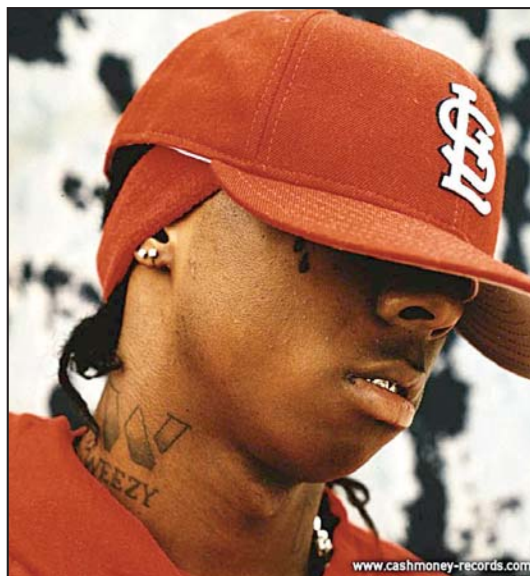
Rolling Stones a cancela di dos concierto na Spaña

The Rolling Stones a cancela un di dos concierto na Spaña mientras cu Mick Jagger ta recupera di dolo di garganta. Nan ta buscando un otro fecha pa e concierto, cu lo mester a tuma luga awe na e ciudad di El Ejido, segun Jose Hurtado, un vocero di e promotor di concierto Music Frog. Jagger a haya laryngitis den e fin di siman ultimo y a wordo bisa pa su docter pa descansa su stem, e banda Britanico a bisa riba nan website. Su malesa a haci cu nan mester a cancela un concierto dialuna na Valladolid. “Mi ta pidi disculpa cu nos mester cancela e show aki tambe,” Jagger a bisa den su declaracion. “Pero lamentablemente mi no tin un otro opcion y mi ta pidi disculpa na tur esnan cu a cumpra carchi pa El Ejido.” E resto di e gira di The Stones’ “A Bigger Bang”, lo continua como programa cu dos concierto na Twickenham Stadium na Londres riba dia 20 y 22 di augustus, sigui pa Glasgow, Sheffield y Cardiff, y despues pa Noruega y Dinamarca na september, Music Frog a bisa. Presentacionnan na Barcelona y Madrid a wordo cancela na mei ora cu guitarista Keith Richards a sufri un herida na su cabes ora cu el a cay for di un mata di coco na Fiji. Su heridonan a haci cu mester a postpone e comienso di e tour na Europa.

Siman pasa, Jagger, di 63 aña, a bisa durante un entrevista cu un radioemisora Ingles cu el a busca un ‘voice coach’ pa prome biaha, pa asina yud’e preserva su stem.



Rapper Lil’ Wayne a wordo deteni na Atlanta



E rapper Lil’ Wayne a wordo deteni, ora cu polis a hay’e cu droga. E rapper di 23 aña, kende su nomber di berdad ta Dwayne Michael Carter, a wordo deteni dialuna mainta na Atlanta unda cu e tabatin varios tipo di droga den su posesion.

Carter, kende a lanta na New Orleans, a graba un total di 5 album, cuminsando cu “Tha Block Is Hot” na 1999.

“Tha Carter II” a haya comentarionan positivo di profesionalnan di musica y a debuta na No. 2 riba e chartsnan despues cu el a sali aña pasa.

The Cleansing Stream International Church



Skina di Dios



Lugar: Imelda Hof
Beibel Studie
Diaranzon: 7pm-9pm
Sirbishi Principal
Diadomingo: 10am-12pm

skinadidios@gmail.com

Con abo por keda jong pa semper!!

Tin hende ta mustra bieuw prome cu nan a jega 40, otronan ta jega 90 and ainda ta mustra jong. Kiko ta haci e differencia? Actitud. E curpa ta bira bieuw, pero nos ta bira bieuw e momento cu nos dicidi esaki. Dios ta desea cu cada un di Su yuinan por biba bida cada dia den plenitud pa asina E por uza nos. Pa e fin di siman cu ta bin aki y e siguiente nos ta bai duna bo algun sugerencia pa bo keda jong pa resto di bo bida.

Na prome lugar, nos mester keda siña cosnan nobo. Hopi hende ta satisfecho cu e nivel di cononemento unda nan ta awor, pasobra pa siña algo nobo ta cansa nan mente mucho. Sinembargo pa discubri conceptonan nobo ta garantiza cu nos continua pa ta productivo den e mundo aki. Dimes, e palabra di Dios mester ta nos prome fuente di conocemento. Ora cu nos ta ricibi e perspectiva di Dios, ansha y miedo ta bira menos pa asina nos curpa y mente por funciona na nivelnan optimal. Pa añadi na esaki nos mester keda na altura di tur locual cu ta interesa nos, nos mester envolve nos mes den projectonan nobo y nos mester siña con pa uza technologia nobo.

E realidad ta cu pa keda na altura di technologia nobo por ta mas dificil mientras cu e edad ta subi. Pesey un otro sugerencia lo ta pa keda traha y ta util den e reino di Dios. Busca pa semper ta involvi den iglesia of den otro ministerionan. Si Dios ta bendishona bo cu hopi añanan, bendishon'E bek door di ta un vaso cu E por usa na tur momento. Mas jong bo keda tene bo mes den actitud y conocemento, mas util y di gran balor bo por ta den e reino di Dios.

Asina e fin di siman aki cu bo ta na cas of hasta den siman tuma tempo pa siña y haci cosnan nobo. E parti fisico tambe ta sumanente importante pa tene cuenta cu'ne pa juda tene nos jong. Ehercicio diario manera canamento, coremento di bais y hasta hisamento di peso na un manera modera, ta juda tene e curpa fit y jen di energia. Sin ludida cu un sonrisa ta un ehercicio perfecto pa nos cara y un testimonio di nos goso na otronan.



E passion pa sirbi Dios

Pablo su mensahe na e Corintionan tocante di su sufrimento ta remarcabel den dos manera. Na prome lugar obviamente el a confronta basta tormenta pa motibo di su fe. Na di dos lugar el a nenga pa keha, pa sinti duele di su mes of pa busca pa otro hende sinti duele pe, y si esaki ta e prijs pa sirbi Cristo cu passion, Pablo sigur tabata dispuesto pa paga esaki. Awor den nos mesun caminata di fe, nos por siña hopi di Pablo su dedicashon.

Nos mester realiza cu nos ta sirbi segun Dios Su boluntad y segun nos mesun boluntad. Den Echonan capitulo 9 versiculo 6 Dios a bisa Pablo riba e caminda pa Damascus, " El lo wordo bisa na bo kiko bo mester haci." Nos mester busca e direcshon di Dios y Su tempo pa accion, enbes di skohe e ministerio cu ta parse bon pa nos. Pa dedica nos mes na locual El ta yama nos pa haci ta requiri curashi, pero pa haci menos cu esaki ta pone limitacionan na nos obediencia.

Nos ta sirbi di acuerdo cu nos donnan y no di acuerdo cu nos talentonan. Un don spiritual ta algo special cu Dios ta duna nos pa sirbi'E unda E ta yama nos. Talentonan por wordo uza den Su obra/ministerio, pero Su donnan ta equipa nos pa exito. Talentonan natural no ta locual cu a haci Palblo un predicar poderoso. Alcontrario e mes a papia di e incompetencia di su ablidadnan den comparashon di conoco y sirbi Cristo Hesus.

Nos ta sirbi cu nos bista fiha riba Dios y no riba e trabou. Pablo semper a resalta den tene su bista fiha riba Cristo, pero ta akinan ta e luga unda hopi hende ta faya. Nos ta keda tranca den programmanan, responsabilidad y reconocimentonan, cual por laga perde bista di e proposito berdadero- jega na esnan den necesidad y esnan perdi.

Haciendo "trabou di Iglesia" por crese bo ego, pero ta caba cu tur ons di energia den bo curpa. Si nos keda cu nos bista fiha y sirbi segun nos donnan, nos trabou lo duna nos satisfacion hasta ora e ta dificil y doloroso.

Versiculo di Dia

Salmo 92: 13-14

"Esnan planta den kas di Senjor, ku ta krese den kura di nos Dios, ta karga fruta te den nan behes; nan ta keda berde y fresco"

Oracion

Tata juda nos tene nos bista fiha riba Bo constantemente y sirbi den bo cas usando e donnan cu Abo a duna nos.
Den e nomber di Cristo Hesus.
Amen

DEPORTE BON DIA Aruba

Aruba a gana Puerto Rico den Aruba Youth Tour 2006





SANTA CRUZ- Den e fin di siman tras di lomba e dos equiponan aki a lucha cu otro pa mira ta cua lo bay cu e titulo di ganador overall den e prome Aruba Youth Tour.

E muchanan di Aruba mester a lucha hopi pero nan a logra bay cu mayoria di e premionan y tambe cu e titulo di ganador absoluto di e prome competencia internacional di ciclismo pa hobennan te cu 18 aña. Riba e potretnan nos por aprecia e equipo di Aruba y tambe esun di Puerto Rico. Riba pagina 5 tin un relato amplio di e resultado y mas foto.

“Segundo Campeonato 2006 Federacion Liga Mayor di Softball Arubano”





MONSERAT- Diadomingo ultimo despues di tabata algun luna ketou riba e parti di softball pa su clubmiembronan, bou di auspicio di “Federacion Liga Mayor di Softball Arubano” a duna inicio na e di dos campeonato di Liga Mayor riba e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat.

Pa mas o menos 10.15 a canta playball pa e promer encuentro cu a bay entre Valero Boomerang enfrentando Astros Budweiser. Den un wega bon balansa e equipo di Valero Boomerang a piki nan prome victoria derotando Astros cu score di 6-4. Valero a piki dilanti 4-0 pero den cabez di inning 6 Astros a corta e ventaha cu 2 careda, pero den e mesun entrada Valero Boomerang a piki e dos caredanan bek, pa asina pone e score na 6-2. Astros Budweiser den nan ultimo oportunidad na bate a logra score na dos ocasion, pero no tabata suficiente pa trece cambio den e wega. Asina Valero Boomerang a logra pues nan promer victoria y a start riba un bon caminda pa cu e campeonato. Valero Boomerang a hiba un ofensiva di 8 hit y a pifia na dos occasion, mientras cu Astros Budweiser a hiba mesun cantidad di ofensiva, esta 8 hit y nan tawata eraticocometiendo 6 eror. Mihor bateador pa Valero tabata Toni “War” Warner di 1-1, y Collo Jacobs di 3-2. Pa Astros Budweiser e mihor bateadornan tabata Benjamin Dijkhoff di 2-2 y Rudolf Lopez di 3-2. Toni Warner tabata e pitcher ganador mientras cu Ronaldo Ras a carga e derota.

E di dos encuentro a bai entre La Moderna Sluggers y Budlight Braves. Aki tur dos equipo a subi tereno pa duna lo mihor di nan banda. Ya den e prome entrada Budlight a tuma ventaha ora cu Glenroy Lake cu dos hungador na base a conecta un tremendo tabazo pa nan bay ariba 3-0.

Sigui lesa pagina C3







Continuacion di pagina C2



Den bom di e sexton entrada La Moderna Sluggers a coryta ventaha anotando un careda pa pone e score na 3-1. Den e ultimo oportunidad pa e equipo di La Moderna Sluggers nan menasa, pero cu un tremendo double play e equipo di Budlight Braves a caba cu e menaza y bay cas cu un victoria. Budlight Braves tabatin 5 hit y nan a pifia na 3 ocasion, mientras cu La Moderna Sluggers tabatin tambe 5 hit y a pifia na un ocasion riba tereno. Mihor bateadornan pa Budlight Braves tabata Ramiro Lopez di 1-1, mientras cu Rafael Williams, Aubrey Maduro y Glenroy Lake, tur tres a bay di 3-1. Pa e equipo di La Moderna Sluggers tabata Stanley Eduarda di 1-1, Jacito Croes y Juan Tromp a bay di 2-1, Fio Wester y Roberto Croes a bati di 3-1. Pitcher ganador tabata Erwin Clemencia kende a bay henter e ruta, mientras cu Humphrey Tromp tabata e perdedor.

Despues di esaki a sigui cu e parti oficial di dia, na unda directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano a honra e dos personanan na kende e campeonato 2006 aki a ser dedica. Nan ta Juan Tromp, manager di SBT La Moderna Sluggers y Kenneth Alias manager di SBT Valero Boomerang. Na e momento ey diferente hungadornan di e teamnan afilia na e federacion a uni nan mes den infield di e tereno y e honornan respectivo a wordu otorga na Juan y Kenneth den presencia di nan famia. Invitadonan tabata sr. Onno van Romondt di Playa Trading como e sponsor mayor di e campeonato aki cu nan tremendo cerbez Budweiser, y sr. Cai Cai Williams, presidente di Aruba Softbal Bond. Un pabien na Juan Tromp y Kenneth Alias di Liga Mayor!

Despues di esaki a sigui cu e di tres encuentro entre Central Clippers y Starcon Racketeers. E equipo di Starcon Racketeers no a perde ningun momento y for di tempran a sa di anota 5 careda y den di tres inning a pone score di 9-0. Despues di esaki tabata Central Clippers a cuminsa anota su caredanan, pero no tabata suficiente y na final Starcon Racketeers a sali vencedor cu e score di 13-3. Starcon Racketeers tabatin 11 hit y 2 eror. Central Clippers a bati 10 hit den causa perdi y tabata hopi eratico riba tereno cometiendo 4 eror. Mihor bateador pa Starcon Racketeers tabata Mario Bomba di 4-3, Windsor Janga y Richard Donata di 3-2. Mario Paskel a bati di mil punto, cu 1 hit den 1 turno. Pa Central Clippers tabata Lorenzo Koolman di 4-3, Roberto Dirksz di 4-2 y Juan Mathilda a bati di mil punto, cu 1 hit den 1 turno. Pitcher ganador tabata Mariano Arends mientras cu Theo Wester a bai cas cu e derota.

E ultimo partido di dia a bai entre Aruba Juniors Vets LG y Kenro Jewelers. Kenro Jewelers a bay ariba cu 1 careda den e propio prome inning, pero Aruba Juniors a bons bek anotando 2 careda y a pone e score na 2-1 na nan fabor. Wega a sigui basta pareu y den sera di 4 inning Aruba Juniors a score un careda mas y e score a bira 3-1. Kenro Jewelers a cambia tur cos y den cabez di 5 inning a empata e wega na tres careda. Tabata den bom di inning 7 na unda un hit di oro di Archie Williams Aruba Juniors a laga e equipo di Kenro Jewelers den tereno cu e score final di 4-3. Aruba Juniors LG a bati 8 hit y a comete 1 eror. Mientras cu Kenro Jewelers tabatin 6 hit y 4 eror. Mihor bateador pa Aruba Juniors LG tabata Cerilio Schoop di 3-3. Pa Kenro Jewelers e mihor bateadornan tabata nos gobernador Fredis Refunjol di 3-2, mientras Edilio Molina a bati di 2-1. E pitcher gananador tabata Robby Arambatisz y George Pontilius a bai cas cu e derota.

Diadomingo tabatin un tremendo ambiente di softball. Directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano tabatin e bar cu productonan di Playa Liquor encabeza pa Budweiser cu tabata bon friu. Jo Ras di JOEY's tabatin un tremendo cushina bon surti na unda tur presente por a saboria di cumindanan criollo na estilo di Joey's Restaurant.

E campeonato ta sigui Diadomingo awor, 20 di Augustus 2006 na e mesun tereno di Hose Maria Ballpark .

Pa 10'or Sluggers lo midi forza cu Aruba Juniors, pa 12'or Astros lo enfrenta Starcon Racketeers, pa 2'or Kenro lo hunga cu Budlight Braves y pa 4'or Valero Boomerang lo enfrenta Central Clippers.







Caminata Evian & Valero Angels

“Live a healthy lifestyle with Evian & Valero Angels”





ORANJESTAD- Valero Angels conhuntamente cu Evian lo ta organizando un caminata di 7 km. E caminata lo bai tuma lugar dia 31 di Augustus. Esaki lo ta e di dos aña cu e organisacion ta organisa un caminata pa asina tene nos hendenan den condicion y di asina duna un estimulo na tur hende pa participa den algo sano, fuera di e mundo di softball cu e deporte cu Valero Angels ta eherece. Valero Angels kier a invita tur otro team di softball y naturmente pueblo di Aruba en general pa participa na e caminata aki ya cu e ta algo saludable. E ruta ta como lo siguiente: Lo sali for di Centro di Bario Lago Heights y tuma e ruta di Dr. Schaepmansstraat., Pastoor Hendrikstraat, Weg Seroe Preto (Maxis), Weg Rooi Hundu, Weg Fontein, subi Diamantbergweg bin bek CBLH via Juana Morto. Tur participante lo hanja un T-shirt cu logo di Evian y Valero Angels ora di inscripcion y na final lo ta bai tin premio pa e grupo cu e T-shirt mas creativo decora grupo mas grandi, grupo mas anima. Pa por cai den e premiacionnan, corda cu bo mester tin bo t-shirt bisti. Tambe lo bai tin boternan di Evian pa cada participante na salida y na e waterpost. Na final di e caminata cada participante lo ricibi patia fresco y tambe un sport bottle di Evian.

Y esaki tur pa 10 florin so. Tambe cada participante lo tin un chance pa gana un premio cu lo wordo saca for di tombola. Nos ta un team di softball cu constantemente ta bezig. E aña aki nos lo representa Aruba na Corsow den e 5th Dutch Carribean Ladies Softball Tournament na October benidero, esaki lo bira nos di 3 aña participando den e torneo aki y nos sa di saca cara di e damanan y Aruba.

E caminata lo sali pa exactamente pa 6’or atardi y inscripcion lo cuminsa pa 5’or na Centro di Bario Lago Heights. Ta conseha tur participante pa inscribi prome cu e dia aki ya nan por haya nan T-shirt adelanta pa nan por decora y tin chens pa gana e premio di grupo mas creativo. Inscripcion ta habri caba serca tur miembro di Valero Angels SBT y tambe na oficina di IDEFRE.

Pa mas informacion por yama oficina di IDEFRE (Willy Willems.) na 582-4987 of ”Valero Angels”- Roxanne Vieira na 589-8999, Mirurgia Ras na 589-8034 & Sandra Geerman na 589-8945.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña Stoba

Ingredientenan:

½ cup di hariña blanco
3 telep di salo
¼ telep di pepper
2 lb. di galiña (thighs of drumsticks)
¼ cup di azeta dushi
2 tomati, pela y corta
½ cup di rasenchi
½ cup di oleifi yena
½ cup di siboyo corta chikito
1 ½ cup di awa
1 kaneelstok (pipa di cane)

Combina e hariña, salo y pepper den un tayo hundo. Lora e pida galiñanan den e mescla aki y despues hasa nan den e azeta dushi den un weya di hero. Agrega e tomatinan, cushina nan pa 5 minuut. Drei e rasenchinan, oleifi, siboyo y awa aden. Pone e tapadera y lag'e stoba pa 45 minuut. Pone e pipa di cane durante e ultimo 10 minuutnan den e weya. Sirbi e cu aros y salada di awacati.

Bon Appetit!

The Last Man Standing ta continua



SANTA CRUZ- E organisadornan di e peleanan ultimate The Last Man Standing cu ta programa pa Diasabra awor 26 di Augustus 2006 tabata di bishita cerca Bon Dia Deportivo caminda nan a mustra nos cu e peleanan ta sigui normalmente Diasabra awor. Tabatin un malcomprondemento cu nan no tabatin permiso pero nos a mira nan permiso cu ta fecha 30 di Juni 2006, firma pa e representante di Ministro.

Pues shonnan, cumpra bo carchi di entrada pasobra e peleanan cu a ser bon prepara, cu palabracionnan cla (duidelijk) a ser haci, cu refereenan cu lo no permiti nada peligroso, lo sigui. Berdad cu nan ta peligroso, kizas un poco mas peligroso cu un pelea di boxeo pero ta keda na e fanatico si e ta bay mira e peleanan aki of no.

Bon Dia Deportivo tin un siolo conseho pa e amantenan di boxeo, kickboxing, karate, lucha libre y tur otro deporte di “pelea”: No keda afor, bay cumpra bo carchi awe mes, no laga pa otro contabo!

Aruba Ganador di Aruba Youth Tour 2006





SANTA CRUZ- Manera nos a anuncia caba den nos edicion di ayera e equipo di Aruba a sali triunfador den e competencia internacional di ciclismo pa hubentud, e "Aruba Youth Tour 2006".

Despues di e competencia e directiva di Aruba Wieler Bond a haci entrega di e premionan tanto na e ganadornan di e Time-Trial como esnan di e competencia di ruta.

Nos tin awe e resultadonan di ambos careda.

Riba e tabla di posicion nos por mira e resultadonan, primeramente esun di e Time Trial y mesora su tras e resultado di e careda di ruta. Tambe nos por aprecia e resultado Overall.

Adhunto algun di e ganadornan ricibiendo nan premio.

Aruba Youth Tour 2006

	Name						
No:	**Age 8-9**	**Time**	**Place**	**Time**	**Place**	**O All**	**Club**
2	Shannah Vroegindewei	8:25	1st	16.38	1st	1st	Aruba
3	Diandra Gomes	8:37	2nd	17.42	3rd	3rd	Aruba
4	Akeem Kock	8:55	3rd	16.47	2nd	2nd	Aruba
No:	**Age 10-11**						
5	Linaida Velez	9:26	3rd	31.18	2nd	2nd	Puerto Rico
6	Carlos Molina	8:23	1st	28.57	1st	1st	Puerto Rico
7	Eugene Dirksz	8:59	2nd	32.29	3rd	3rd	Aruba
8	Mayber Farro	10:35	5th	35.40	4th	4th	Aruba
9	Matthew Paesch	9:39	4th	35.55	5th	5th	Aruba
No:	**Age 12-13-14**	**Time**					**Club**
10	Pamela Villanueva	12:24	3rd	48.09	4th	4th	Puerto Rico
11	Alexander Robert	12:53	4th	45.05	2nd	3rd	Aruba
12	Arthur Farro	12:08	2nd	45.05	3rd	2nd	Aruba
13	Adolfo Gomes	11:50	1st	44.00	1st	1st	Aruba
No:	**Age 15-16**	**Time**					**Club**
14	Jose Garcia	10:07	2nd	47.18	2nd	2nd	Puerto Rico
15	Ivan Amador	11:10	4th	47.38	5th	4th	Puerto Rico
16	Francisco Fuster	11:05	3rd	47.38	4th	3rd	Puerto Rico
17	Gustavo Mattei	10:03	1st	46.10	1st	1st	Puerto Rico
18	Angelo Farro	11:33	5th	47.24	3rd	5th	Aruba
19	Dyon Lopez	DNS					Aruba
24	Gialdo Muller	DNS		54.36	6th	6th	Aruba
No:	**Age 17-18**	**Time**					**Club**
20	Dalines Marrero	12:00	4th	1.07.4	4th	4th	Puerto Rico
21	Maurice Abath	11:57	3rd	1.03.3	3rd	3rd	Aruba
22	Gilbert Semeleer	11:36	2nd	57.56	1st	1st	Aruba
23	Sydney Merryweather	11:08	1st	1.00.2	2nd	2nd	Aruba









Den Politie Koninkrijksspelen plus 2006

Tremendo weganan di volleyball a ser hunga den POVA Country Club





BARCADERA- Dialuna anochi nos di Bon Dia Deportivo tabata presente na POVA Country Club na Barcadera pa mira e comptencianan di volleyball entre e polisnan di Hulanda, Corsow, St. Maarten, Boneiro, Surinam y Aruba como tambe kustwacht Antiyas/Aruba.

Pa loke ta e resultadonan nos tin cu bisa cu den e prome wega e muchanan di Kustwacht a gana e polisnan Hulandes cu e score di 2–0, setanan 15–12, 15–7. Den wega dos, Corsow a cai venci contra di St. Maarten cu e score di 2–1, setnan 15–10, 14–16 y 12–15. Den e tercer wega Boneiro a gana Surinam 2–0 cu setnan di 15–8 y 15–13. Den e di cuatro wega Aruba a duna Hulanda un les den volleyball ganando 2–0, setnan 15–2 y 15–5. Den wega cinco te ora nos di Bon Dia Deportivo tabata presente e muchanan di Corsow tabatin Surinam gana 1–0, e set a ser gana cu score di 15–11. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e weganan di volleybol na POVA Country Club.

Den Politie Koninkrijksspelen plus 2006

Polis y Kustwacht di henter reino a bataya den tiro na Wela







WELA- Dialuna mainta e weganan di Politie Koninkrijksspelen plus 2006 a sigui cu e competencia di tiro na Wela. Un cantidad grandi di polisnan di reino como tambe kustwacht di Antiyas y di Aruba a bishita e cancha di tiro na Wela pa asina demostra nan habilidad den e deporte aki. Finalmente e tiradornan di Kustwacht combinacion Antiyas /Aruba a sa na laga tur e polisnan di reino nan tras, ganando e competencia di tiro. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e tiradornan di kustwacht cu nan prome lugar.

Diahuebs henter dia lo tin e comptencianan di Domino y Spel Zonder Grenzen na The Palm Island, Diabierna mainta pa 10'or lo tin futbol na Frans Figaroa y anochi pa 8'or lo tin e entrega di premio na POVA combina cu un fiesta bailable.

Sidney Ponson a ser anuncia como habridor pa Yankees diasabra anochi contra Boston







NEW YORK- Sidney Ponson porfin lo mira accion atrobe como pitcher habridor di New York Yankees, ora cu diabierna venidero e lo enfrenta Boston Red Sox den e di dos partido di un "doubleheader".
E partido ta programa pa inicia pa 8.05 di anochi caminda Sidney lo enfrenta Jon Lester kende lo tira pa Boston.

E prome partido di diabierna lo inicia pa 1.05 di merdia caminda e estelar lanzador hapones, Chien-Ming Wang, kende tin record di 13-5 cu porcentahe di careda limpi permiti di 3.84, lo enfrenta Jason Johnson kende tin record di 0-3 cu porcentahe di careda limpi permiti di 7.20.
Sidney Ponson ta drenta e partido aki cu record di 0-1 cu era di 8.78 y e lo enfrenta Lester di Boston kende tin record di 6-2 cu porcentahe di careda limpi permiti di 4.07.
Ta trata aki di un serie crucial di fin di siman, ya cu na e momentonan aki Yankees ta hibando bentaha chikito como lider di e division central riba Boston caminda New York tin cu trata di gana e serie di cuater partido aki, pa asina habri un bentaha grandi pa e weganan final di temporada.

Yankees a inicia un serie di tres partido contra di Baltimore Orioles caminda Mike Mussina a habri pa New York y awe nochi ta toca turno na Cory Lidle pero pa e wega di awe nochi, Sidney lo no ta disponibel pa "middle relief", ya cu e ta e pitcher habridor di diabierna.
Diahuebs Yankees lo manda Jaret Wright riba monticulo mientras cu pa diasabr anochi contra di Boston, Mike Mussina lo mira accion mientras cu Randy Johnson lo sera e serie di cuater partido tirando na Boston.

MOMENTO CRUCIAL
E partido di diasabra ta un momento crucial pa Sidney Ponson, ya cu e tin cu demostra na New York Yankees cu nan por conta cune den e final di temporada, y cu e por duna un aporte significante na e lucha di Yankees pa bira campeon di su division.
Apesar di ta tin un situacion cu no ta habitual p'e, e pitcher Arubiano tin cu probecha di tur oportunidad cu presenta cu Yankees pa pitcha den forma efectivo y apesar cu e presion ta hopi grandi, Sidney mester trata di impresiona New York y impresiona otro ekiponan pa loke ta su futuro den Liga Grandi.

Sidney tin e capacidad pa gana cu New York, e tin tur loke ta ser rekeri pa pitcha riba e nivel aki, pero ta keda na su persona mes pa pusha y logra e cosnan cu e tin cu logra.
E por ta dominante y na e momentonan aki Yankees tin mester di dje y un bon actuacion pa resto di temporada, lo percura pa beneficionan grandi pa e pitcher di Noord.

Pues diabierna venider Sidney lo habri atrobe pa New York Yankees y mientras cu Cory Lidle a ser asigna e di cinco puesto den e rotacion, Sidney por cambia esaki cu un bon presentacion contra di Boston Red Sox.

AC Milan kier contrata Ronaldo pero awor e kier keda cu Real Madrid



MADRID- Presidente di Real Madrid, esta Ramon Calderon, a admiti ayera cu den fin di siman dirigentenan di AC Milan a tuma contacto cu su ekipo, pa trata e traspaso di e centro delantero brasilero, Ronaldo.
Na mes momento Calderon a mustra cu e no ta kere cu e cambio lo tuma lugar ya cu for di loke el a ser informa, Ronaldo kier keda cu Real Madrid, apesar di dudanan grandi cu a surgi riba su puesto den e ekipo di Fabio Capello.
Te ainda Ronaldo no por a practica manera mester ta ya cu e tin un rudia lesiona pero Capello mientras tanto ya a contrata un centro delantero nobo den e Hulandes, Ruud van Nistelrooy y ta dunando e impresion cu e delantero aki lo ta e regular cu e kier mira riba tereno.

Calderon a mustra cu e mes kier pa Ronaldo keda y cu e lo kier sinta papia cu e hungador, kende ya a manifesta na dje cu e kier keda cu Madrid.
Ronaldo mes na final di temporada a sugeri cu e lo por bandona e ekipo ya cu e ta sinti cu e fanaticada no kier mire den e ekipo pero awor cu Brazil a fracasa den e Mundial di Alemania, e delantero ta sinti cu e no tin mucho argumento pa bai otro caminda.
AC Milan ta interesa den dje mientras cu tin un ekipo di Liga Mericano tambe a bisa di kier pa Ronaldo bin hunga den e MLS pero e brasilero mes no ta interesa den un aventura na Merca ainda.
E decision di Ronaldo pa keda den Madrid ta trece un situacion un tiki confuse ya cu ta lanta e pregunta na lugar di kende e lo hunga ora cu e keda cla cu su condicion.
Van Nistelrooy a wordo contrata pa produci gol y den e ultimo weganan e ta formando duo cu e delantero Raul Gonzalez y tambe cu Robinho y si Capello kier sigui cu e hulandes, e lo tin cu pone sea Raul of Robinho riba banki pa laga Ronaldo hunga di regular.
Ronaldo tin un contrato ainda cu Real Madrid pa dos temporada, pues e no por lanta bai asina sin mas y tin cu mira cual ekipo kier contrat'e y na e momentonan aki, fuera di e interes di AC Milan, tin duda serca hopi ekipo sin ainda Ronaldo lo por produci manera mester ta.

Pavel Nedved lo hunga su ultimo partido pa seleccion di Republica Checa awe contra Serbia

PRAGA- Pavel Nedved, e medio campista super estreya di Juventus di Turin, ayera a anuncia oficialmente cu awe nochi e lo subi tereno cu e seleccion nacional di su pais, esta di Republica Checa, pa ultimo bes.
Den e partido amistoso contra di Serbia, Nedved lo hunga su wega di despedida pa despues dedica su mes solamente na su ekipo Juventus, cu lo hunga proximo temporada den e Serie B di e Liga Italiano.
“No ta facil pami, mi no tin ningun problema fisico pa tuma e decision aki. Pero tin mas motibo pa existente pa mi retira como internacional, y mas cu tur cos mi kier duna e hungadornan hoben oportunidad pa carga e ekipo. E wega di diaranson lo ta e ultimo pami como internacional.
Mi tin 34 aña y mi kier pasa mas tempo cu mi famia y hunga solamente pa Juventus. Lo bai ta sumamente dificil pa prepara pa weganan internacional mientras cu mi ta hungando den e division dos di e liga italiano,” Nedved a declara.
E hungador Europeo di aña 2003 a sufri un lesion na su rudia durante di e wega semi final di e Copa Europeo 2004 contra di Grecia y despues di e lesion ey, el a bisa cu e no kier hunga mas pa e seleccion di su pais.

Pero Nedved a ser convenci pa yuda e seleccion nacional pa logra su clasificacion pa e Copa Mundial, loke el a logra y a participa tambe den e Mundial di Alemania, caminda e ekipo a keda elimina for di e prome buelta caba.
For di momento cu Republica Checo a keda elimina, Nedved a anuncia cu su carera como internacional a yega su fin.



Ekipo di ganador di Tour de France lo stop di existi

Escandalo di droga di Floyd Landis a pone benta di e ekipo na peliger





ZURICH- Floyd Landis e ganador di Tour de France y kende ta core peliger di perde su titulo pa motibo di a test positivo, a perde su ekipo tambe cu cual el a core e careda di Francia.
E doño di e ekipo Phonak, esta Andy Rihs, ayera a anuncia cu intentonan pa bende e ekipo c'un sponsor nobo, a fracasa pa motibo di e escandalo den cual Landis a bin haya su mes.
Segun Rihs e tabata apunto di bende e ekipo cu e ekipo Shares, cu ta un empresa Mericano, cual ta un subsidiario di Barclays Bank, pero e empresa a dicidi di retira su oferta despues cu testnan di Landis a resulta positivo.
"Mi a dicidi di haci algo cununca antes mi a haci den mi bida, esta di entrega," Rihs a mustra. E director di e ekipo a sigui mustra cu e ta altamente decepciona den tur loke a sosode ya cu ningun momento el a spera e cos aki a sosode.
Rihs a mustra cu e no ta kere cu Landis ta un mal hende pero si cu el a haci cosnan malo cu su mes.
E compania Phonak for di 2005 kier a retira su sponsorship den Tour de France pa motibo di continuo problema di doping y e triunfo di Landis lo mester a sirbi pa restablece credibilidad di e ekipo y ora cu e test di Landis a bira conoci, e sla tabata inmenso y Phonak mesora a dicidi di retira su nomber por completo for di e deporte.
Rihs tabata serca di haya un otro sponsor pero esaki tambe a retira su oferta mesora ora cu e escandalo di e ciclista principal a bira conoci.
E director di Phonak a mustra cu e ta bandonando por lo pronto e deporte ya cu e decepcionnan ta grandi y e compania Phonak, cu ta produci aparatonan di oido, no por permiti su mes e luho di sigui di ta meti cu deportistanan cu ta duna e deporte un nomber malo.

Portero di seleccion Aleman Lehmann a anuncia su retiro despues di Euro'08

BERLIN- E portero titular di e seleccion Aleman den e ultimo mundial, esta Jens Lehman, ayera a anuncia den un entrevista cu e revista Kicker Magazine, cu e lo retira como internacional y professional despues di e Copa Europeo di 2008.

Na mes momento el a bisa tambe cu su deseo ta despues di e temporada cu ta bai inicia, caminda e ta den e ultimo aña di contrato cu e club Ingles, Arsenal, su deseo di hunga den e Liga Aleman prome cu e retira definitivamente for di futbol professional.
"Mi tin 36 aña, y aki dos aña nos lo hunga e Copa Europeo, y riba esey mi ta enfocando na e momentonan aki. Ora cu e torneo ey caba, mi ta kere cu tur cos a caba tanto riba nivel nacional como professional.
Mi tin cu mira awor kico ta bai pasa e temporada nobo aki, y basicamente mi kier sigui hunga despues den e Liga Aleman un pa dos temporada y e ora cosnan a caba," Lehman a declara.

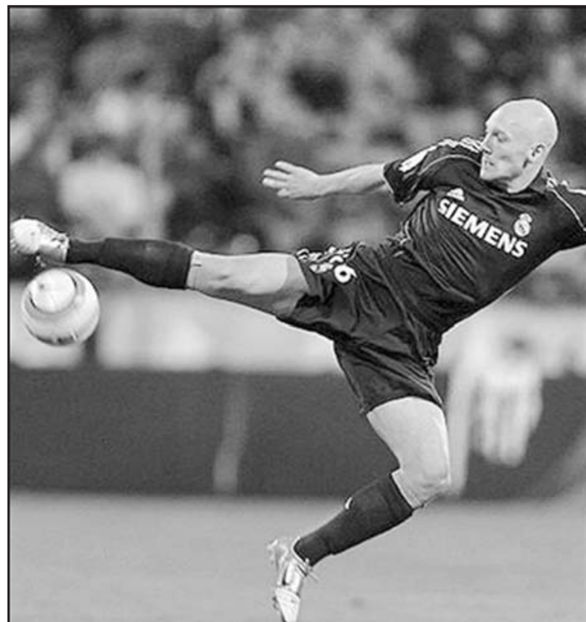


E portero cu a logra di saca e legendario Oliver Khan for di bou di latanan di e seleccion Aleman, lo hunga awe den gol pa e seleccion nacional den e partido amistoso contra di Swisa y den e liga Aleman el a yega di milita den e ekiponan di Schalker'04, cu cual el a gana e Copa di UEFA y tambe el a milita den Borussia Dortmund.
Pa loke ta su experencia den e copa mundial el a mustra cu "hopi hende a bisami cu nan a keda cu hopi bon memoria di e copa. E parti tristo pami ta cu e mesun periodo aki tabata kizas e mihor momentonan den mi bida como professional, y mi ta aprecia esaki grandemente," Lehman a sigui mustra.

Real Madrid ta ofrece AJAX servicio di medio campista Danes Thomas Gravesen

Pero no ta interesa





AMSTERDAM- Dirigentenan di Real Madrid a ofrece na e ekipo di AJAX, servicionan riba base di huur, di e medio campista defensive Danes, esta Thomas Gravesen, kende no ta conta den e plannan di e entrenador nobo Fabio Capello.
AJAX sinembargo a nenga e oferta aki apesar cu Henk ten Cate, director tecnico nobo di AJAX, a solicita un refuerzo mas pa su medio campo, e director di asuntonan tecnico, Martin van Geel no kier tuma kende cu ta y kier mira si den su propio seno e no tin e refuerzo aki caba.
Real Madrid pa algun dia caba ta buscando un otro ekipo pa Gravesen, kende dos siman pasa a hala konopi cu e delantero Brasilero, Robinho durante di un wega di practica, y Capello a declara publicamente cu e no gusta e comportacion y caracter di e medio campista danes.
Algun ekipo ingles a solicita serca Real Madrid pero no tabata dispuesto na paga e suma cu e ekipo blanco di Madrid ta pidiendo y awor cu tur cos ta mustra cu Real lo keda pega cu e medio campista, el a ser ofreci na algun ekipo, entre nan AJAX di Hulanda.
Henk ten Cate a reforza su ekipo cu e medio campista di Barcelona, Gabri y tambe e spaño Roger kende a lesiona su mes sinembargo y ta recuperando poco poco.
Hunto cu Luduwiges Maduro nan ta formando e base di e medio campo pero ten Cate kier mira un refuerzo mes mirando e temporada extensor cu ta dilanti porta caminda AJAX tin cu competi riba nivel local pero tambe riba nivel europeo.
Gravesen ya caba tabata milita den un ekipo di e Liga Ingles prome cu el a ser contrata temporada pasa pa Real Madrid pa e fungi como medio campista defensivo.
Mientras cu e ta un gran luchador, Gravesen nunca a cuadra den e estilo di futbol di Real Madrid y tampoco ta mustra e figura cu lo cuadra den e medio campo di AJAX.
Sinembargo e ekipo Hulandes pa dos temporada sigui a mustra mucho liviano cu su elenco di talentonan hoben y cu contratacion di hungadornan manera Jaap Stam, Kenneth Perez y tambe Gabri, e ekipo kier bai over na un wega mas fuerte combina cu agilidad di su talentonan.

Dunga ta debuta awe como entrenador di seleccion nobo di Brazil contra di Noruega



OSLO- Tur atencion ta dirigi awe riba e wega di e seleccion di Brazil, ora cu e enfrenta su similar di Noruega den e prome partido di e seleccion carioca despues di e campeonato Mundial di Alemania.
E seleccion di Brazil a hala hopi atencion pa su prome session di training ayera ya cu e ekipo ta colma di caranan nobo cu nunca antes a milita den e seleccion nacional.
Awe contra di Noruega, Dunga lo inicia su etapa como director tecnico, caminda e federacion ta spera cu e lo introduci e cambionan necesario den mentalidad y caracter di e ekipo, cu a perde e Copa Mundial na Alemania, den un forma cu a ser masha critica mes.
Awe Dunga lo manda riba tereno algun cara conoci ainda di e ultimo mundial pero pa gran mayoria ta di hungadornan cu ningun hende a scucha din an ateriormente.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA HUUR

Na Eagle
Un apartamento di dos camber fully muebla inclui servicionan prijs Afls. 1800 ta requeri deposit.
Situa na Italiastraat 12
Pa mas informacion yama na 588-0256

TIN MESTER

All Out Carpenter Shop
mester di
Stuckador
Santa Cruz 3
Tel. 565-2412

TIN MESTER

Importaciones
y Salon de Belleza
Cachet
tin mester di
Kapper/ster
Caya Betico Croes # 24-C
Tel. 565-2412

TA HUUR

Na Eagle
Un aparta Studio fully muebla situa na Italiastraat 12 prijs 750.00 pa luna inclui awa,-ta exigi un luna di deposit.
Pa mas informacion yama na 588-0256

TA BUSCA

MIKA N.V.
Ta busca
Utility Worker
Sasaki z/n
Tel. 587-0056

TA BUSCA

Bomacrete
Comanchestraat 20
Tel. 965-6515
ta busca
Metselaar

SERVICIO

Bo kier un aña escolar cu huñanan nechi of.... Simplemente bo kier luci cu huñanan fabuloso? Yama RURU NAILS awe mes pa un cita na 593-2529.
Mi ta cla pa sirbibo

URGENTE

Ta busca
(pa dia y anochi)
un persona adulto cu experiencia den cuido di hende enfermo.
Interesado por yama 594-3082

GEZOCHT

Electronicus met ervaring
L.T.S. E.P.B. Diploma
Leeftijd 25-35 jaar
Te bevragen bij:
Music Carro Electronic & Repairs
Paradera #164
Oranjestad Tel> 561-0096

TA BUSCA

Un persona part time cu por traha como guia riba cabay.
E mester tin rijbewijs D, ta responsable, sa domina cabay y e por papia Ingles pa por traha cu turista yama 585-1552

TA BUSCA

Best Cleaning
Catiri 27-C
Tel. 592-3804
ta busca
Schoonmaakster
Dishwasher

TA BUSCA

Uni Beauty Salon
ta busca
Estilista
cu experiencia
Tel. 588-2824
adres Elleboogstraat 9

TA BUSCA

Walkher
Sanblasters N.V.
Ta busca
Schilder helper
Tel. 584-6390

GEZOCHT

Speed Solution
Tanki Leendert 136-W
heeft vacature voor een
Graphic Designer
en een Neonbewerker.
Voor informatie bel: 563-4568

TIN MESTER

United Home Dept.
Arendstraat 14
Tel. 593-0823
tin mester
2 Handyman

TA BUSCA

H.F. Henriquez
Enterprises N.V.
P/A Reina Beatrix
Luchthaven
Tel. 582-9133
ta busca
Bewakers

TIN MESTER

Smile Dental Center
tin mester un
Tandarts-assistant
Pasa personalmente
Avicenastr. 13
Tel. 588-4100
entre 10-11 am

TA BENDE

URGENTE
por viahe auto
Susuki Suift 97
Tel. 743-2260

GEZOCHT

Natural Life Land & Sea N.V.
Seroe Janchi 57-A
Tel. 594-9428
Gezocht: Sales Representative/ Manager
Reactie binnen een week

TIN MESTER

Goldstar Art & Framing
Arendstraat 14
Tel. 593-0823
tin mester
2 Neon Bewerker

TA BUSCA

El Tumi Multiservices
N.C.C. 57
Tel. 565-0086
ta busca
Helper, Schilder, Electricien, Tuinman/vrouw, Metselaar, Schoonmaakster

TIN MESTER

H.M. Financial & Tax Consulting N.V.
Paradera 24
Tel. 582-7807
tin mester di
un bode

TIN MESTER

B.B.S. Balashi
Building Supplies N.V.
Bushiri 30
Tel. 588-5652
tin mester di
Schrijnwerkers

TIN MESTER

Giti Construction N.V.
Tumba 41
Tel. 587-4387
mester di Metselaar, Stukadoor, Tegelzetter y Timmerman

TIN MESTER

United Dinner Service
Driemasterstraat 22
Tel. 583-5860
tin mester
4 Koki
3 Barbediende

TA BUSCA

Autoexcellence
Body & Repair Shop N.V.
N.C.C. 137
Tel. 584-5833
ta busca
Automonteur

Israel a cuminsa retira su forsa di Libanon



Soldados Israeli ta bolbe pa Israel, procedente di Libanon, cerca di e pueblo Malkiya.

BEIRUT – Israel a cuminsa retira su forsanan poco poco di sur di Libanon, y a prepara plannan pa entrega e teritori odiamars, den e prome dia di un acuerdo tenso, riba cual tabatin algun tiramento. Soldanan Israeli a kibra comocinco grupo di rebelde di Hez bola den dos incidente diferente den sur di Libanon diamars, segun e Forsanan di Defensa di Israel. No a keda cla si e gueriyanan a muri of a resulta herida. Den un incidente den e puebb lo Shkif al Niml, cuatro homber arma a tira bek riba e soldanan cu a tira, segun e ehersito. Den di dos incidente, den un pueblo chikito libanes, e asaltantenan tambe a aproxima e israelinan y a wordo ricibi cu tiro. Te e ora ei, e soldanan Israeli y a milicianonan di Hezbola a eivta un escalada di e lucha, kitando e speransanan di cu lo tene un cese di fuego, pone despues di un resolucion di Nacionnan Uni. Militarnan Israeli a informa cu e rebeldenan di Hezbola a lansa diamars madruga por lomenos dies raket Katyusha, den sur di Libanon, sin cu ningun hende a cai na Israeli y ni a laga hende herida. Dialuna e forsanan Israeli a mata seis solda di Hezbola den cuatro enfrentamento distinto, cu a pone den evidencia e fragilidad di e tregua. Por lomenos 15 cadaver a wordo hay ate awor na Ainata y Taibeh, dos puebloLibanes cerca di e frontera cu Israel. Cu e victimanan nobo, e cifra di persona morto a yega na 815 na Libanon, durante e conflicto di 34 dia, di duracion, den su mayoria civil. Israel a sufri 157 morto entre nan 118 solda. E minister di Defensa Libanes Elias Murr a anuncia cu 15mil solda di e ehersito a tuma posicion den e margen nort di e riu Litani, prome cu fin di siman. Pero e soldanan aki ainda mester cruza e riu y trata di apunta e control den e zonanan cu Hezbola ta controla pa mas di dos decada. E minister di Relacionnan Exterior di Italia, a b isa diamars cu su pais por manda 3000 solda pa drenta den un forsa internacional di pas. Francia, Turkia y Indonesia tambe a ofrece pa contribui. E minister di Relacionnan Exteior di Francia , Phillipa Douste Blazy, a biaha diamars pa Libanon pa tene conbersacion riba e forsa di pas. Na Jerusalem , official di e ehersito a bisa cu nan lo proyecta algun posicion captura diaranson, y ta spera pa conclui e retiro di Libanon otro siman.

Papa ta resa pa victoria di pas na Medio Oriente



Papa Benedicto XVI, ta cuminda na fin di e oracion Angelus na su residencia na Castel Gandolfo.

CASTEL GANDOLFO, Italia -Papa Benedicto XVI a resa pa un "victoria di pas" na Medio Oriente , mientras cu su mediador special ta encabesa e oracionnan pa e fin di violencia na Libanon, naunda tin un cese di tiramento vigente, dor di Nacionnan Uni, ta sigui diamars. E Pontifice a lamenta tambe cu e humanidad ta nervioso pa un mundo divide pa violencia y a denuncia e empeoramento di e conflicto etnico na Stri Lanka, y e dramamento di sanger diariamente na Iraq. Papa Benedicto a dirigi su mes na e peregrinonan riba e patio di su residencia di verano den e pueblo den ser Castel Gandolfo, riba un dia cu ta recorda Virgen Maria. Den oranan di madruga, Papa a celebra unmisa den un iglesia chikito den e publo suitoost di Roma, naunda e ta descansa den su palacio. Durante e misa, el a pidi La Birgen pa yuda awe den e victoria di pas. Papa tambe e resa pa e pueblo na Medio Oriente, ainda divide pa guera, pa nan cumpli cu e boluntad di Dios cu tin plan pa pas. Dos dia prome, e pontifice a expresa su speransa riba e posibilidad di cese di tiramento entre Israeli y milicianonan di Hezbola na Libanon. For di e tempo, e cese di tiramento a drenta den efecto. Aunke e combatenan a desaroya durante e ultimo simanan, Benedicto a varios yamada na e paisnan den conflicto pa laga arma y opta pa un dialogo, na e mesun tempo expande su condolencia pa e victimanan civil di guera.

Segun Israel

Hezbola a pone comunidad mundial entre spada y muraya

JERUSALEN - Israel ta considera diamars cu e negative di e movimento chiita Hezbola a renuncia nan arma y ta constitui un prome prueba pa e resolucion di ONU, cu a permiti e cese di hostilidad na Libanon.

E hefe di Hezbolah, Hassan Nasrala a rechasa dialuna pa desarma su forsanan di forma pura, y bou presion, poco ora despues di e cese di hostilidad cu e trupanan Israeli den sur di Libanon. E resolucion 1701 di e Conseho di Siguridad di ONU, ta prevee precisamente e desarme di e milicia chiita despues di despliege di mas omenos 15mil military di e ehersito Libanes respalda pa otro 1500 soldanan di casco azul, di e Forsa Interino di Nacionnan Uni, na Libanon. "E ta un prueba pa e comunidad internacional y e gobierno Libanes, cu a a afirma di kier aplica e resolucion, segun e director general di e ministerio Israeli di Relacionnan Exterior a bisa na e radio military. Un portabos gubernamental, Avi Pazner a señala, cu e despliege Libanes, y di e forsanan Internacional lo ta mucho mas dificil pa haci si Hezbola no desarma. E prome minister Ehud Olmert, ya a adverti den varios ocacion cu Israel no ta permiti e mililcianonan di Hezbolah instala atrobe den e zona cerca di e frontera Libanes Israeli. Prome di e ofensivo lansa dia 12 di juli, e milicianonan arma chiita tabata tin biaha solamente poco meter di e posicionnan Israeli. Sinembargo, pa parti Libanes, e ministerio di Defensa Elias Murr, y a señala dialuna cu e papel di e ehersito di su pais no ta desarma Hezbola. No obstante Murr a precisa cu una bes cu pone solda den sur di e pais, einan lo no tin otro arma cu no tae sun di e e ehersito libanes.

16 de agosto del 1863

Dia de la segunda independencia de la Republica Dominicana

Por: Alfredo Sabala (PLD)

Asi como las plantas absorben el elixir de la vida de lo mas profundo de la tierra, para que, a traves de sus raices navegue la savia bruta para transformarse a si misma en alimentos que permitan el desarrollo de la vida en la tierra; asi mismo navego en su Corazon, en su mente y en su cuerpo el deseo y el anhelo de la libertad. Gregorio Luperon. Heroe nacional de la Republica Dominicana.

Nacio en Puerto Plata el 8 de Septiembre de 1839. Hijo de Pedro Castellanos y de Nicolasa Luperon.

A pesar de que el, su madre y sus hermanos fueron abandonados por su padre, eso no fue obstaculo para su desarrollo en la vida en su niñez y parte de su adolescencia. Criado por su madre gracias a un pequeño negocio (ventorrillo) en las laderas del Atlantico.

En la adolescencia recibio clases de primaria de un maestro de nacionalidad inglesa llamado Pedro Eduardo Duibood, un adolesente con una inteligencia innata y con el deseo de progreso de libertad.

Un acendado extranjero colonial dedicado al negocio de maderas preciosas les dio trabajo y, al ver en el que combinaba su fortaleza fisica con el don de mando; pudo ver en Luperon la oportunidad de sacar probecho a su negocio.

Le dio la oportunidad de mandar a su otros trabajadores y le abrio la puerta de biblioteca. Fue entonces cuando Luperon se dio cuenta de que habia otra forma de vivir en otros mundos.

Su patron lo relaciono con el patriarcalismo de esa epoca.

Fue un ambiente de libertad donde Luperon se formo intelectualmente y desarrollo su personalidad.

Las circunstancias historicas del momento le dio la oportunidad de desarrollarse. Le abrieron las puertas para enriquecerse y destqacarse mucho mas.

Pero, Buenaventura Baez y Pedro Santana anexaron la Rep. Dom. A España y fue Gregorio Luperon el primero o uno de los primeros en enfrentarse en Puerto Plata a un ejercito bien articulado y grandioso. Se vio perseguido pero pudo escaper y se dirijio hacia Haiti siguiendo rumbo hacia los Estados Unidos. Confiados los Españoles de que se encontraba en USA regreso al pais sin que lo estuvieran esperando, y participo de aquel pronunciamiento historico en Sabaneta en Febrero del 1863.

A pesar de que este estallido insurrecional fracaso, no fue un desnimo para el y se dirijio a La Vega, donde levanto los animos de muchos, sumandolos a la rebellion. Al producirse la hazaña de Capotillo guio la revolucion a Santiago. Alli lo hicieron jefe de un canton o cuartel. Luego, al ver su capacidad de oratoria y de dirigente, fue nombrado general y compartio con los demas jefes rebeldes la direcceion del movimiento. Se convirtio en una genuine epopeya de origin popular. Instalo el primer gobierno provicional y fue nombrado jefe superior de toda la zona de Santo Domingo enfrentandola a las muy bien articuladas tropas Españolas que seguian las ordenes de Pedro Santana. El gobierno quiso revocarle el cargo pero ya su Gloria estaba ganada y se hizo inprescindible apoyo.

Para 1865 la Republica estaba restaurada. Despues de restaurada la Republica a fines de 1865, el pais paso por un proceso presidencial donde muchos hombres pasaron por la primera magistratura. Unos en forma casi oculta seguian con las ideas entreguistas, y otros con las ideas liberales y nacionalistas. NUNCA LE INTERESO A LUPERON OCUPAR LA PRESIDENCIA,PUES ERA UN HOMBRE SIN AMBICION DE PODER. Gregoria Luperon siempre mantuvo la postura y la desicion de no permitir bajo ningun concepto entregar la patria a ningun otro imperio.

Luperon evito que la Republica fuese colonia Española, luego que fuese colonia del imperio norteamericano y luego mediante una regia misiva pudo evitar que se le vendiera la peninsula de Samana a Norteamerica, despues de apoyar a Ulises Heureaux (Lili) lo combatio por no estar de acuerdo con su gobierno dictatorial.

Una enfermedad terrible invadio su cuerpo autoexiliado en la isla de Saint Thomas. La noticia de noticia sobre su enfermedad y su ubicacion llego al gobierno dominicano. Se dejo el gran patriota rescatar del gobierno dominicano despues de muchos resaños. Luego murio en Puerto Plata el 21 de Mayo de 1897.

Lord a todos los libertadores.

Lord a todos los patriotas, hombres que entregaron sus vidas y sus fortunas en aras de la libertad y la justicia para que hoy tengamos los hombres y mujeres del mundo una identidad propia.

Viva la Patria! Vivan los patriotas! Viva la libertad!

Canciller colombiana trata con Chávez tema de inseguridad en la frontera



Presidente venezolano Hugo Chávez (D) baila con la canciller de Colombia Consuelo Araujo (I) en el Palacio de Miraflores, Caracas el 15 de agosto de 2006. Foto:Juan Barreto/AFP Envía esta foto Imprimir foto

CARACAS (AFP) - El problema de la violencia y la inseguridad en la frontera de Colombia y Venezuela fue abordado este martes por el presidente Hugo Chávez con la nueva canciller colombiana Consuelo Araujo, de visita en la capital venezolana.

Chávez respondió a periodistas en rueda de prensa en el Palacio de Miraflores que ante ese problema ambos países acordaron organizar una reunión de los ministros de Defensa de los dos países, en una fecha aún no precisada.

En sus declaraciones, Chávez se refirió al ataque ocurrido este lunes en la población colombiana de Maicao, en la cual 85 camiones que transportan combustible venezolano a Colombia fueron incendiados.

“Estamos muy aquejados por la inseguridad en la frontera, con los secuestros, el narcotráfico, la violencia. Fíjate lo que ha pasado ahora en la Guajira. Dimos un crédito y les han volados los camiones”, dijo el presidente.

La guerrilla de las FARC se atribuyó este ataque con explosivos, según un comunicado divulgado este martes en su página de internet.

“El ataque a la estación gasolinera en proximidades de Maicao, es una acción directa contra las fuentes de financiación del paramilitarismo de Estado”, dijo el comunicado del bloque Caribe de las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, marxistas). Los camiones habían sido entregados por la empresa estatal Petróleos de Venezuela a cooperativas de indígenas wayúu, que venden combustible venezolano en los departamentos fronterizos colombianos. Colombia y Venezuela comparten una convulsionada frontera de 2.219 km.

Chávez amenaza con nacionalizar telefónica CANTV

CARACAS (AP) - El presidente venezolano Hugo Chávez amenazó el martes con nacionalizar a la mayor empresa de telecomunicaciones del país, CANTV, en caso de que sus propietarios no cumplan en breve una sentencia que la obliga a pagar varios millones de dólares para ajustar las pensiones de trabajadores jubilados.

“Me dio mucha vergüenza (saber) que todavía a estas alturas anden por allí los jubilados de CANTV y no les han pagado, lo que la CANTV debe pagarle”, dijo el mandatario en un acto con partidarios. “La CANTV esta ganando bastante, es una empresa privada. Yo le dije al ministro del Trabajo: Llame a la procuradora, llame a los gerentes de la CANTV, porque si ellos no quieren cumplir con eso, yo voy a nacionalizar la CANTV”, expresó

Para despedir. Koizumi ta bai Yasukumi, desafiando Chines y Koreanonan



E prome minister Hapones Junichiro Koizumi ta sigui un pasto sintoista durante un bishita na e santuario patriota yasukuni na Tokyo.

TOKIO – Seis siman prome di baha di poder, e prome minister Hapones Junichiro Koizumi, a proboca un biaha mas e rabia di e Chinesnan y Koreanonan ora cu el a bishita e santuario converti, Yasukuni na Tokyo , dia di e aniversario di e rendicion di Hapon imperial na 1945. Koizumi, liberal populista cu lo baha di poder otro luna, a bai di santuario Yasukuni, poco prome cu 7.45 di atardi, naunda tabatin un multitud cu tabata cuminde cu bandera Hapones.

E prome minister hapones a resa dies minuut den e santuario Shintoista na honor di e 2.5 miyon Hapones morto den e combate for di e civil 1853, entre cual 14 criminal di guera condena pa e aliadonan despues di e derota na 1945. Lantando e fantasma di pasado, Koizumi a risca di haci e crisis diplomatico profundo mas grandi cu for di luna ta daña e relacionnan entre Hapon y su bisiñanan. China y Korea mesora a convoca e respective embahadonan di Hapon y a condena vivamente e peregrinahe di e Prome Minister. Na Peking, naunda trinta manifestacionnan a reuni brevemente dilanti e embahada di Hapon, e autoridadnan a critica e bishita cu " ta desafia e husticia internacional y trapa e consenshi di e humanidad", mientras Seul ta denuncia un gesto nacionalista. Koizumi a cualifica e criticanan stranhero di inmaduro. Interoga riba e opcion altamente simbolico di 15 di augustus, aniversario di derota hapones, cu ta wordo oficialmente fiesta na China, manera na Korea, pa honra cu su bishita e luga simbolico di e nacionalista Hapones. Ta prome biaha cu e minister hapones den ehercisio ta bishita e santuario di yasukumi, dia 15 di augustus for di Yasuhiro nakasone na 1985. Koizumi a bishita tur aña e santuario despues cu el a yega na poder na april 2000. cada biaha cu el a hacie, el alanta un ola di protesta di parti di e chinesnan y di e Koreanonan, cu ta mira den e peregrinahe un glorificacion di Hapon imperialista den cual tabatin e victimanan. Te awor el a abstene di bishita e monumento riba e fecha ultra sensible di 15 di augustus, e dia cu ta eligi e veteranonan di guera y nan famia y tambe e militantenan nacionalista pa reuni. Ataca pa oposicion, Koizumi finalmente a cumpli e promesa cu el a haci durante e campaña electoral di 2001, di bai na e santuario e dia ei.

Líderes religioso ta haci yamada pa yuda den combate contra aids

TORONTO, Canadá – Lidernan religioso na Toronto a haci un yamada, naunda ta tumando luga su di diesseis conferencia internacional riba Aids, pa no usa termino biblico como "capa" ora cu nan papia di e enfermedad, y pa usa e luganan di culto pa combati un epidemia cu no ta respeta credo. " Nos ta yama e personanan pa nan no papia di un capa. Un capa ta un termino biblico cu ta asocia cu un castigo di Dios, segun e reverendo Jape Heath, e secretario general di e red Africano di e lidernan religioso afecta pa HIV of Aids, al margen di e conferencia riba e enfermedad. Solamena cu usa e palabra ta enfatisa e vision di cu Dios ta castigando e humanidad, segun prensa.

Otronan a bai mas aya, afirmando cu e lidernan religioso mester pidi pordon pa su falta di accion , pa e epidemia, cu amata 25miyon persona den henter mundo. "Nos mester confesa publicamente y nos lo arepenti di nos complicidad den e stigmatisacion di e personanan cu ta biba cu HIV/Aids, y e marginacion di personanan cu HIV/Aids, specialmente muhe y muchanan, segun e Obispo Mark Hanson, hefe di e Iglesia Evangelico Luterano di Estados Unidos. Nos mester ta honesto cu den nos silencio nos a haci complice, cu nos accionnan bergonsoso y palabranan , e manera den cual nos a forma argumentonan moral y nos structura patriarca,nos a haci complice, el a bisa. Iglesia Catolico Romano y e lidernan Musulman, na cual algun di e comunidad contra Aids ta considera e culpable principal di e practicanan, tabata ausente den e discussion. Iglesia Meskita, sinagoga y temple, como piedranan angular di e comunidad, tin tambe un gran oportunidad di bira den centralnan pa lucha contra aids, segun e budistanan Pharamaha Boonchuay Doojai, director di Chiang Mai Buddhist College na Tailandia. Segun Bishnu Ghimire, director di Active Service Society na Nepal, ora cu e lidernan religioso a wordo educa riba aids, a suavisa su retorico.

Cada dia ta anunci'e na e dia siguiente;
Cada anochi ta splik'e na esun cu ta sigui.
Sin Papiamento, sin usa ningun bos, sin sonido
Pa oreanan tende. (salmo 19: 2 - 3)



A fayese cristianamente:

Agustin de Cuba

Mihor conoci como"Gustin" of "Guti"
***24-Juli-1940 +12-Augustus-2006**

Na nomber di:
Su esposa: Julia de Cuba de Cuba

Su juinan: Anthony y Marbel de Cuba Lugo
Jamira y Edsel Rafaela de Cuba

Su nietonan: Edseline, Igdaline, Ediliene

Su rumannan: Emiliano (Lang) y Susita de Cuba-Rafini y famia
Reina y Feliz Maduro-de Cuba y famia
Vda. Felicia Does de Cuba y famia
Geronimo (Ronny) y Felicia de Cuba - Geerman y famia
Carina y Orlando Noguera de Cuba y famia
Ignacio (Chona) de Cuba
Susanna de Cuba y famia
Nicacio Noguera
Teiodulio Curiel
Su tanta: Vda. Agnes Jimenez Schwengle y famia

Demas: swa y cuñanan, primo y primanan, di tur sobrino y sobrinanan, ihanan, amigo y amiganan y demas famianan: de Cuba, Koolman, Lugo, Rafaela, Rafini, Arends, Maduro, Does, Geerman, Noguera, Ras, Schwengle, van Loon, Paesch, Vis, Croes, Giel, Ventura, Lozano y Nicolaas y tur demas famia.
Su dos bon amiganan di cas: Blanca y Erica

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diaranzon 16 di Augustus pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.
E resto mortal di **"Gustin" of "Guti"** lo ta reposa di **2'or pa 4'or na Misa Sagrado Curason na Savaneta.**

Enbez di flor of krans un donation lo ta altamente aprecia. Lo tin un donation box den Misa disponible

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo y conoci pa asisiti na e tres santo Sacrificio di misa Cual lo tuma lugar
Diabierna18 di Augustus 2006 na Misa Sagrado Curason pa 7'or di anochi.
Diasabra 19 di Augustus 2006 na Misa Sagrado Curason pa 7or di anochi
Dialuna 21 di Augustus 2006 na Misa Sagrado Curason pa 6:30 di atardi

Disculpa si nos por a lubida algun miembro di famia den nos tristesa

Adres di condolencia: G.M de Bruinewijk #48
Sero Alejandro 14

Gradicimento / Invitacion

Rumannan di e defunto

Francisco Damian Leo

Ta gradici na nomber di famia, un y tur cu a mustra atencion na ora di morto y entiero di nan ruman stimá.

Un danki special na Pader Jairo Maduro pa su oracion y palabranan eloquente cu a duna nos forza y consuelo.

Tambe un danki special na Señor Ike Cohen pa a facilita nos e uso di Manchebo Beach Resort pa a ricibi condolencia.
Alaves ta invita pa asisti na un Santo Sacrificio na Misa Santa Filomena na Paradera diahuebs dia 17 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi



DIRECCION DI INFRASTRUCTURA Y PLANIFICACION

Cu profundo tristeza ta anuncia fayecimento di

Sra. Vda. Deonicia Tromp-Fuentes mihor conoci como "Mama Nicha"

Mama di nos colega Mirella Tromp

Nos mas profundo condolencia na famianan y conocirnan
Hopi forza den e dianan dificil aki y cu e recuerdonan cu nan ser keri a laga atras, lo sirbi di consuelo

Cu nos Tata Celestial duna Sra. Vda. Deonicia Tromp-Fuentes su sosiego eterno



GRADICIMENTO / INVITACION

Pa nos ta imposibel pa gradici tur hende personalmente, di e manera aki nos kier yama danki na tur cu a mustra nan atencion y sosten na momentonan di fayecimento y entiero di mi esposa, nos mama, suegra, wela, ruman, tanta, madrina y prima stima



Regina Florencia Geerman-Werleman

Un danki special ta bai pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci yamadanan telefonico of a compaña nos. Na Ministerio di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura pa nan bunita atencion.

Tambe danki na nos Pastoor Rey pa su bunita misa Na Dr. van Leeuwen, ambulance y E.H.B.O., na su dokter di cas Dr. Mungra, Bo Guia FM, tambe na famia Wernet pa nan sosten full siman.
Na nos bon bisiñanan cu a juda y sostene nos.

Na staf y personal di:
Elmar N.V., Botica Santa Cruz, DAS, RBTT, Mena Erasmus, Oceaan Air Express pa nan atencion.
Na Minister Marisol y famia
Sr. Domi Tromp y famia
Na tur esnan cu a sostene y a judanos cu ta mucho hopi pa menciona
Na Mementomori Funeral Home pa nan bunita trabao
Boso atencion ta un consuelo grandi pa nos

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa tres santo sacrificio di misa :
Diaranson 16 di Aug. 2006 Diasabra 19 di Aug. 2006 tur pa 7' or di anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Urataka 9, pa descanso di alma di nos Regina stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Hopi danki di curazon y cu Dios bendiciona boso.
Na nomber su yiunan, rumannan, nietonan y demas famia

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



***"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "***
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata y welo stima:



Hendrik Croes
Na edad di 75 aña

Na nomber di su:

Esposa: Adelicia Croes-Limonier

yiunan: Hemmy y Flor Croes-Bislik y famia
Edwin y Adelfa Croes-Croes y famia
Greta y Esteban Lacle-Croes y famia
Tico y Virma Croes-Boekhoudt y famia
Gerard Croes
Alex y Tamara Croes-van Duren y famia na Hulanda

Nieto y nietanan: Endy, Jorge, Maya, Charissa, Eldrick, Lelia, Shaira, Steve, Glenn, Daisy, Vaessa, Josué, Bjorn

mama: Olinda Ernando

rumannan: Pascual y Sabina Diaz-Limonier y famia
Martina y Reynold Oduber-Diaz na Hulanda
Carlos Diaz y famia
Iris y Meindert van Aurich-Diaz y famia na Hulanda
Jan y Annie Diaz-Limonier y famia
Edwina Diaz y Isabel
Filomena y Roy de Cuba Diaz y famia
Pancho Diaz, Diosa y jiunan
Juan Diaz y jiunan
Maritza y Tico Thielman-Croes y famia

Omonan: Florencio Ernando
Esmael Croes y famia
Tommy Croes y famia

Tantanan: Maria Ernando y famia
Rica Wever-Croes y famia

Cuñanan: Johanita y Juancito Angela-Limonier y famia
Tonie y Sint Jago Erasmus-Limonier y famia
Thomasina Limonier-Croes y famia
Martina Croeze y famia

Demas famianan: Croes, Limonier, Diaz, Oduber,Bislik, Boekhoudt, Lacle, Lampe, Loefstop, Ernando, de Cuba, van der Biezen, van Duren, Wever, Thielman, Erasmus, Maduro, Farro y demas famia ta invita tur amigo, bisinja, conocirnan y ex-coleganen di LAGO pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs, 17 di augustus 2006 pa 4'or di atardi for di misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E resto mortal di Hendrik Croes lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Santana di Paradera" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponble den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diaranzon 16 di augustus 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber.



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa .

Cu inmenso tristesa na nos curason pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos. Nos ta participa faecimento tragicamente di mi esposa y nos mama, wela, bisawela y ruman tanta.



Petra Maria Ruiz-Kelly

Na edad di 70aña
***20-11-'35 - *12-08-'06**

Esposo: Casiano Ruiz

Yiunan: Rita y Roberto Vrolijk Ruiz
Sra. Vda Ingrid Ruiz Perez
Fransisco y Magdalena Ruiz-Kelly
Lourdes Ruiz
Maria y Gerardo (Geert) Balk-Ruiz
Carmen Ruiz y Elvis Ras
Reina y Arie Schuit Ruiz
Lilian Ruiz

Nietonan: Sandra, Renoushka, Roraima, Jarryd, Jeffrey, Jilbert, Patrick, Miranda, Natusha,Varinia, Naima, Preeti, Ruly, Folker, Ankia, Eiñer.

Bisanietonan: Shawn, Michael, Jeandre, Emmanuel, Xy-Qion.

Rumanna: Sra. Vda. Magdalena Koolman, Kelly y Esy Vries
Hose y Veneranda Kelly Farro

Cuñanan: Sra. Vda. Fransisca Simileer, Ruiz y famia
Sra. Vda. Fortunata Semeleer Ruiz y famia
Therista y Alberto Semeleer Ruiz y famia
Sr. Vdo. Euselio Ruiz y famia

Tanta Grandi: Joahanna Wolff y famia

Ihanan: Filomena Giel Figaroa
Mimi Tromp
Elvis Tromp
Rudolfo Koolman

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan.

Su Amiganan di Cas: Yolanda Lampe, Nata Wolf
Angelica Trappenberg , Carmen Figaroa
Jacoba Semeleer, Maria tromp

Compajeronan di Grupo Bini Bini

Demas famia y conocirnan:Ruiz, Kelly, Wolff, Vrolijk, Perez, Balk, Ras, Schuit, Koolman, Farro, Tromp, Figaroa, Simileer, Duarte, Eduardo, Semeleer, Luidens, Afewok, Boekhoudt, Giel, Diaz, Engelhard, Quant, DeMey, Gamara, Gei, Romano.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.
Ta invita tur bisiña y conocirnan pa asisti na e acto cual lo tuma lugar Diarazon 16 di augustus 2006 pa 11.or dimainta saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana catolico na Noord.

For di 10.or di mainta e resto mortal lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord.
Adress pa condolencia Noord 73

Senor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada,
den cunuco di yerba berde
E ta ponemi sosega.
Psalmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason
pero conforme cu boluntad di Dios
y agradecido pa tur locual e'la nifica pa nos
ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Senor.

Sra.Vda. Maria Nerea Builes-Carter



*** 5 December 1937**
+14 Augustus 2006

Na nomber di su companero di bida:

Crecencio J. Werleman (Kees)

Yuinan : Ana Y. Werleman y Franklin Oduber
Jean-Carlo Werleman

Nietonan: Stefan y Michelle Werleman

Rumanan: Sra. Trina Builes y demas
Rumanan na Colombia.

Sobrino : Nelson Molina y demas sobrinonan
na Hulanda y Colombia.

Su ayudante: sra. Yolanda Cambero-Munoz
Demas famia, amigonan y conocirnan.

Ta invita famia tur amigo y conoci pa asisti na e acto di entiero cual
Lo tuma lugar Diahuebs **17 di Augustus 2006**
na **Misa Santa Teresita**
Na Sanicolaas y despues pa **Santana na Sabana Basora**.
E restoan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na misa Sant Teresita
For di 9'or .di mainta.

Diarason 16 di Augustus lo tin velorio na Ad Patres Funeral Home,
Pa ricibi bishita di condolencia. Ora: 7p.m. 9p.m.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi lus I salbashon.
Di ken lo mi tin miedo?
Señor ta fortalesa di mi bida.
Pa ken lo mi tembla
Salmo 27 : 1

Cu imenso dolor na nos curazon nos ta partisipa fayecimento di:



Luisito Caraballo

Mihor conoci como "To"
***25 Augustus 1945**
+13 Augustus 2006

Na nomber di su ruman:
Linda Anthony y famia na Hulanda
Ireno y Irma Winterdaal y famia na Aruba
Felesita y Nel Angela y famia na Aruba
Nico y Aura Caraballo y famia na Aruba
Maria Luisa Caraballo na Hulanda
Anna y Norwin Wanga y famia na Hulanda
Chento Rodriguez y famia na Venezuela
Luisa Rodriguez y famia na Venezuela

Su prima stima:
Maria Ventura Caraballo y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, Ihanan, su miho amigo y amiganan y demas famianan, Caraballo, Anthony, Winterdaal, Angela, Wanga, Rodriguez, Henriquez, Buddy, Ventura, Brito, Gomez, Wernet, Boekhoud, Maldonado, Koejers, Pepin, Winklaar, Maduro, Perez, Jacobs, Ras, Sherwood, Croes, Geerman, Patterson, Richardson, Brete, Cecilia, Hart, Koolman, Colina, Rajas, Kock, Rock, Rustveld, Gumbs, Harms, v/d Biezen, v/d Berg, de Cuba, Rego, Thijsen y demas famia y conosirnan, bisiñanan y amigo y amiganan

Pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra **19 Augustus 2006 pa 4'or** di atardi saliendo for di **Misa Cristo Rey na Brazil** despues pa **Santana Catolico na Savaneta**. E resto mortal di **"To"** lo ta reposa for di 2'or di merdia den **Misa Cristo Rey na Brazil.**
For di 11'or di mainta pa 1:45 di merdia lo ta reposa na cas Noord Cabai 109

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

Adres pa condolencia Noord Cura Cabai 109
For di 7'or di anochi pa 9'or di anochi





Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores;



PIDI PA NOS

Famia di e difunto,



Decio "TULIO" Ras

Ta gradici tur famia, amigo y conocirnan cu a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante e despedida di Tulio. Un danki special ta bai na: dr. Dennert, Dr. Luchmun, Gerencia y personal di Stichting Bloedbank y amigo di cas sr. Richard Maxwell.

Pa medio di esaki nos kier invita famia y amigonan di Tulio pa atende dos misa pa descanso di Tulio riba:

- Diahuebs 6:30 pm Misa Santa Teresita
- Diasabra 7:00 pm na Kapel Emanuel na San Nicolas

Por ultimo nos ta gradisi AD PATRES Funeral Home pa nan servicio y atencion sublime.

Tulio, sosega na Paz!



The Lord is my light and my salvation, whom shall I fear?
The Lord is the strength of my life of whom shall I be afraid?

It's with deep sadness that we announce the passing of our beloved;



William Van Putten

Better know as " Wimpy"
Sunrise:4 March 1946
Sunset 10 August 2006

Date and place of funeral will be announced at a later date





Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Norma Irene Oduber
mihor conoci como: "Nooi" of "Oma"
na edad di 81 aña

Na nomber di su:

yiunan: *Eduardo y Felicia Jacquin*
Mirna y Rino Hermans

nietanan: *Dayanara y Daisy Jacquin*
MaryLou y Marilynn Hermans

sobrinonan: *Boei y Lilian Heronimo y yiu*
Oscar Heronimo y yiunan
Lilian Heronimo y yiunan
Elio y Jeanette Heronimo y yiunan
Albert Heronimo y yiunan
Marcia Heronimo y yiunan
Glenda Croes y yiunan
Nancy y Adri de Palm y yiunan
Aquiles y Joan Croes y yiunan
Maritza y Luis Mutti y yiunan
Ricardo y America Croes y yiunan
Louis y Carla Paris y yiunan
Alvin Paris y yiu
Vilma Paris y yiu

famianan mas yega: *Tochi y Deta Hermans y famia*
Lico y Astrid Hermans y yiunan
Ludwig y Jeanny Hermans y yiunan
Cecilia Solognier
Stella Oduber y yiunan
Gladys Valiente
Randall y Uca Croes
Vannesaaa Croes y yiu
Grushenka Croes y yiu

famia: *Jacquin, Hermans, Heronimo, Croes, Paris, Oduber, Valiente, Solognier, Mutti, Palm*

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 17 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Un danki di curazon di parti yiunan y nietonan di:



Sra. Vera Kelly

Na tur su rumannan, sobrinonan, primanan cu di un of otro manera a acompaña Sra. Vera Kelly durante su enfermedad y cu a duna sosten na nos den e momentonan dificil.
Un danki special na dokternan Vallejo y Riviera, enfermeronan di Intern Chirurgie 2 piso, Gladys y Eric y tur esnan cu a manda flor, krans y telegram.

Alavez nos kier a invita pa dos Santo Sacrificio di Misa:
Diamars 15 y Diahuebs 17 di augustus 2006 pa 7'or di anochi, tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Invitacion

Na nomber di su Señora, yiunan, nieto(a)nan, Mama y rumannan, kier a invita bisiña, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di 7 aña di fayecimento di nos defunto stima:



Gregorio Otilio Wernet

Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar:
Dia: 16 Augustus 2006
Lugar: Misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz
Ora: 7'or di anochi

Di antemano danki pa boso presencia.

AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici di curazon tur persona cu di un un of otro manera a duna nan atencion, sosten y consuelo durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos querida mama, ruman, suegra y wela stima.

Sra. Nicolasa Geerman-Angela
" Machi o Cachi "

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y tambe danki pa tur e yamadanan telefonico.

Alaves nos kier a invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diarazon 16 di augustus pa 7.or pm. y Diabierna 18 augustus 2006 pa 7 or pm. na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di ultimo Misa Diabierna 18 di augustus 2006 lo tin un rosario na Caya Frere Johannes # 6

AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu a mustra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, ruman, welo y bisawelo stima

Sr. Roman Croes
" Jojo "

Un danki special ta bay na DR. Dennert
Tambe danki na Wilhelmina kankerfonds, especialmente verpleegkundige Gwendolin Illis.
U danki special tambe na su ayudante Emilia Pacheco
Danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tambe danki pa tur e yamadanan telefonico y tur esnan cu a haci nan donacion na Wilhelmina kankerfonds.
Y un danki tambe na Funeraria Zepp Wever pa nan bon servicio

Alaves nos kier hasci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar Diamars 15 di augustus pa 7.or di anochi y Diahuebs 17 augustus pa 7 or anochi y Diasabra 19 di augustus 2006 pa 7.or anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues di Misa Diasabra 19 di augustus 2006 lo tin un rosario na cas Booby Hilweg # 6
Pa descanso di alma di nos difunto stima
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan, rumannan y demas famia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbacion ta bini.
Ps. 62:1

A fayece cristianamente despues di un lucha largo cu su malesa na Brooklyn N.Y. nos ruman y omo stima:



Sr. Aloysio de Cuba
mihor conoci como: " Al " of Louis

Na nomber di su:

esposa: *Anabela de Cuba-Zago*

rumannan: *Agnes de Cuba*
Teresita de Cuba
Lucia y Dominico Leest-de Cuba

sobrino(a)nan: *Irene Nicolaas-de Cuba y famia*
Alice de Cuba y yiu
Margareth de Cuba
Diana Maduro-Leest y famia
Franklin Leest y famia
Lillian Leest y famia

ayudante special: *Alucinda Ahmed*

primo y primanan,

famia: de Cuba, Figaroa, Tromp, Stamper, Giel, Christiaans, Farro, Jacobs, Franken, Leest, Nicolaas, Maduro y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 18 di Augustus 2006 pa 4'or di atardi. saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. Ocacion pa dispidi y condoler famia for di 2' or di atardi pa 4' or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Dios a jama bo for di nos, pa hiba bo den
Su Reino.
Nos sa cu Senjor ta banda di bo.
"Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, cu E
a duna su Unico Yui, pa tur cu ta kere den dje. E no
bay perdi, Ma haya bida eterno"

Pa medio di esaki su mayornan Roy y Maritsa Harms, rumannan y su yui Shayna kier a invita tur famia, amigo, bisinja y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di 10 anja di fayecimento di nos defunto stima:

EDMUND E. HARMS
(bibando e memoria di nos yui, ruman y tata via Edmund E. Harms Foundation cual tambe lo bai cumpli 10 anja)

Diaranson 16 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Bogota, Colombia di nos mama, suegra, wela, y bisawela stima:

Sra.Vda. Deonicia Tromp-Fuentes

mihor conoci como:
"Mama Nicha"
9 october 1932 -
11 augustus 2006



Na nomber di su:

Yiunan:
Margarita y Jorge v/d Biezen y yiunan
Dario y Aura Tromp y yiunan
Lucia y Elias Laclé y yiunan
Anna y Glenn Leonora y yiunan
Emelinda y Glenn Levenstone y yiunan na Hulanda
Guillermina Tromp y yiunan
Victor Tromp
Mirella Tromp y yiunan
Dorothy Kelly y yiu
Istella Laclé y yiunan
Judella y Richard Franken-Raaz y yiunan

nieta y nietonan: Gregory, Maikito, Evelina, Angelique, Meredith, Anthony, Dariën, Vanessa, Danilo, Edgar, Enrique, Marvin, Glenda, Carolina, Patricia, Alvin, Giovanni, Monique, Shunashma, Germaine, Abigail, Sidviene, Sayenne, Jesmine, Jesmar, Darienska, Jo-anne, Joëll

Bisanieto y bisanietanan

Ruman: Minguel y Aura Fuentes y famia

comer: Jelchy Tromp y famia

Ex-nuera: Evelin Laclé

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Wayaca 16
Di 7'or pa 9'or di anochi



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Carmen Vidalia Ismail-Cuba

28 april 1947 - 11 augustus 2006



Na nomber di su:

esposo: Guillermo Ismail

mama di crianza: Rhoda Frigerio y famia

yiunan:Jamil Ismail
Charmin Ismail y Wilfred Figaroa

nietanan: Celine y Carry-Anne

rumannan: Juan y Ika Cuba y famia
Omaira y Ronald Hernandez y famia
Osvaldo y Mirtha Cuba y famia
Virma "Lola" Cuba y famia
Juvencio Cuba y famia
Susana y Andres Santiago y famia na Venezuela
Elida y Elvia na Venezuela

swa y cuñanan: Alim y Carmita Ismail y famia
Mientje y Hendrik Tromp y famia
Carmen y Luis Cano y famia
Nasib Ismail y Norma y famia

omo: Olindo Thiel y famia
Tanta di respet: Eva Thiel y famia
sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, Venezuela y Spaña

primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Ismail, Cuba, Figaroa, Frigerio, Steenhuizen, Hernandez, Santiago, Gomes, Tromp, Brete, Cano, Semeleer, Oduber, Ras, Solognier, Valdez, Croes, Erasmus, Thiel, Koolman, Gonzalez, Dijkhoff, Krist, Wouters, Vrolijk, Reyes, Marcano, Wernet, Hurtado, Oberto y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 16 di augustus 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Dialyse Afdeeling" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Tanki Leendert 93-A
Di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"The Lord is my shepherd
I shall not want
He make me to lie down in
Green pastures, he leaded me
Beside the still waters"
Psalm 23 A Psalm of David

With deep sympathy we announce the passing away of:



Anacio Gario

Better know as " Netto "
Sunrise: 20 March 1934
Sunset: 13 August 2006

His wife : Erine Gario-Marsdin

His sons : Edgar WilfredGario
Michael Stenley Gario
Ishmael Ernesto Gario
Isenio Rafi Gario

Stepsons: Aldfred Marsdin & family
Winston Marsdin 7 Family
Derrick Marsdin & family
Robert Marsdin & Family

Mother of his children; Eunice Carti

His Sisters
Johanna (Antonia) Gario & family
Beatrix (Betty) & Lucio Pedro & family
Gloria (Goya) Gario & family
Christina (Ching) Gario & family
Altagracia (Tacha) Gario & family in St. Maarten

His brothers:
Wilfred Gario & family
Edgar (Gachi) Gario & family
Thomas (Mashi) & Delita Gario & family

His uncle: Luis Martha & family in Curacao

Brother in laws: Leroy Marsdin & family
Cyril Marsdin & family
Sister in laws: Sheila Marsdin & family
Lillian Marsdin & family
Marcell Marsdin & family

He was related to the families: Gario, Milliard, Felida, Pedro, Hooker, Telesford, Abath, Bentura, Clemencia, Dorandt, Davelaar, de Haseth, Leer, Fidanque,Leito, Martha, Mouricio, Paulina, Salome, Semilon, Sambo, Lou-A-Kim, Bril, Leerdam, Christian, Wright, Peters, Martina..

The funeral service will take place Friday August 18th at the Methodist Church
and from there to Government Cemetery at Zeewijk
The body will be laid out at the Methodist Church from 2p.m.

Address for condolences: Ad Paters Funeral Home
Date: Thursday, August the 17th

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Te levantaran con sus manos para que no tropieces con piedra algun. Podras andar entre leones, entre monstruos y serpientes. " Yo lo pondre a salvo, fuera del alcance de todos, porque el me ama y me conoce. Cuando me llame, le contestare; yo mismo estare con el! Lo librare de la angustia y colmare de honores;



"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega".
Ps. 23 vers. 1 y 2.

Cu inmenso dolor nos a anuncia fayecimento inespera di nos querido:



JOSE ELVIRO MADURO

Miho conoci como "Vio"

Na nomber di su esposa: Maggy Maduro-Dijkhoff

Yiunan: Carlos Orman na Hulanda
Jose Maduro

Rumannan: Maria y Wichi de Palm-Maduro y famia
Elsa Maduro y famia
Mem Maduro y famia na Hulanda

Suegra: Sra. Vda Viola Dijkhoff-Kelly

Swanan: Thom Dijkhoff y famia
Martin Dijkhoff y famia
Benny Dijkhoff y famia
Frans Dijkhoff y famia
Juancho Dijkhoff y famia

Cuñanan: Lita Gonzales y famia
Emma Dijkhoff y famia
Vicky Dijkhoff y famia
Aurora Dijkhoff y famia

Amigo di cas: Pancho Bonariba

Sobrino y subrinanan: Maduro, Figaroa, Agumbero, Ridderstaat, Lacle, Colmenares, Martijn, Wever, Romijn, Abrue, Stamper

Famia: Maduro, Dijkhoff, de Palm, Krozendijk, Kelly, Gonzales, Statie, Paskel, Williams, y Bermudez

Demas Famia, Primo y Primanan, Ihanan, Comer y Compernan

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diaheubs 17 di Augustus 2006. E resto mortal di "Vio" ta reposa den Misa Cristo Rey na Brazil for di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Caja casuela 6 - Diaranzon di 7'or pa 9'or di anochi

Ta pidi comprension cu despues di acto di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas

Diputado di ensejansa ta pidi alumnonan pa nan forma nan mes



WILLEMSTAD – Diputado di ensejansa Dennis Jackson na apertura di anja eskolar nobo na e instituto FEFFIK a pidi alumnonan pa nan forma nan mes. E diputado a bisa ku ta konosí, ku ta eksistí un desempleo hopi haltu bou di hubentut ku ta alkansá 44%. Na okashon di inisio di aña eskolar 2006-2007 diputado enkargá ku Enseñansa i Kultura drs. Dennis Jackson den un diskurso dirigí na alumnonan di Feffik a enfatisá e importansha pa nan eduká nan mes mihó posibel. Hustamente pa e motibu ariba menshoná e diputado Jackson a urgí e alumnonan ku a haña oportunidat pa studia na Feffik pa hasi bon uso di esaki, partikularmente tumando na konsiderashon ku tabatin mas alumno ku kier a haña oportunidat, pero pa ken simplemente no tabatin mas kupo disponibel.

Diputado Jackson a bisa e alumnonan finalmente ku edukando nan mes mihó, nan ta mehorá nan posibilidat di haña empleo riba merkado laboral.

Riba e potrèt por tuma nota di e momentu ku diputado di Enseñansa drs. Dennis Jackson tabata dirigí su mes na dosente i alumnonan di Feffik, esaki na inisio di aña eskolar 2006-2007 riba djaweps 10 di ougùstùs 2006.

Humphrey Davelaar (PNP) ta pidi Gelt Dekker stop ofensanan of rot op



WILLEMSTAD -- Despues di a tuma nota di e kolumna ku Jacob Gelt Dekker a skibi den Luchvaartnieuws bou di e titulo “Visitekaartje Hato”, mi ta konstatá ku esaki ta mas bien un ofensa total kontra di pueblo di Kòrsou. Un ofensa kaminda e ta generalisá kosnan ku a sosodé i te hasta JGD tin un bola di kristal kaminda e ta premirá kosnan malu ku ta bai sosodé den futuro den nos komunidat, asina miembro di Konseho Insular Humphrey Davelaar ta bisa.

“Den un tiru JGD a disidí di peña tur polítiko di Kòrsou i Antia na e kosnan di mas baho ku por tin. JGD ta un hòmber ku “by choice” a skohe Kòrsou komo lugá pa e bin hasi negoshi. Mitar di nos suidat (Otrobanda) i un parti di e kosta west di nos pais ta den poder di JGD. Esaki sin embargo no ta dun’é ningun outoridat i poder pa hasi i deshasí manera e ke. Mi ta fuertemente bou di e impreshon ku e akshonnan ku últimamente JGD ta tumando kontra di e pueblo aki, ta pa trata na konfundí nos pueblo i trata na krea un situashon di “apartheid” den nos Pueblo.

Si enbèrdat JGD ta stima Kòrsou manera e ta pretendé, e no ta papia dje malu i denigrante aki di nos. Si ta un “feedback” JGD kier a duna, esaki semper ta bon bini, pero e loke ku ela hasi no ta dunamentu di feedback na Pueblo. Esaki mas bien ta un zèt intenshonal i baho pa na un manera denigrante redikulisá i ofendé nos hendenan, nos pueblo,nos idioma i nos kultura.

JGD mester tin bèrgwensa di tur e kosnan mahos ku ela skibi kontra e pueblo aki, despues di a probechá di e hospitalidat ku e pueblo aki a dun’é. JGD mester pidi e pueblo aki despensa públikamente ku ela generalisá i trapa dignidat di e pueblo aki.

Un mensahe kla ta bai pa JGD pa e stòp di ofendé pueblo di Kòrsou i sigui trata na pinta Kòrsou komo un Pais di desórden, sin òrdu. JGD ta basta ku bulgaridat awó òf “ROT OP” i hala kita for di aki, asina e miembro di Konseho Insular ta bisa.

Kandela a destrui kas na Boneiru



KRALENDIJK -- Djasabra mardugá den kareda di kuartu pasa di dos polis mester a bai Kaya Haarlem kaminda un kas lo mester tabata na kandela. Na yegada di e patruya polis a konstatá ku en bèrdat kas no. 16 tabata na kandela. Ta trata aki di un kas di dos piso. Mesora a pidi unidat di brantwer pa bin na sitio pa por paga e kandela. Dos bewaker di SSS ku na yegada di polis ya tabata na e sitio, a deklará ku na momentu ku nan a yega na e sitio, solamente un kamber den e di dos pisa tabata na kandela. Segun deklarashon di e doño di e kas na polis, na un dado momentu e la tende su kasa grita i ora e la habri e porta di e kamber e la topa ku e kandela. Mas aleu e la deklará ku ta via di e balkon di e kamber ku tabata na kandela nan a logra sali for di e kas. Den kareda di mitar di sinku brantwer a logra paga e kandela. Afortunadamente ni un persona no a sali herida den e siñestro aki.

Polis i brantwer ta investigando e orígen di e kandela aki. Riba e kombinashon di e potrètnan por mira momentu ku e kas tabata na kandela.

Bishita di ocho dia di minister Nicolaï na Antianan Hulandes i Aruba

WILLEMSTAD -- Di dia 16 te ku dia 24 di ougùstùs 2006 e minister di Renobashon Gubernamental i Relashonnan di Reino, mr. drs. Atzo Nicolaï, ta di bishita na Antianan Hulandes i Aruba pa sera konosí. Durante su bishita di ocho dia Minister Nicolaï lo bishitá tur isla di Antianan Hulandes i tambe Aruba.

Ademas di sera konosí ku tur dos Goberrnador, e promé ministernan i sobrá mandatarionan di Antianan Hulandes i Aruba, e minister lo realisá bishita di trabou tambe na diferente proyekto i organisashon ku ta dediká nan na kombatimentu di pobresa, enseñansa, naturalesa, mantenshon di lei, desaroyo ekonómiko, kuido di salú i hubentut.

E agènda ta abarká tambe kòmbersashon riba futuro struktura estatal di Antia.

Minister plenipotensiario di Antianan Hulandes, señor Comenencia, tambe lo biaha den kompania di minister Nicolaï.

Minister Nicolaï ta kuminsá su bishita di trabou na Kòrsou i ta sigui djasabra dia
19 di ougùstùs pa Boneiru. For di djadumingu atardi, 20 di ougùstùs, te ke djaluna atardi, 21 di ougùstùs, e ta na Sint-Maarten. Despues e ta di bishita na Saba te djamars mèrdia, 22 di ougùstùs. Na Sint-Eustatius e minister ta konkluí su biaha pa Antianan Hulandes djárason atardi, 23 di ougùstùs, i mesun dia atardi e ta yega Aruba.